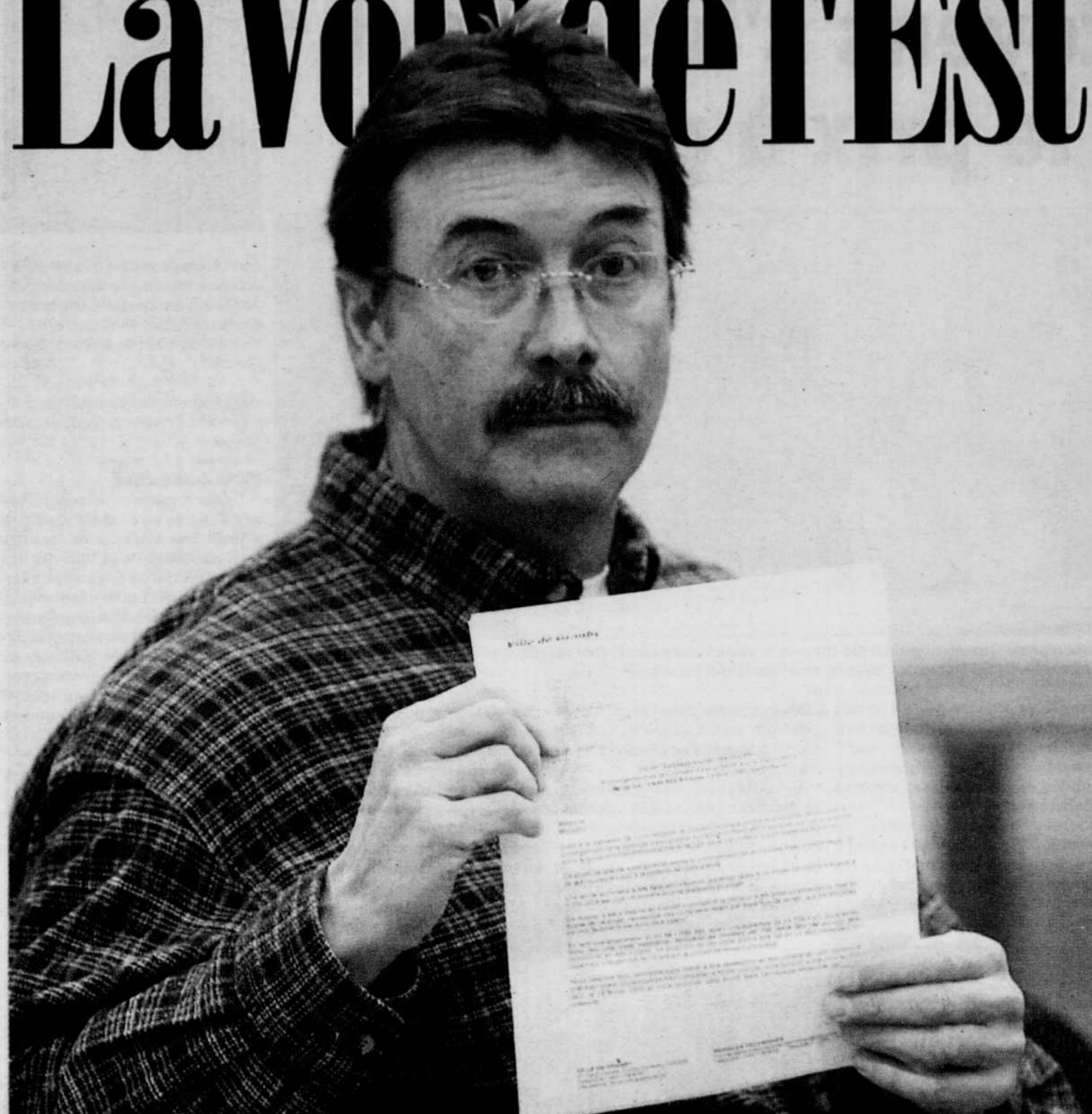


La Voix de l'Est



**LA FACTURE POURRAIT ÊTRE ÉLEVÉE POUR UN GRANBYEN
146 000 \$ POUR ÊTRE
BRANCHÉ À L'AQUEDUC**

«Je fais partie des dommages collatéraux du projet», lance André Leclerc. Si les riverains disent oui au prolongement du réseau municipal d'aqueduc sur la rue Dufferin, entre le boulevard David-Bouchard et la Rôtisserie Duhamel, le Granbyen devra acquitter une note de 146 000\$. Et cela, même s'il n'a rien demandé. — À lire en page 2.



SKI BROMONT

La mort de Pascal
Lepitre aurait pu
être évitée >4

CINÉMA

La musique
d'un compositeur
d'ici sur un
sujet tabou >10

SPORTS

Deux joueurs du
Canadien arrêtés
à Tampa >26

ANDRÉ ROBERT



L'agent
qui vend
vite et bien

La Capitale Performance,
courtier immobilier agréé

450 378-8461

La Voix de l'Est visite
MARIEVILLE
Une ville en progression



Édition spéciale,
à lire aujourd'hui

378757V

CERTIFIÉ ÉTOILE

D'OCCASION



Véhicules d'occasion
Certifiés Étoiles



Vous ne voyez pas la différence ?

Seul un véhicule Certifié Étoile inclut :

- Certification suite à une inspection en 150 points
- Garantie de jusqu'à 6 ans ou 120 000 km
- Assistance routière 24 h sur 24
- Pièces de rechange Mercedes-Benz d'origine uniquement
- Historique complet de l'entretien
- Recherche en ligne et service de notification électronique à certifieetoiles.ca

La confiance : de série chez tout concessionnaire Mercedes-Benz.



Mercedes-Benz

Concept Automobiles 1293, rue Principale, Granby 450 372-2226

ventes@conceptgranby.com

12

12

12

PROLONGEMENT DES SERVICES SUR DUFFERIN

Des citoyens s'insurgent contre le prix à payer



lauthier@lavoixdelest.qc.ca
ISABEL AUTHIER

Granby — Que diriez-vous de recevoir une facture de 146 000 \$ pour être branché au réseau d'aqueduc de la ville de Granby et ce, même si vous n'avez rien demandé?

C'est ce que pourrait devoir payer André Leclerc si les riverains disent oui au projet de 1 776 000 \$ visant à prolonger le réseau municipal d'eau potable sur la rue Dufferin, entre le boulevard David-Bouchard et la Rôtisserie Duhamel. Et il ne le digère pas du tout.

«J'ai le malheur de posséder un grand terrain de 17 738 mètres carrés. C'est dans la famille depuis des années. Disons que je fais partie des dommages collatéraux du projet!», laisse tomber le résident, mi-figue mi-raisin.

M. Leclerc faisait partie de la vingtaine de citoyens réunis hier soir à l'hôtel de ville pour une assemblée publique d'information. Plusieurs en ont profité pour signifier leur mécontentement à la direction de la Ville. Ils trouvent les coûts de branchement — de 10 000 \$ à plusieurs dizaines de milliers de dollars par propriétaire — trop élevés pour leurs moyens.

Pourtant, la municipalité insiste: pour ne pas refiler une note démesurée aux citoyens de ce secteur commercial, elle a expressément modifié sa méthode traditionnelle de calcul. Au lieu de facturer les riverains en fonction du frontage de leur terrain, elle a choisi de calculer selon la superficie de leur propriété — au tarif de 8,25 \$ le mètre carré —, en supposant que les commerces possèdent généralement de plus grands terrains que les citoyens ordinaires.

Le hic, c'est que parfois, certains résidents possèdent des lots aussi grands que ceux des commerçants, comme c'est le cas d'André Leclerc, dont la propriété est évaluée à 577 000 \$. L'homme est d'ailleurs allé cogner à la porte du bureau du maire Richard Goulet récemment,



Pour répondre aux interrogations des citoyens, le maire Richard Goulet était accompagné du directeur des services techniques, Daniel Surprenant, et du dg de la Ville, Michel Pinault.

dans l'espoir de trouver un terrain d'entente. M. Goulet, dit-il, ne lui a pas fourni de réponses satisfaisantes. «Il n'a pas d'arguments solides et justifiables», soutient M. Leclerc.

«Cette méthode de calcul ne devrait pas être employée quand il y a de telles distorsions dans les dimensions de terrains, comme sur la rue Dufferin. Ceux qui ont de grands terrains comme le mien sont

alors frappés de plein fouet», ajoute celui qui aurait sabré sa note de moitié si le calcul avait été établi au frontage.

Bien préparé, André Leclerc a rappelé hier qu'il existait un précédent en la matière à Granby. «Quand l'usine Olymel a demandé à être branchée au réseau il y a quelques années, la Ville a exigé qu'elle paye 50% des travaux à elle seule. L'autre moitié a été répartie aux résidents.

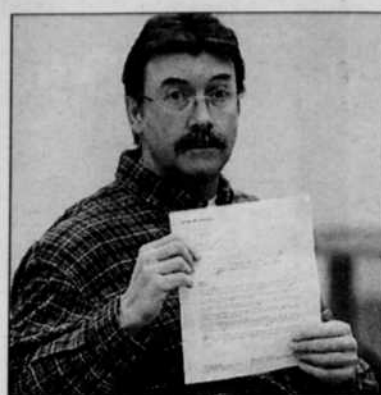
Pourquoi on ne pourrait pas faire la même chose?», a-t-il suggéré, sans obtenir de réponse claire de la part des représentants de la Ville.

M. Leclerc n'est pas le seul en colère. En raison de la taille irrégulière de son terrain, Guy Fiset devra payer 27 313 \$, alors qu'il ne lui en aurait coûté que 13 900 \$ selon l'autre méthode de calcul.

Mais pas question de faire une exception pour ces deux riverains.



Près d'une vingtaine de propriétaires de la rue Dufferin étaient présents à l'assemblée publique d'information d'hier soir.



PHOTOS STÉPHANE CHAMPAGNE

André Leclerc considère qu'il fait partie des «dommages collatéraux» du projet. À lui seul, il devra acquitter une facture de 146 000 \$ pour être branché au réseau d'aqueduc de la ville de Granby.

«Légalement, on ne peut pas faire du cas par cas», soutient le maire Goulet.

100% de la facture

Il faut savoir que le tronçon visé par les travaux compte 53 propriétés. Les propriétaires ont tous reçu une lettre de la Ville qui évaluait les coûts d'un éventuel branchement. Vingt d'entre elles sont de type résidentiel, toutes les autres sont des commerces. Les demandes de branchement ont d'ailleurs été faites par quelques commerces majeurs de ce secteur, qui soutiennent avoir besoin de l'aqueduc municipal pour assurer leur développement.

En raison de la nature du secteur, la municipalité accepte de fournir le service, à la condition que les riverains assument la totalité de la facture. Il s'agit d'un projet d'envergure de 1800 mètres de long qui comportera l'installation d'une conduite maîtresse de 18 pouces de diamètre. Si le projet est accepté, les citoyens disposeront de 15 ans pour rembourser leur facture respective au taux d'intérêt actuel de 5,5 %.

Le gros de la note aux commerçants

Hier, le maire a rappelé qu'à part quelques «cas isolés», la facture aurait atteint «presque le double» pour plusieurs résidents si le calcul avait été fait selon la largeur des façades de terrain. «On voulait que les commerçants payent le gros de la facture. On ne veut pas égorger personne. C'est un processus démocratique. Ce soir, on ne fait que vous exposer le projet» a-t-il déclaré aux personnes présentes, qui auront probablement l'occasion de signer un registre pour s'opposer au prolongement.

Ils devront d'abord remplir et retourner un questionnaire pour faire connaître leur opinion sur le projet.

Moderne
Urbain
Victorien
Champêtre
Classique
Contemporain
Européen



cuisines
BEAU REGARD
ET FRÈRES

•armoires inspirées •conception •fabrication sur mesure

Granby: 655, rue Simonds Sud

450.375.0707

www.cuisines.beau-regard.com

À GRANBY ET À SAINT-ALPHONSE

Trois vols qualifiés en moins de 24 heures



kblancha@lavoixdelest.qc.ca
KARINE BLANCHARD

Granby — Trois vols à main armée ont été perpétrés dans deux dépanneurs et une banque en moins de 24 heures dans la région. Un des présumés voleurs a été arrêté et accusé.

Le plus récent crime a été commis à la Banque de Montréal, rue Principale, à Granby, hier après-midi. Un individu s'est présenté au comptoir et a exigé le contenu du tiroir-caisse en exhibant une arme de poing à la caissière.

Le suspect âgé entre 25 et 30 ans a pris la fuite à pied. Un ratissage du secteur n'a pas permis aux policiers de l'épingler.

«Il a quitté dans une direction inconnue et on ne sait pas si un véhicule était stationné tout près et si quelqu'un l'attendait», explique l'agent Louis-Philippe Ruel, porte-parole de la Sûreté du Québec en Estrie.

L'investigation est menée par la SQ comme c'est le cas à chaque fois qu'un braquage est commis dans une institution financière.

Les policiers de Granby enquêtent toutefois sur un deuxième vol qualifié, survenu dans la nuit de



PHOTO ALAIN DION

Un individu a réussi à prendre la fuite après avoir perpétré un vol à la Banque de Montréal de la rue Principale à Granby, hier après-midi.

dimanche à hier, au dépanneur Couche-Tard de la rue Dufferin.

L'homme âgé dans la vingtaine était armé et s'est servi lui-même dans le tiroir-caisse. L'employé qui était en service n'a pas été blessé. L'individu a quitté avec une somme d'argent dont le montant n'a pas été dévoilé. Les policiers n'ont pas encore donné la description du suspect.

Toute personne détenant de l'information au sujet du vol est priée de communiquer avec le détective

Serge Maillot au 450-776-8333 poste 3607.

Crème à raser

Le Cowansvillois Patrick Courtemanche a été accusé de vol qualifié, hier après-midi, au palais de justice de Granby.

L'homme âgé de 36 ans se serait présenté au Ultramar de Saint-Alphonse, dimanche soir, vêtu d'un manteau noir, d'une tuque et de lunettes de soleil.

«Il a présenté un papier à l'un des

deux commis qui précisait qu'il s'agissait d'un hold up, qu'il était armé et qu'il voulait l'argent», explique le lieutenant Jocelyn Desrochers, directeur du poste de la SQ de la Haute-Yamaska.

Alors que le commis lisait le message, le suspect se serait impatienté. «Il a mis les mains dans ses poches pour simuler une arme et il lui a dit de se dépêcher», raconte le lieutenant Desrochers.

Le voleur parti, le caissier a alerté les policiers en leur fournissant une description de l'individu et de sa voiture.

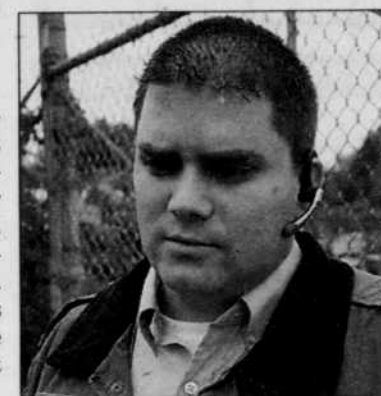
Il a précisé que la plaque d'immatriculation était illisible à cause de la neige qui s'y était collée.

Une opération de surveillance a été déclenchée dans le secteur. Des policiers du poste de la SQ Brome-Missisquoi ont intercepté le suspect sur la route 139, près du chemin Mapledale.

Les policiers ont saisi une bonne de poivre de Cayenne ainsi que les 150 \$ qu'il aurait volés. Il n'avait aucune arme sur lui.

Les agents ont constaté que la plaque d'immatriculation avait été camouflée, non pas avec de la neige, mais plutôt par... de la crème à raser.

Patrick Courtemanche demeure détenu jusqu'à son retour devant le tribunal, le 18 février. D'ici là, il doit subir une évaluation psychiatrique, explique le lieutenant Desrochers.



ARCHIVES LA VOIX DE L'EST

Louis-Philippe Ruel, porte-parole de la Sûreté du Québec en Estrie.

18 mois dans la collectivité pour Alain Thibault

Coupable de production de cannabis

KARINE BLANCHARD

kblancha@lavoixdelest.qc.ca

Granby — Arrêté lors de l'opération Corbillard en 2002, Alain Thibault a été condamné à une peine de 18 mois d'emprisonnement à purger dans la collectivité, hier, au palais de justice de Granby.

L'homme avait plaidé coupable à une accusation de production de 420 plants de cannabis et de possession illégale de produits alcoolisés, en septembre 2007.

L'opération Corbillard avait per-

mis aux policiers de la Sûreté du Québec de démanteler un réseau de production et d'exportation de cannabis basé à Sutton.

L'avocat de l'accusé, M^r Alain Thivierge, avait suggéré une peine dans la collectivité dont la durée serait établie par le magistrat. Le représentant de la Couronne, M^r Dominique Dudemaine, demandait une peine d'incarcération.

Le juge Michel Beauchemin a tranché et condamné Alain Thibault à 18 mois d'emprisonnement avec sursis, ce qui signifie qu'il purgera sa

peine dans la collectivité. Il a été assigné à son domicile en permanence pour les 12 premiers mois, a précisé M^r Thivierge.

Alain Thibault a également éclopé d'une probation de deux ans et d'une interdiction de posséder des armes à feu pour une période de 10 ans.

Rappelons que la tête dirigeante du réseau, Marc-André Cusson, avait été condamnée à purger 10 ans de pénitencier, en 2005.

Il a été impossible de joindre M^r Dudemaine, hier.

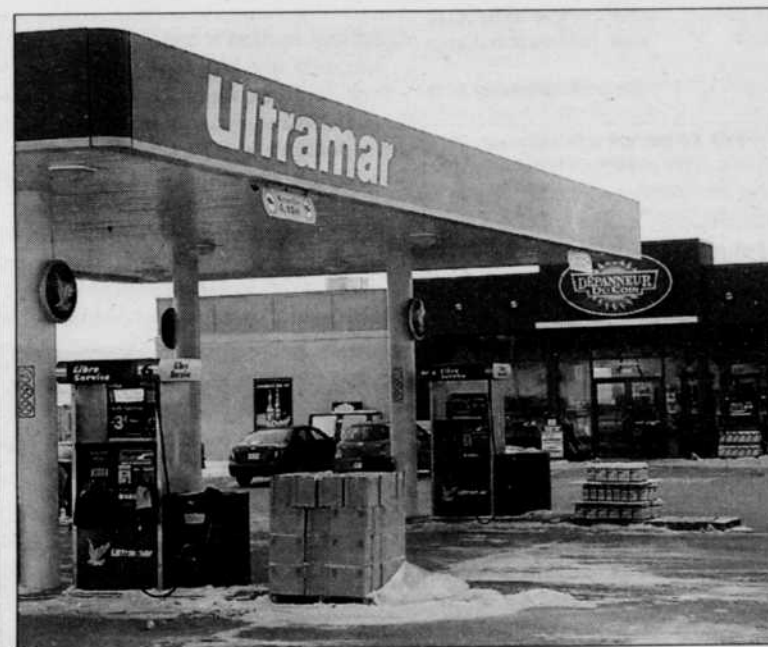


PHOTO ALAIN DION

La station-service Ultramar de Saint-Alphonse a été le théâtre d'un vol, dimanche soir. Le Cowansvillois Patrick Courtemanche a été accusé de vol qualifié, hier après-midi, au palais de justice de Granby.



stevenbuck.com

Votre complice immobilier depuis 1994

Je vends...

je vous déménage!

VISITEZ

40

PROPRIÉTÉS

450.770.Buck



ROYAL LEPAGE
AVANTAGE
Courtier Immobilier Agréé

MÉTÉO

Aujourd'hui
max -11 min -14



Demain
max 0 min -14



SOMMAIRE

Agenda	17
À ne pas répéter	16
Arts et culture	10
Décès	20
Horoscope	21
Jeux	22
Opinion	12
Petites annonces	18
Sports	23
Statistiques	23

VOIR RÉSULTATS DE LA
LOTÉRIE EN PAGES 10 et 25

POUR NOUS JOINDRE

La Voix de l'Est

76, rue Dufferin, Granby J2G 9L4

Numéro général	375-4555
Abonnement et distribution	375-4555, option 3
Les Petites annonces	375-8888
Événements urgents	375-9081
Bell mobilité (gratuit)	#1SC00P
Télécopieurs	
Rédaction	777-4865
Publicité	777-7221
Petites annonces	375-2195
Internet	
Rédaction	redaction@lavoixdelest.qc.ca
Publicité	publicite@lavoixdelest.qc.ca
Annonces classées	classees@lavoixdelest.qc.ca

Prix du journal à la semaine
(taxes comprises) Livraison
par camionnet 4,00 \$
par motorisé 4,34 \$

La Voix de l'Est 76, rue Dufferin
Granby J2G 9L4
La Voix de l'Est (journal de seconde classe, enregistrement n° 0679)
est membre du Conseil de presse du Québec. Seule la
Presse Canadienne est autorisée à diffuser ses informations.

Actualité

Plaidoyer pour le port du casque

Le coroner remet son rapport sur la mort d'un skieur à Bromont en 2007



mdeland@lavoixdelest.qc.ca
MAXIME DELAND

Cowansville — Le coroner Jacques Robinson revient à la charge. Dans son rapport d'enquête rendu public aujourd'hui, il estime que la mort du skieur Pascal Lepitre, survenue le 16 janvier 2007 à la station Ski Bromont, aurait pu être évitée s'il avait porté un casque protecteur. Il en était venu à la même conclusion dans un récent rapport où il était chargé de faire la lumière sur les circonstances du décès d'un Lavallois de 57 ans, en février 2007, toujours sur les pentes de Ski Bromont. Selon le site internet de Radio-Canada, le coroner recommande également à Ski Bromont de revoir sa procédure de fermeture partielle des pistes afin d'éviter toute confusion pour les skieurs.

On se souviendra que le 16 janvier 2007 au soir, le Cowansvillois Pascal Lepitre, 41 ans, s'est tué après avoir perdu le contrôle de ses skis et chuté en bordure d'une piste classée facile et intermédiaire, selon les endroits. Il était tombé tête première dans un fossé et avait subi de graves blessures à la tête. Un médecin présent à la station lors de l'accident avait constaté le décès du père de famille avant même l'arrivée des ambulanciers.

Dans une section fermée

Le drame a eu lieu alors que le skieur s'était aventuré dans une section de la piste Cowansville qui avait été fermée puisqu'elle était trop glacée et insuffisamment enneigée. La portion fermée de la pente était d'ailleurs délimitée par des balises en bambou de couleur noire et orange.

Bien que le rapport du coroner invite Ski Bromont à revoir sa procédure de



PHOTO STÉPHANIE MANTHA, ARCHIVES LA VOIX DE L'EST

La mort du Cowansvillois Pascal Lepitre aurait pu être évitée s'il avait porté un casque protecteur, estime le coroner Jacques Robinson, dans son rapport d'enquête rendu public aujourd'hui. M. Lepitre est décédé au mois de janvier 2007, après avoir chuté en bordure de la piste Cowansville de la station de Ski Bromont.

fermeture partielle des pistes, le propriétaire de la station, Charles Désourdy, avait déclaré quelques jours après le drame que Pascal Lepitre «ne pouvait pas ne pas avoir vu les poteaux indicateurs. On pourrait en mettre plus, bien sûr, mais je ne pense pas que ça changerait quelque chose», avait-il dit. M. Désourdy avait également affirmé qu'il était logiquement impensable de clôturer les bordures de toutes les pentes. «Ça prendrait 40 km de clôture pour faire le tour de toutes les pistes de la station, qu'il faudrait ensuite enlever à chaque printemps», faisait-il remarquer.

Protection limitée

Charles Désourdy a toujours eu une opinion très claire au sujet du port du casque. Deux jours après la mort de Pascal Lepitre, il avait mentionné que le casque protecteur ne «protège pas

des impacts à haute vitesse».

Précisons que le casque procteur assure une bonne protection pour des impacts qui ont lieu à moins de 25 km/h.

Moins d'un mois plus tard, un autre accident mortel était survenu sur les pentes de Ski Bromont. Cette fois, Serge Desrochers, originaire de Laval, était mort après avoir foncé dans un arbre, alors qu'il dévalait la piste New York. L'homme ne portait malheureusement pas de casque protecteur. Le rapport du coroner Jacques Robinson, rendu public en juin dernier, révélait qu'il s'agissait d'une «mort accidentelle évitable». Là encore, il avait plaidé pour le port du casque et avait même recommandé au centre de ski de le rendre obligatoire afin de donner l'exemple.

Invité à commenter les conclusions contenues dans ce rapport d'enquête,

le propriétaire de Ski Bromont avait de nouveau expliqué sa position. «On essaie de conscientiser les gens au port du casque, mais je ne crois pas qu'on soit rendu au point où on devrait l'obliger. Ça devrait être un choix personnel. C'est d'ailleurs prouvé que ceux qui portent un casque vont plus vite que lorsqu'ils n'en portent pas», avait indiqué M. Désourdy, au lendemain de la publication du rapport d'enquête.

«Le danger existe quand on l'oublie. Ça s'applique autant quand on fait de la marche que lorsqu'on fait du ski. On se doit de constamment évaluer le niveau de risque lorsqu'on est sur les pentes», avait ajouté M. Désourdy, au début du mois de juin dernier. Il avait également dit qu'il était lui-même un adepte du casque protecteur.

Il a été impossible de joindre hier M. Désourdy.

STÉPHANE RICHER NORMAND DUPONT RICHARD SÉVIGNY YVON LAMBERT JEAN-THOMAS JOBIN SÉBASTIEN BENOÎT

12 JOUEURS SERONT PRÉSENTS POUR LA JOUTE

LE DIMANCHE 17 FÉVRIER 2008 À 14 H
ARÉNA LÉONARD-GRONDIN

HOCKEY SHOWBIZZ vs GRANBY

Au profit de l'Association
Hockey Jeunesse de Granby

Billets en vente
au bureau de l'aréna
10 \$

CARL MAROTTE ANDRÉ DUPONT JEAN-MICHEL DUFAULT LOUIS MORISSETTE ÉTIENNE DRAPEAU ENRICO CICCONE

Accusé du meurtre prémédité de sa logeuse

Victoriaville (La Presse canadienne) — L'ancien chambre de la femme retrouvée sans vie dans sa résidence de Victoriaville, samedi, a été accusé de meurtre prémédité.

Mario Larivière, âgé de 42 ans, de Victoriaville, a été accusé formellement de meurtre au premier degré, de harcèlement criminel, de voies de fait, d'introduction par effraction et de menaces de mort, relativement à la mort violente de Diane Clouâtre survenue dans la matinée du 9 février dernier.

Selon le procureur de la Couronne, M^{re} Jean-François Royer, les premiers agissements répréhensibles de Larivière à l'endroit de sa victime datent du 16 janvier dernier. C'est d'ailleurs ce qui a permis au ministère public de conclure rapidement à un meurtre prémédité.

«Lorsqu'il y a présence de harcèlement criminel, ça amène généralement à une conclusion de meurtre au premier degré», a-t-il affirmé.

Sans avoir un lourd passé criminel, l'accusé avait tout de même certains antécédents, notamment en matière de bris de probation, la dernière infraction remontant au tournant du millénaire.

Un problème mental? L'avocat de la défense, M^{re} Denis Lavigne n'a

pas eu besoin de s'entretenir bien longtemps avec son client avant de suggérer que ce dernier était aux prises avec de sérieux problèmes. Il compte d'ailleurs demander à ce que Mario Larivière soit évalué par un psychiatre.

Expulsé

L'accusé était sans adresse connue depuis que Diane Clouâtre l'a expulsé de chez elle, un événement qui aurait eu lieu aux alentours du 16 janvier et qui aurait déclenché la série d'événements désagréables. «Ils ont eu des différends en lien avec son passage à cette adresse. Il y aurait des incidences avec une expulsion», a raconté M^{re} Lavigne.

Même s'il n'a pas été en mesure de confirmer l'information, il semble que M^{me} Clouâtre — qui a longtemps résidé à Adamsville — et son agresseur se seraient rencontrés par l'entremise d'internet.

La cause de Larivière reviendra devant le tribunal, le 25 février prochain, pour consentement. M^{re} Royer a indiqué qu'il était loin d'être certain que les enquêteurs auraient le temps de ficeler la preuve d'ici cette date, surtout qu'ils sont toujours à réunir les éléments dans l'affaire Robert Godbout.



Mario Larivière, 42 ans, de Victoriaville, a été accusé formellement de meurtre au premier degré, de harcèlement criminel, de voies de fait, d'introduction par effraction et de menaces de mort relativement à la mort violente de Diane Clouâtre, retrouvée morte par son jeune fils de 12 ans, vers 5 heures samedi matin.

Les Canadiens de plus en plus endettés

La Presse — Tous les jours de la semaine, Robert Bilodeau rencontre des gens qui ont perdu le contrôle de leurs finances. Avant-hier, c'était un plongeur. Il avait défoncé les limites de ses cartes de crédit. Total de ses dettes: 8000 \$.

«Pourtant, on parle d'un gars qui ne gagnait qu'un peu plus du salaire minimum», indique M. Bilodeau, consultant budgétaire chez GRAPE (Groupe de recherche en animation et planification économique), à Québec.

M. Bilodeau n'est pas surpris du tout nouveau rapport de l'Institut Vanier de la famille, qui révèle que de plus en plus de Canadiens peinent à joindre les deux bouts. Non seulement ils dépensent trop et n'épargnent pas assez, ils s'endettent. À la fin de l'année 2007, le fardeau moyen des ménages canadiens a franchi le niveau record des 80000 \$. Leurs dettes totales représentent 131 % de leur revenu disponible. En 1990, la proportion était de 91 %.

Pourtant, les ménages canadiens ramènent plus d'argent à la maison qu'avant. Mais ce n'est pas assez pour étancher leur soif d'acheter. De 1990 à 2007, leurs dépenses ont fait un bond de 20 %, un saut qui représente trois fois l'augmentation de leurs revenus.

«L'accès au crédit est plus facile qu'avant, souligne Roger Sauvé, auteur du rapport et président de la firme People Parents Consulting. On s'endette trop.»

EN BREF

Nouvelles accusations contre Gaétan Carrier

Sherbrooke — Douze nouveaux chefs d'accusation viennent d'être déposés contre Gaétan Carrier, ce

professeur de boxe chinoise arrêté en janvier dernier à Sherbrooke pour de présumés gestes à caractère sexuels commis en 2007.

Selon la procureure de la Couronne, M^{re} Caroline Fontaine,

citée par Radio-Canada en Estrie, les nouveaux gestes reprochés à Gaétan Carrier se seraient déroulés entre 1972 et 1984 à Granby et à Sherbrooke. Les deux présumées victimes, un garçon et une fille, étaient mineurs à l'époque.

L'enquête sur remise en liberté de Carrier a été reportée au 19 février au palais de justice de Saint-Hyacinthe.

MED PIZZA

243 Principale, Granby

777-1633

Spécial St-Valentin

Soupe

Escargots à l'ail ou gratinés ou pain à l'ail

Brochette de filet mignon (sauce aux poivres)

Servie avec riz, salade et patates grecques

OU

Tournedos de poulet avec 5 crevettes papillons

Servi avec riz, salade et patates grecques

OU

Assiette de 10 langoustines

Servie avec riz, salade et patates grecques

Dessert

16⁹⁵\$ + taxes

Valide jeudi, vendredi, samedi et dimanche, à partir de 15 h

327717V

Plus qu'un dentiste!

SERVICES DE:

- Dentisterie générale et esthétique
- Blanchiment
- Chirurgie (dents de sagesse, greffe de gencives, etc.)
- Implantologie
- Traitement des gencives
- Problèmes articulaires
- Technologie de pointe

Fabrication, réparation et ajustement de prothèses dentaires

NOUVEAU!

- Orthodontie
- Appareil de mouvement dentaire
- Broches
- Mouvement dentaire sans broches (coquilles évolutives)



Valérie Khalil
Dentiste généraliste

Audrey Rathé
Dentiste généraliste

Isabelle Lefebvre
Denturologiste



CENTRE DE SANTÉ
ET D'ESTHÉTIQUE
DENTAIRE
Dre VALÉRIE KHALIL

475, rue Dufferin, Granby
450 360-0660
(Angle Comeau)

Plus qu'un conseiller, un ami

Yves Paquette

Bur.: 450 378-4120
Cell.: 450 775-9940
Estimation gratuite
Un seul appel suffit

Visitez mes propriétés!
yvespaquette.com

RE/MAX Professionnel inc.
Courtier immobilier agréé

MARDI 12 FÉVRIER 2008 - LA VOIX DE L'EST 5

12

12

12

DÉTECTEUR DE MENSONGES

La mère de Mélina Martin passe le test

KARINE BLANCHARD

kblancha@lavoixdelest.qc.ca

Farnham — «Avez-vous tué Mélina Martin?» C'est à ce genre de question que la mère de la jeune disparue, Françoise Algier, a eu droit en se soumettant au détecteur de mensonges, à la demande des policiers. Les résultats démontrent qu'elle n'est pas impliquée dans la disparition de sa fille.

«Ça ne me dérangeait pas de le passer parce que je n'ai rien à me reprocher, affirme la mère de famille. La seule chose qui me faisait peur, c'est que je dise la vérité et que la machine se trompe.»

Mélina Martin est disparue depuis plus de trois ans. Le 23 janvier 2005, l'adolescente alors âgée de 13 ans, participait à des festivités au parc Bourbonnais, à Farnham. Elle ne s'est jamais présentée au rendez-vous de fin de journée fixé par sa mère.

Depuis, la jeune fille n'a jamais donné signe de vie. La Sûreté du Québec enquête sur ce qu'elle qualifie de disparition.

Détecteur de mensonge

Dans toutes les enquêtes de disparition ou de bébés secoués, les enquêteurs demandent aux proches du disparu ou de la victime de se soumettre au polygraphe. Ce fut le cas, par exemple, pour les parents de Cédrika Provencher, la fillette de Trois-Rivières disparue l'été dernier.

Il ne s'agit toutefois pas d'une obligation. Les gens peuvent refuser de s'y soumettre. Lorsqu'ils subissent le test, ils peuvent même faire appel à un avocat.

Depuis la disparition de l'adolescente, les policiers n'avaient pas demandé à ses parents de se soumettre au test. Les enquêteurs ont cru bon de convoquer M^{me} Algier pour compléter le dossier.

Le 30 janvier, elle s'est donc rendue avec les enquêteurs au quartier général de la SQ à Montréal où elle est passée au détecteur de mensonge.

Parmi les questions qui lui ont été posées: «Avez-vous tué Mélina Martin?» «Êtes-vous complice du meurtre de Mélina Martin?» «Savez-vous où se trouve le corps de Mélina Martin?»

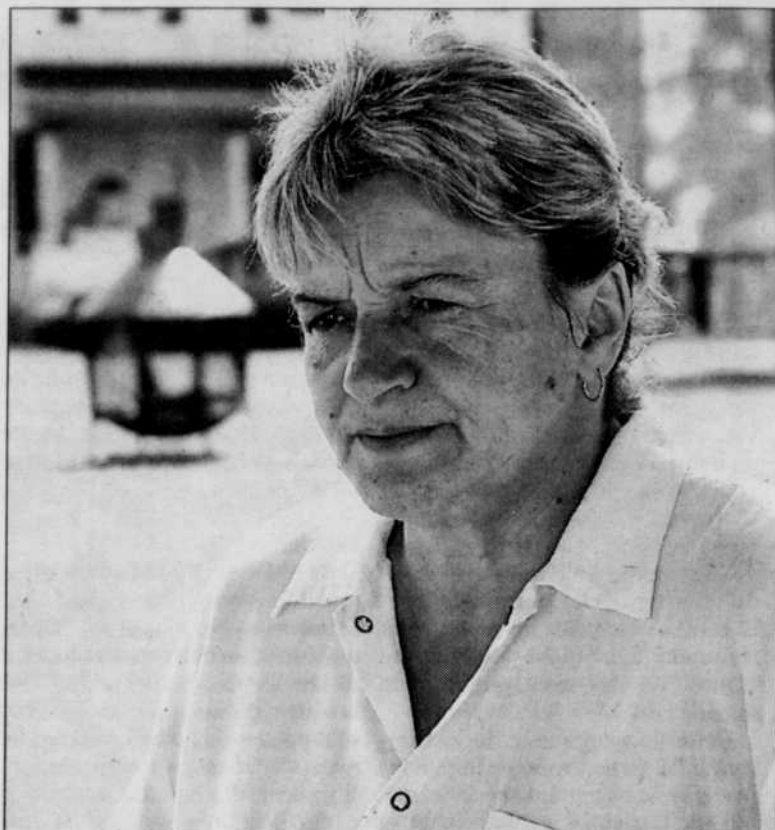


PHOTOS ARCHIVES LA VOIX DE L'EST

Mélina Martin est disparue depuis plus de trois ans.

«C'est toujours comme ça. Ce sont des questions directes. C'est une disparition mais on ne sait pas ce qui est arrivé», indique l'enquêteur au dossier, Stéphane Caputo, en précisant qu'il investit toujours sur une disparition, et non un meurtre.

Les réponses fournies par Françoise Algier ont permis aux enquê-



«Ça ne me dérangeait pas de le passer parce que je n'ai rien à me reprocher», affirme Françoise Algier.

teurs d'établir qu'elle n'a rien à se reprocher. «Elle n'est aucunement reliée à sa disparition», assure M. Caputo. Ce dernier soutient qu'il s'agit d'un outil «fiable à 100 %». Le test peut révéler qu'une personne ment ou dit la vérité. Il peut être jugé irrecevable pour différentes raisons.

Mais peu importe les résultats du polygraphe, ils ne sont pas admissibles en preuves au tribunal. Toutefois, l'entrevue qui précède le test et l'interrogatoire qui peut s'en suivre, eux, le sont.

Dès que sa santé le lui permettra, le conjoint de Françoise Algier se soumettra, lui aussi, au polygraphe.



SAQ
présente

LE MONDIAL DES
CIDRES
DE GLACE
DU QUÉBEC

LES 15, 16 ET 17
FÉVRIER
— 2008 —

UN ÉVÉNEMENT DISTINGUÉ...
POUR UN PRODUIT DISTINCTIF

À ROUGEMONT, CAPITALE DE LA POMME
AU PAVILLON DE L'AGRICULTURE

On célèbre les joies de l'hiver et les
CIDRES DE GLACE DU QUÉBEC

www.mondialcidresdeglace.com

Pour informations supplémentaires : 1 888 847-2050

Bien emmitoufflés, venez découvrir ou redécouvrir
ce fruit défendu transformé pour les fins palais
Apportez vos patins et conjuguiez plaisir de l'hiver et dégustations !

Plus de 30 exposants vous attendent :

- Cidriculteurs, producteurs agroalimentaires - fromages, foie gras, chocolats, pains, etc.
- Au Bistro SAQ : un menu raffiné sous le thème de la pomme

À ne pas manquer :

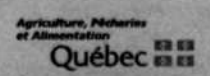
- Le vendredi 15 février, à 18 h : Spectacle d'ouverture, Glaces et Lumières, avec la troupe Le Patin libre
- Le samedi 16 février, à 20 h : Grande soirée gastronomique (75 \$/pers., taxes et services en sus), au restaurant Fourquet Fourchette de Chambly (réservation obligatoire : 450 447-6370 ou 1 800 447-6370)
- Le dimanche 17 février, à compter de 10 h : Le Brunch sucré (15 \$/pers., taxes et services en sus), au Bistro SAQ sur le site du Mondial des cidres de glace (réservation : 450 469-3888 ou 1 800 263-3887)

Entrée: 10 \$/pers. (incluant 15 coupons de dégustation et un verre de dégustation INAO offert par la SAQ)

LA VOIX DE L'EST - MARDI 12 FÉVRIER 2008



Municipalité de
Rougemont



La Voix de l'Est
cyberpresse.ca

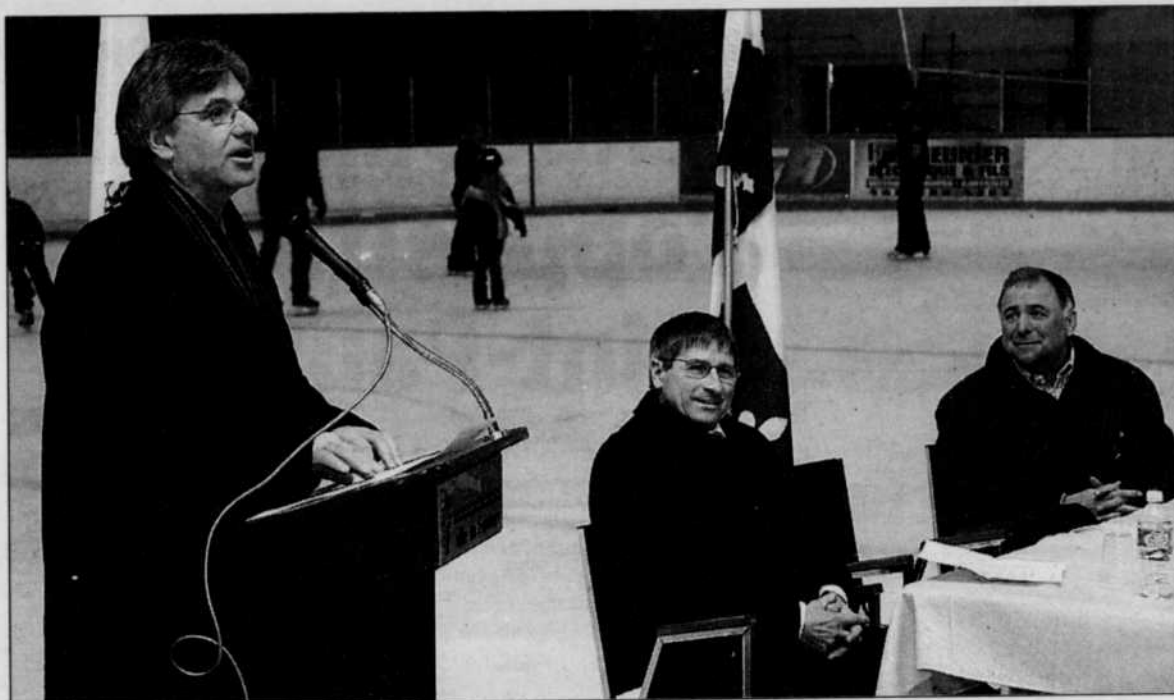
Heures d'ouverture :

Vendredi 15 février : de 18 h à 21 h

Samedi 16 février : de 11 h à 19 h

Dimanche 17 février : de 11 h à 17 h

Adresse du Mondial des cidres de glace : 735, rue Principale, Rougemont



Le ministre Jean-Marc Fournier, le maire Josef Hüsler et le député Pierre Paradis ont annoncé hier la subvention au cours d'un point de presse sur la patinoire de l'aréna Madeleine-Auclair.

Un système *high-tech* pour l'aréna de Farnham

La subvention provinciale de 1,9M\$ officialisée hier



fduchesn@lavoixdelest.qc.ca
FRÉDÉRIC DUCHESNEAU

Farnham — À la fin de l'été, l'aréna de Farnham sera l'un des rares à faire appel au système de réfrigération EcoChill, qui permettra entre autres d'utiliser la glace 365 jours par année. Selon Benoît Larivière, directeur des services techniques et du développement de la municipalité, seul celui de Drummondville le possède déjà au Québec.

Le ministre du Revenu et ministre responsable de la Montérégie, Jean-Marc Fournier, de concert avec le député Pierre Paradis et le maire Josef Hüsler, a officialisé hier une subvention provinciale de 1,91 million \$ pour la réfection de l'aréna Madeleine-Auclair. Une bonne nouvelle qui a évidemment réjoui M. Hüsler.

«Je me sens très léger. Quand on veut rentrer le clou, ça prend plusieurs coups, a-t-il lâché après le point de presse, en référence au fait que la municipalité attendait cette subvention l'an dernier. Il ne faut pas arrêter de pousser.»

Dans la dernière année, le maire Hüsler avait manifesté son impa-

tience. La subvention du Fonds pour le développement du sport et de l'activité physique tardait à se matérialiser et il déplorait la lourdeur de l'appareil gouvernemental. Hier, Josef Hüsler soutenait toutefois que cette année supplémentaire aura eu du bon. Le système commercialisé par Cimco n'aurait pas fait partie du projet si les travaux avaient débuté il y a un an.

«Le système fait en sorte que le bâtiment s'autosuffit en énergie. Chaque kilowatt qui entre dans les compresseurs du système de refroidissement de la glace est réutilisé, on récupère la chaleur. Donc on n'aura plus besoin de gaz naturel comme source énergétique d'appoint et la consommation énergétique va diminuer», explique Benoît Larivière.

La puissance supérieure de ce système de refroidissement permettra, si la demande est au rendez-vous, l'accès à la patinoire en pleine canicule. On pourra aussi y présenter des spectacles et des expositions.

Le coût total du projet est estimé à 4,25 millions \$. La Ville défraiera donc les quelque 2,3 millions \$ restants.

Les entrepreneurs ont jusqu'au jeudi 6 mars à 14h pour déposer leur soumission à l'hôtel de ville de Farnham. Les travaux débiteront fin avril et devraient être complétés à temps pour le lancement de la

prochaine saison de hockey. Pratiquement tout, sauf les estrades, fera l'objet de réfection.

L'investissement s'inscrit dans le cadre du Programme de soutien aux installations sportives et récréatives du Fonds. Ce programme vise entre autres à favoriser l'adoption et le maintien d'un mode de vie physiquement actif en facilitant l'accès à des installations modernes.

Point de presse sur glace

«C'est une journée un peu particulière et trépidante pour les gens de Farnham», a dit le député libéral Pierre Paradis.

M. Paradis a rappelé que Jean-Marc Fournier, jadis ministre de l'Éducation, du Loisir et du Sport, est à l'origine du Programme de soutien aux installations sportives et récréatives.

«Son entêtement a permis à beaucoup de gens d'en bénéficier et c'est au tour de Farnham de passer à la caisse», a-t-il dit.

Le ministre Fournier a quant à lui fait part des objectifs du programme et souligné le travail et la ténacité des élus du conseil.

Mais, mi-sérieux, mi-blaqueur, Josef Hüsler a retourné le compliment en lui servant un avertissement. «Monsieur le ministre, a-t-il laissé tomber, on a d'autres projets pour nos jeunes qui risquent d'attirer sur votre bureau...»

EN BREF

Jonquière: Wal-Mart n'a pas agi illégalement

La Presse — La fermeture du magasin Wal-Mart de Jonquière, le 9 février 2005, n'était pas une «mise en scène», vient de trancher la Cour d'ap-

pel du Québec. La multinationale a, au contraire, agi de façon parfaitement légale en mettant à pied ses 190 «associés» le jour même où un arbitre était mandaté pour imposer une première convention collective. Le jugement, survient après une première décision

de la Commission des relations du travail. Celle-ci a statué en septembre 2005 que Wal-Mart s'était «gardé une porte ouverte» pour relancer son magasin une fois la tentative de syndicalisation échouée, contrevenant ainsi au Code du travail.

SOUPER DANSANT
à l'occasion de
la ST-VALENTIN
le samedi
16 février,
dès 18 h 30

Plusieurs choix
de tables
d'hôte

Salle privée
et animation
incluse
pour groupe
de 50 à 70
personnes

Gaétan St-Onge
Musicien copropriétaire

MIKES
RESTAURANT

Réservez tôt!
450 266-3030
419, rue Rivière, Cowansville

MOMO SPORTS.ca
GRANBY: 192, rue Denison Est • 450 372-9066
SHEBBROOKE: 530, rue Jean-Paul Perreault • 819 822-3077
SANS FRAIS: 1-800-914-3077 • www.momosports.ca

PROMOTION KANUK
jusqu'à **50%** sur TOUT
6 jours seulement JUSQU'AU 18 FÉVRIER
TOUS les manteaux KANUK à prix de PROMOTION

Peu importe la couleur, ou le modèle!

Le Perce-Neige (avec ou sans fourrure)
Le Cap-Chat (avec ou sans fourrure)
L'Orléans (avec ou sans fourrure)
Le Flocon (avec ou sans fourrure)
Le Carcajou (sans fourrure)
Le Petit-Champlain (avec ou sans fourrure)

FOULARD POLAIRE en cadeau
OBTENEZ GRATUITEMENT
UN FOULARD POLAIRE KANUK DE COULEUR UNIE AU MOMENT
DE L'ACHAT D'UN VÊTEMENT KANUK DE 400 \$ OU PLUS (AVANT TAXES).

VALEUR DE **38\$**

MARDI 12 FÉVRIER 2008 - LA VOIX DE L'EST

Le blogue du Grand parleur

Ne manquez pas les perspectives de notre journaliste Michel Laliberté sur l'actualité

sur cyberpresse.ca/vde

450-375-3338

HTTP://WWW.GRANBYWEB.COM/CALACS/ GRACIEUSEMENT DE GRANBYWEB

C.A.L.A.C.S.

CENTRE D'AIDE ET DE LUTTE CONTRE LES AGRESSIONS À CARACTÈRE SEXUEL



CONTINUEZ LA BELLE VIE LES OBLIGATIONS À TAUX PROGRESSIF DU QUÉBEC

**BONI
DE
1%**

la première année pour les nouveaux fonds REER

- + Taux avantageux garantis pour 10 ans.
- + Remboursables sans pénalité, chaque année, à leur date anniversaire.
- + Aucuns frais de gestion et d'administration.

ANNÉE	1 ^e	2 ^e	3 ^e	4 ^e	5 ^e	6 ^e	7 ^e	8 ^e	9 ^e	10 ^e
TAUX	3,50	3,65	3,80	4,00	4,15	4,25	4,35	4,65	5,00	6,00

4,50* *Incluant le boni de 1% la première année pour les nouveaux fonds REER. Les taux annoncés peuvent varier en fonction des conditions du marché.

**ÉPARGNE
PLACEMENTS
QUÉBEC**

**VOTRE
REER
GARANTI
À 100 %**

1 800 463-5229 | www.epq.gouv.qc.ca

Épargne
Placements
Québec

Actualité

PROJET D'ACHAT DE LA CAISSE POP

Beaucoup d'opposition à Saint-Paul

MAXIME DELAND

mdeland@lavoixdelest.qc.ca

Saint-Paul-d'Abbotsford — Les citoyens de Saint-Paul-d'Abbotsford ont envoyé un message clair à leur conseil municipal. Ils ont été 285 à signer hier le registre pour s'opposer au projet d'achat de la caisse populaire par la municipalité au coût de 660 000 \$.

Comme le registre a récolté plus de 177 signatures, le conseil municipal devra décider s'il abandonne l'idée d'acheter l'édifice ou s'il va de l'avant dans le projet. Le cas échéant, un référendum devra avoir lieu avant le 1^{er} juin. La municipalité fera connaître sa décision lors de sa prochaine réunion, prévue le 3 mars.

Le conseil aurait pu faire son choix hier, lors d'une assemblée spéciale tenue à l'hôtel de ville, mais il a préféré attendre jusqu'au 3 mars avant de rendre son verdict.

«Ou bien on laisse tout tomber, ou bien on continue, mais ça prendrait un référendum, a dit le maire de la municipalité, Martial Gousy. Je préfère ne pas anticiper la décision du conseil. Dans ce genre de situation, j'aime mieux suivre le processus normal. La décision sera connue le 3 mars.»

On sait déjà que la conseillère Suzie Mailloux-Roy est vivement opposée au projet. Au cours des dernières heures, elle a même personnellement distribué plus de 500 prospectus dans la ville, afin d'informer les gens de la tenue du registre et les inviter à aller le signer.

«Je suis extrêmement contente du résultat. J'ai fait cette démarche-là par souci de transparence et j'ai d'ailleurs eu plusieurs appels aujourd'hui de citoyens qui ignoraient la tenue du registre. Les résultats sont clairs: les gens veulent être informés et selon moi, c'est à eux de choisir», a affirmé la conseillère.



ARCHIVES LA VOIX DE L'EST

«Je préfère ne pas anticiper la réaction du conseil», a dit hier le maire de Saint-Paul-d'Abbotsford, Martial Gousy.

«Je pense qu'il faut dépenser en fonction de nos moyens et il ne faut surtout pas hypothéquer nos générations de demain», a ajouté M^{me} Mailloux-Roy.

Plainte

Par ailleurs, un citoyen a déposé une plainte au directeur général des élections pendant le déroulement du registre. Selon lui, les pages du registre n'étaient pas numérotées, ce qui aurait pu inciter l'administration municipale à modifier le nombre de signatures à la baisse. «La loi ne dit pas comment le registre doit être fait. Elle donne les grandes lignes, mais est muette par rapport à la conception du document. Et ce n'est pas vrai que les pages n'étaient pas numérotées; elles l'ont été ce matin», assure le directeur général de la municipalité, Daniel Rainville.

DERNIÈRE HEURE

Grave accident sur la 139

Acton Vale — Un grave accident de la route impliquant un semi-remorque et deux voitures a fait plusieurs blessés et possiblement un décès, tard hier soir, sur la route 139 entre Acton Vale et Roxton Falls.

Selon les premières informations, l'accident s'est produit vers 21h55 dans une courbe, à un endroit où la chaussée était glissante en raison de la neige. La poudrière soufflait également dans ce secteur.

Au moins quatre ambulances se sont rendues sur les lieux et selon la SQ, il y aurait au moins trois blessés, dont l'un assez grièvement

pour qu'on craigne pour sa vie. Il aurait été éjecté hors du véhicule lors de la collision.

Au moment de mettre sous presse, l'homme d'une trentaine d'années venait de tomber en arrêt respiratoire alors qu'il se trouvait dans l'ambulance en direction de l'hôpital. Les ambulanciers procédaient à des manoeuvres de réanimation.

La porte-parole de la Sûreté du Québec, Anne Mathieu, a confirmé la fermeture de la route 139 dans les deux directions vers 22h35. On ignore pour l'instant la cause de l'accident.

par Maxime Deland

EN BREF

Rougemont attend la réponse du Ministère

Rougemont (KB) — Les élus de Rougemont ont fait leur devoir en envoyant tous les documents exigés au ministère du Développement durable, de l'Environnement et des Parcs, la semaine dernière. Ces documents permettront au Ministère de transmettre des recommandations à la Direction de la santé publique qui décidera de lever ou non l'avis d'ébullition de l'eau potable. Depuis le 18 décembre, les citoyens doivent la faire bouillir une minute avant de la consommer. Cet avis a été émis après que le Ministère eut découvert la présence de coliphages de type F dans les puits de la municipalité, ce qui est un indicateur de la présence de micro-organismes de ce type coliforme, soit des parasites. La municipalité pourrait avoir des nouvelles d'ici quelques jours. L'avis d'ébullition est toujours en vigueur.

BONNE FÊTE

Joyeux anniversaire de naissance à: Christian Lauzon, Granby; Mariette Daigle Dion, Granby; Martine Crête Couture, St-Lambert; Madeleine Cyr, Granby; Gaston Raymond, Granby; Maryse Forgues, Ange-Gardien; Anik Dorais, Valcourt; Dominic St-Onge, Granby; Alice Deblois, Granby; Karine Roy, Roxton Falls; Lise Hamel, St-Césaire; Danièle Beaudin, St-Paul. (Pour souligner un anniversaire, il vous suffit d'appeler la veille entre 8h et 12h, au 450-375-4555, poste 255, du lundi au vendredi.)

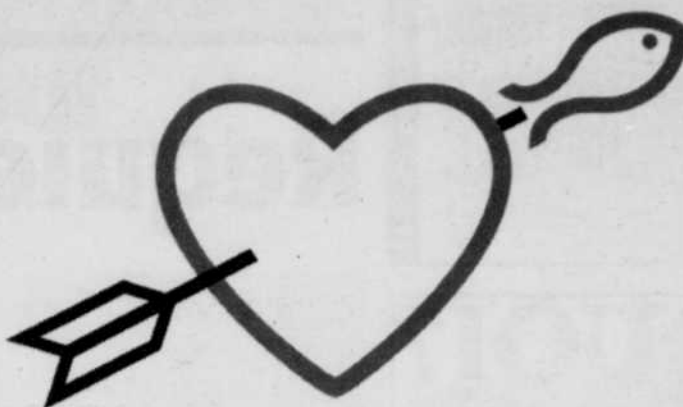


Association québécoise
des troubles d'apprentissage

« Mon enfant a de la
misère à l'école :
il apprend différemment! »

www.aqeta.qc.ca

Coup de foudre au menu



740 Principale
Granby
450 372-0966

130, boul. le Carrefour
Bromont
450 534-1094

Seulement

25,95\$*

2 soupes miso végété
26 morceaux
(6 nigiris, 4 makis, 10 futomakis, 6 hosomakis)
1 sachet de Pocky au chocolat

Aussi disponibles :

Soupe miso aux crevettes : + 1,50 \$ ch.
Soupe miso aux fruits de mer : + 2 \$ ch.



sushi
shop

Vite fait, bien fait !

* Certaines conditions s'appliquent.
Détails en magasin.

Maison
Montcalm
FLEURISTE

Livraison disponible
à partir de notre
garage chauffé

Depuis 60 ans

Oeillet
6\$
12 pour 10\$

Fleurs assorties

à partir de 15\$

Roses
24,95\$ et plus
la douzaine



Heures d'ouverture: Dim. 9 h à 17 h
Lun. 8 h à 18 h

210 York, Granby
450 372-3925

Stationnement facile

Maison
Montcalm
FLEURISTE

379046V



Corolla 2009

À compter du 15 février, venez
découvrir la toute nouvelle
Corolla 2009 et la toute
nouvelle Matrix 2009 !
Elles sont complètement
redessinées



Matrix 2009

Estrie
TOYOTA

Votre concessionnaire « coup-de-cœur »

www.estrie.toyota.ca

450 378-8404

6, rue Irwin Granby
(Angle Principale et accès de l'autoroute)

La plus grande
salle de montre

Une expérience d'achat tellement plus sympa



MARDI 12 FÉVRIER 2008 - LA VOIX DE L'EST 9

12

12

12

Arts et culture

Requiem pour la vie

LOTO QUÉBEC Résultats des tirages du 2008-02-11

Quotidienne
 3 747 03 04 06 09 10 13 16 21 22 27 09 11
 4 3387 28 34 39 46 51 52 54 58 62 66 29 31 34

Banco
 Jour 26 Mois JUIN Année 79 Signe LION
 Extra 9618666

Misjeu
 PARIEZ SUR VOS JOUEURS FAVORIS!
 DEMANDEZ LE PROGRAMME 2.

En cas de disparité entre cette liste et la liste officielle de Loto-Québec, cette dernière a priorité.

QUOI?

12 ROSES 24⁹⁵\$ IMPOSSIBLE!

...MAIS VRAI chez

Maison Montcalm FLEURISTE

210, rue York, Granby 450 372-3925

QUOI?

12 ROSES 24⁹⁵\$ IMPOSSIBLE!

...MAIS VRAI chez

Maison Montcalm FLEURISTE

210, rue York, Granby 450 372-3925

Vous ou l'un des vôtres

êtes en vedette dans La Voix de l'Est

Offrez-vous un souvenir!

Composez le **450 375-4555** poste 444

Laissez vos coordonnées et nous vous recontacterons.

Les tarifs sont:

- Reproduction noir et blanc d'une page sur un papier blanc 15¢
- Reproduction couleur d'une page sur un papier blanc 25¢
- Transmission d'une page en format PDF* 25¢
- Transmission d'une photo par courrier électronique* 20¢
- Impression d'une photo couleur en format 8 x 10 ou 8 x 12 20¢
- Impression d'une photo couleur en format 5 x 7 10¢
- Impression d'une photo couleur en format 12 x 18 40¢

Entreprises et annonceurs: Tarifs spéciaux.
 * Pour livraison électronique, payable à l'avance.
 Taxes en sus.

La Voix de l'Est



mlemay@lavoixdelest.qc.ca
MARIE-FRANCE-LOU LEMAY

Granby — Pour sa première participation à un long métrage, Patrick Lavoie a dû affronter un sujet tabou: un pacte de suicide. L'auteur-compositeur granbyen a réalisé et produit la bande sonore de *Tout est parfait*, un film sombre qui transmet toutefois un message d'espoir.

Une petite ville industrielle. Cinq ados de 17 ans. Quatre d'entre eux s'enlèvent la vie. Reste Josh, qui doit maintenant poursuivre la sienne. Abandonné, il tentera de recoller les morceaux. Voilà un bref résumé de *Tout est parfait*. Le film a été réalisé par Yves-Christian Fournier et écrit par Guillaume Vigneault. Il sort en salle le 15 février.

Patrick Lavoie signe la bande sonore de *Tout est parfait*, un film sombre qui transmet toutefois un message d'espoir.

«C'était un film exigeant émotionnellement et musicalement. Il y a des *moods* assez sombres, pour ne pas dire dépressifs», explique Patrick Lavoie, originaire du Lac-St-Jean et résident de Granby depuis trois ans.

«C'était difficile de mettre de la musique sur certaines images», poursuit-il. Comme lorsqu'un jeune s'enlève la vie ou lorsque la violence intérieure des personnages crève l'écran. «Il fallait que j'aille chercher

cette rage-là en-dedans de moi», dit-il.

Pour illustrer cette ambiance, il a dû faire preuve de retenue. «Le propos est lourd et il ne fallait pas en mettre trop, il fallait être juste et très réaliste», explique Patrick Lavoie. Le jeune homme de 28 ans a composé la musique dans un petit studio chez lui. Il a utilisé de nombreux instruments dont le banjo, la guitare, l'accordéon, le violoncelle, le piano, etc.

Un film sur le suicide engendrera-t-il un effet d'entraînement dans la population?

«Ce sont des questions qu'on se pose toujours. Mais je ne pense pas que ce soit un film axé sur le suicide. Le propos est axé sur les survivants et sur la réussite de passer au travers de l'épreuve. En ce sens, c'est un film qui encourage le choix de la vie. Je pense que c'est un hymne à la vie.»

Du petit au grand écran

Patrick Lavoie a travaillé au projet pendant deux ans. Il connaissait déjà le réalisateur et avait en tête de décrocher le contrat. Certaines pièces ont même été composées avant que les scènes ne soient écrites. Des moments de «création pure», dit-il. «C'est ce qu'il y a de plus beau dans la musique.»

Yves-Christian Fournier a aussi écrit des bribes du scénario selon la musique déjà en banque, indique Patrick Lavoie. «J'ai travaillé étroitement avec le réalisateur. Nous y sommes allés scène par scène.»

Patrick Lavoie a auparavant composé la musique pour des publicités dont la SAQ, Loto-Québec ou Mastercard. Il a aussi fait partie du groupe hip-hop Kodiak et joué sur l'album de Tomas Jensen. Il possède un baccalauréat en violoncelle de l'Université de Montréal.

Depuis quelques années, le jeune homme travaille à son album, qu'il



PHOTO ALAIN DION

Auteur de la musique originale du film *Tout est parfait*, qui traite du suicide, le Granbyen d'adoption Patrick Lavoie reconnaît que ça n'a pas été de tout repos. «C'était un film exigeant émotionnellement et musicalement. Il y a des *moods* assez sombres, pour ne pas dire dépressifs», dit-il.

souhaite sortir prochainement. Ses nombreux contrats retardent toutefois le processus. «L'essentiel, c'est de gagner ma vie avec la musique», dit-il.

Et son travail dans *Tout est parfait* pourrait lui ouvrir de nombreuses portes. «Ça donne un nom et ça aide. Ça change bien des affaires», indique-t-il.

Tout est parfait met en vedette dans le rôle principal Maxime Dumontier, que l'on a pu voir dans *Gaz Bar Blues*. Le budget du film est de 4,2 millions \$. En plus de la musique originale de Patrick Lavoie, la trame sonore comprend aussi des compositions de Gillian Welch et de Cat Power.

Notons que Patrick Lavoie a aussi fait la musique du court métrage *À Mère et marées*, qui sera également présenté au Rendez-vous du cinéma québécois le 18 février.

Tout est parfait ouvre l'événement le 14 février.

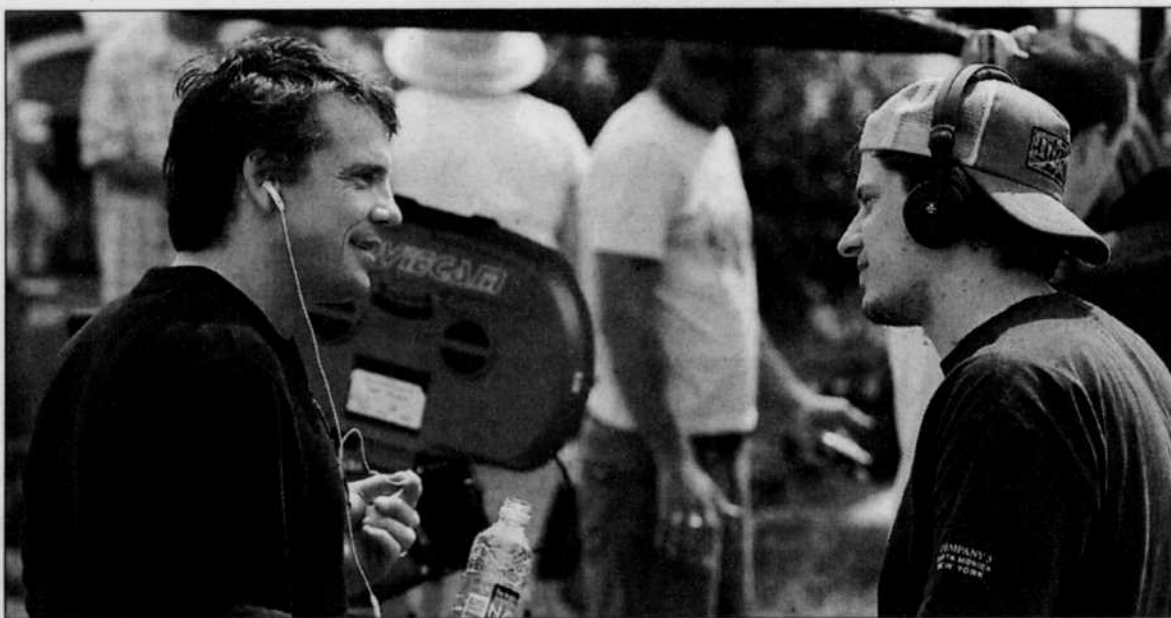


PHOTO FRANÇOIS ROY/LA PRESSE

Le comédien Claude Legault discute avec le réalisateur Yves Christian Fournier sur le plateau de tournage du film *Tout est parfait* dans un cimetière.

QUÉBEC DÉTAILLE SON PLAN D'INVESTISSEMENT POUR 2008-2009

2,7 milliards \$ pour le réseau routier

Québec (La Presse canadienne) — Le processus de mise à niveau du réseau routier a été enclenché hier.

En conférence de presse, la ministre des Transports, Julie Boulet, a donné le détail des investissements de l'ordre de 2,7 milliards \$ consentis par Québec en 2008-2009 pour améliorer l'état du réseau routier. Pour la Montérégie, dont la région fait partie, l'aide accordée s'élèvera à plus de 435 millions \$.

Entretien du réseau

Selon la ministre, l'essentiel de cette somme sera consacrée à l'entretien du réseau et au maintien des actifs, qui accapare 71% du budget prévu.

Ainsi, 842 millions \$ serviront à entretenir et à réparer des viaducs et des ponts, dont les trois quarts ont été construits entre 1955 et 1975.

Québec consacrera aussi plus d'un milliard à l'entretien et à la réparation des chaussées.

Une somme additionnelle de 774 millions \$ servira à développer le réseau, notamment à élargir la route 175 dans la réserve faunique des Laurentides et à prolonger l'autoroute 25 entre Montréal et Laval.

Au total, on estime que 1850 nouveaux chantiers seront ouverts cette



PHOTO ALAIN ROBERGE LA PRESSE

La ministre des Transports, Julie Boulet, discute à Montréal avec André Lavallée, un maire d'arrondissement, lors d'un dîner-conférence pour annoncer des investissements.

année sur l'ensemble du réseau.

Une telle mise à niveau générera ou maintiendra, seulement pour 2008-2009, 36 000 emplois, a précisé la ministre.

Au total, Québec investira d'ici 2012 pas moins de 12 milliards \$ dans l'amélioration du réseau routier.

Mais l'Association professionnelle des ingénieurs du gouvernement du

Québec met en doute la capacité du gouvernement Charest de réaliser son plan d'investissement dans le réseau routier.

L'Association fait valoir que le niveau d'investissement doit passer de 900 millions \$ à 2,7 milliards \$, mais que le nombre d'ingénieurs au ministère des Transports demeurera stable, à 500.

Auto à donner ?



Vous ne savez pas quoi faire de votre vieux véhicule? Donnez-le à La Fondation canadienne du rein. Le remorquage est gratuit, et vous contribuerez à protéger l'environnement, car votre véhicule sera parfaitement recyclé. Un reçu d'impôt vous sera envoyé. Appuyez une bonne cause.



1 888 2AUTO-REIN
(1 888 228-8673)

Nous pensons acheter une maison en 2008.

Le prêt RAP
Desjardins,
c'est de la musique à nos oreilles

Le top 5
Desjardins

n° 5 Nous rencontrons notre conseiller Desjardins.

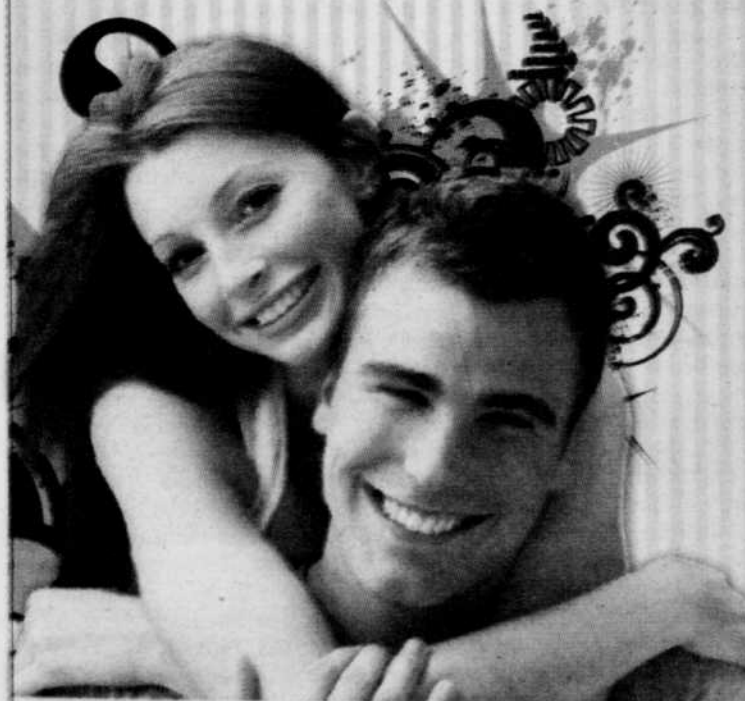
n° 4 Nous obtenons rapidement un prêt REER.

n° 3 Notre placement REER nous rapporte un max en retour d'impôt.

n° 2 Nous l'investissons comme mise de fonds dans notre maison.

Et le grand n° 1 cette semaine :

Enfin chez nous !



Vous avez jusqu'au 29 février pour utiliser votre placement REER comme mise de fonds.

Soirée d'information « Premier acheteur »
ce mercredi 13 février à 18 h 30 au Centre de services Dérégion.
Info 450 378-INFO (4636)



Desjardins
Caisse de Granby-Haute-Yamaska

Conjuguer avoirs et être

LES
CADEAUX FLEURIS
FLEURISTE

Pour
un service
courtois
et
attentionné



Réservez
votre bouquet pour la
St-Valentin

*Service de livraison



529 Dufferin, Granby 450 372-1999

383702V

378538V

Opinion

Président et éditeur: Guy Granger
Directeur de l'information: François Beaudoin
Éditorialiste: Benoit Lapierre

Au cœur de l'information régionale
Journal du matin fondé en 1935 et quotidien depuis 1945

Avis aux termes de la Loi sur les journaux et autres publications (L.R.Q. J-1)
Le quotidien La Voix de l'Est est publié et édité par
Les Journaux Trans-Canada (1996) inc. dont le siège social est sis
au 7, rue Saint-Jacques, Montréal (Québec) H2Y 1K9.
La Voix de l'Est est imprimée aux ateliers
de La Tribune, une division de Les Journaux Trans-Canada (1996) inc.,
sis au 1950, rue Roy, Sherbrooke (Québec) J1K 2X8.

POUR NOUS ÉCRIRE: • PAR COURRIEL: opinions@lavoixdelest.qc.ca • PAR LA POSTE: 76, rue Dufferin, Granby (Québec) J2G 9L4 • PAR TÉLÉCOPIEUR: 450-777-4865

Une langue à défendre



VALÈRE AUDY
ÉDITORIAL

vaudy@lavoixdelest.qc.ca

Le français restera toujours une langue fragile et conséquemment à promouvoir et protéger au Québec. Ce qui se comprend aisément puisque que nous ne sommes que quelques millions de francophones au beau milieu de 300 millions d'anglophones et d'allophones. Tel un îlot baignant dans une mer agitée, nous risquons de disparaître comme collectivité francophone à moins d'afficher une constante vigilance, de veiller à l'affirmation et à l'épanouissement de notre culture.

Certes, avons-nous su résister et nous multiplier depuis notre arrivée sur le sol nord-américain. Une marche qui a permis au peuple québécois de se donner des institutions, d'appliquer des législations en assurant le respect et d'arracher au pouvoir fédéral des mesures qui en défendent les intérêts. Mais comme à la guerre, le terrain gagné n'est jamais acquis pour toujours. Il faut le défendre, l'occuper, le cultiver.

Voilà d'ailleurs une nécessité que nous rappellent des rapports remis à l'Office de la langue française. Ce à quoi s'ajoutent les craintes des observateurs et de nombreux citoyens qui se demandent si le français n'est pas en perte de vitesse au Québec. Belle question puisque avec la chute du taux de natalité et l'augmentation de l'immigration, le poids démographique des francophones est en régression.

Reste que cette perte de terrain ne profite pas aux anglophones, mais aux allophones. Sauf que dans notre mer anglophone, nos concitoyens de langue anglaise ne sont pas en danger. Et puis, avec la mondialisation du commerce, nos entreprises, les employeurs des francophones et allophones bien sûr, sont confrontés à des exigences qui ne font pas la plus belle place au français alors que c'est justement là comme à l'école qu'il faut miser et avec insistance pour défendre notre culture.

Aussi, faut-il apprécier que des citoyens, des politiciens et divers organismes poussent dans les gouvernants pour que notre jeunesse connaisse et parle mieux le français et que cette langue soit celle du travail et des communications dans nos entreprises et nos institutions de même que sur la place publique. À la maison et dans la vie privée, c'est l'affaire de chacun. Mais une belle place pour pratiquer.

La vingtaine de mesures (lecture, dictée, orthographe, syntaxe, etc.) que vient d'annoncer la ministre Courchesne, de l'Éducation, sont les bienvenues. À la condition, comme elle le promet, que les conseillers pédagogiques, la formation des maîtres et les fonds requis soient au rendez-vous. Ce ne sera pas facile puisque de nombreux jeunes ont bien d'autres préoccupations dans le monde actuel (et avec l'internet) que celles de se concentrer sur la préparation de leur avenir et d'y mettre toute l'énergie requise. D'où tout un coup de barre à donner.

Quant à la langue de travail dans les usines et de communication dans les services, on observe encore des carences malgré les progrès enregistrés. Là où la bonne volonté n'y est pas toujours, en matière d'affichage notamment, il s'impose de serrer la vis. Mais dans bien des cas, c'est la surveillance, le suivi et le soutien utiles qui font défaut. D'autant plus que dans un monde où les lois du marché sont impitoyables et où il faut être bilingue et même multilingue pour percer et durer, c'est souvent plus de soutien que de «policiers» que bien des PME ont besoin pour franciser les manuels et les immigrants embauchés de sorte que les employés puissent travailler en français.

Que l'État accorde donc à l'OLF le personnel et les fonds requis pour que cet organisme puisse remplir correctement sa mission de surveillance, de défense et de promotion du français dans l'affichage, la vie publique et le monde du travail. Et que les immigrants aient accès aux cours susceptibles de les franciser et de les intégrer à notre société. À ces fins, il n'est pas nécessaire de légiférer. Il suffit d'appliquer les lois et règlements en vigueur. Ça donnerait d'ailleurs quoi d'en ajouter si on est incapables de faire respecter les législations existantes?

Ce qui manque, c'est la volonté, donc le prix à payer pour assurer la survie de la langue et de la culture française sur notre continent. Ça ne sent pas la fin, malgré les inquiétudes manifestées. Mais face à la mer anglophone et au flot d'immigrants dans lequel nous baignons, d'où la régression de notre poids démographique, la vigilance s'impose.



LA VOIX DES LECTEURS

Ville de Sutton: un flou dangereux

Après plus de deux ans de vie municipale sous le régime «Vision Sutton», la conclusion s'impose qu'un flou systémique préside aux destinées de la ville, là où l'on serait en droit d'exiger transparence et clarté. Le flou manifeste dans les ratés du nouveau plan d'urbanisme sert aussi de retranchement et de référence lorsque des clarifications sont demandées à propos de certaines déclarations du maire en conseil ou dans les médias. Une sorte de boucle sans fin se noue alors: 1) déclaration floue, 2) demande de clarification, 3) déclaration invoquant la première («comme je l'ai expliqué plus tôt...»), la niant ou la contredisant («ce n'est pas ce que j'ai dit»).

Dans la gestion d'un dossier aussi important que l'adoption de nouveaux règlements d'urbanisme, l'observateur attentif aura, en dépit du flou ambiant, observé le passage inquiétant aux mains de consultants ou de personnel non élu de leviers de gestion municipale normalement réservés aux élus. Dans le cas du règlement de contrôle intérimaire (RCI 160) adopté le 4 février pour gérer l'émission de permis à Sutton en attendant que le sort des nouveaux règlements d'urbanisme soit déterminé par un éventuel référendum, les interventions hésitantes du maire et des membres du conseil au sujet de ce règlement faisaient référence aux «explications reçues». Le contrôle intérimaire semble donc, pour l'essentiel, aux mains du conseiller juridique qui a rédigé ce règlement et du technicien en urbanisme qui en fera l'interprétation. Personne ne demande

aux élus d'être des experts en droit ou en urbanisme, par contre, tout électeur a le droit d'exiger des explications claires des mécanismes en jeu. Et pourtant, lorsqu'un des deux conseillers «dissidents» a proposé un amendement pour clarifier le règlement intérimaire, le maire a immédiatement recommandé et obtenu un vote majoritaire (3 à 2) contre une telle clarification.

Une éclaircie mérite toutefois d'être relevée dans ce brouillard tenace. Elle a fait suite à la question d'un citoyen qui voulait savoir si le règlement 160 autorisait l'émission d'un permis à la compagnie Couche-Tard en fonction des dispositions du nouveau règlement de zonage 115 adopté le 23 janvier. La réponse du maire: «à l'heure actuelle, il n'y a pas de danger que Couche-Tard puisse faire une demande sur l'ancien ou sur le nouveau règlement et je dirais même sur le RCI qui est le règlement de contrôle intérimaire.» La trame commerciale et le patrimoine bâti de la rue Principale, victimes désignées de ce «danger», auront pris bonne note de cette déclaration dont la portée, espérons-le, dépassait «l'heure actuelle».

D'aucuns diront que ce n'est pas tant de critique que le conseil municipal de Sutton a besoin mais d'aide. Et ils ont bien raison. Le problème est que, à l'instar des amendements visant à clarifier les documents d'urbanisme, l'aide massive offerte par des centaines de citoyens bénévoles lors des consulta-

tions publiques ou dans les divers comités consultatifs mis sur pied a été à ce point ignorée qu'un des experts en développement durable du comité consultatif sur l'environnement a tenu à se récuser publiquement le 4 février en déclarant: «avec respect, si vous continuez à affirmer que vous avez travaillé avec nous pour produire ce résultat et à prétendre que nous pouvons en être fiers, je retire mon nom des contributeurs au plan d'urbanisme dans l'état où il est.» Lors d'une séance antérieure de consultation publique au sujet du même plan, un autre citoyen avait affirmé: «je regretterais d'avoir figuré dans la liste des citoyens dont on laisse entendre qu'ils ont été consultés pour produire une telle aberration.» Une des conditions pour que l'aide soit efficace est, certes, de la demander, mais aussi de l'accueillir, sans quoi il est inconvenant de justifier des décisions unilatérales en son nom.

Témoin de ce qui ressemble davantage à un dialogue de sourds qu'à un exercice démocratique de co-créativité, le citoyen se sent naturellement impuissant, vulnérable et frustré. Il ne devrait cependant pas cesser de participer à la vie communautaire de sa municipalité, car le plus gros inconvénient du flou est qu'à force de le tolérer on finit par se faire... flouer.

Daniel Laguitton
Sutton

SALON DE L'HABITATION

Un nombre record d'exposants

MARIE-FRANCE-LOU LEMAY
mlemay@lavoixdelest.qc.ca

Granby — Qui dit retour du printemps dit rénovations. Et pour trouver les bonnes idées qui enjoliveront votre maison, le Salon de l'habitation de Granby et région accueille, du 13 au 16 mars, plus de 80 exposants. Un record pour sa 8^e présentation.

«L'habitation connaît un boom. Les baby-boomers vendent ou rénovent leur maison. Il y a beaucoup de mouvement là-dedans. Il y a un engouement, on le sent», explique Christian Laporte, président du salon et du complexe sportif Interplus où se tient l'événement.

Les exposants toucheront tous les domaines de l'habitation: ameublement, aménagement paysager et entreprises de la construction.

Pour la première fois, le Salon de l'habitation de Granby et région

a lieu en même temps que le Salon national de l'habitation de Montréal. Pour Christian Laporte, cette coïncidence aura de bonnes retombées à Granby.

«Il sera question d'habitation partout dans les médias», indique-t-il.

Notons que les visiteurs qui se présenteront à Granby avec un billet du salon montréalais auront droit à une entrée gratuite.

La saison démarre

Pour plusieurs exposants, le Salon de l'habitation de Granby et région représente le début de leur saison.

Comme pour Samuel Roy, propriétaire de paysages Verdurey. «Ça lance notre saison et ça nous permet de montrer nos tendances qui sont toujours différentes à chaque année. Cette année, c'est contemporain», dit-il. Il participe au salon depuis ses débuts.

Pour Philip Pinsonnault, propriétaire de Béton Mobile, le salon est synonyme de nombreuses ventes. «Ça nous permet de nous faire voir et ça part bien l'année. Les fois où je n'ai pas participé au salon, ça a paru dans notre chiffre d'affaires», dit-il.

Le Salon de l'habitation engendre des retombées économiques locales d'un million \$, selon Christian Laporte.

Chaque année, entre 10 000 et 15 000 personnes visitent le salon.



Christian Laporte, président du Salon de l'habitation de Granby et région ainsi que du complexe sportif Interplus est accompagné d'Éric Gaudreau, vice-président du Salon.

Christian LaLumière

L'agent à votre hauteur!

450 378-4120

EQUIPE CHRISTIAN
LALUMIERE
Représentant Professionnel inc. C.L.
Courtier immobilier agréé

Curtis Skinner

Faites confiance à mes
22 ans d'expérience

450 378-4120

EQUIPE CHRISTIAN
LALUMIERE
Représentant Professionnel inc. C.L.
Courtier immobilier agréé

**Au profit de
Centraide
Richelieu-Yamaska
Offrez
Oliver Jones
en concert pour
la Saint-Valentin !**



Photo : Courtoisie
Alain Bérubé

La Saint-Valentin approche et vous souhaitez faire vraiment plaisir à quelqu'un qui vous est cher ? Offrez-lui un billet pour le concert-bénéfice d'Oliver Jones, qui aura lieu le 19 avril prochain à l'église Emmanuel de Cowansville. «L'église, à l'ambiance chaleureuse et intime, saura mettre en valeur tout le talent de ce grand pianiste de jazz de renommée internationale, qui demeure, encore aujourd'hui, le grand favori des critiques et des foules. Nous sommes donc privilégiés de l'accueillir ici même à Cowansville pour ce premier spectacle-bénéfice au profit de Centraide, spectacle qui sera suivi d'un cocktail en compagnie du musicien», explique M. Guy Saint-Louis, vice-président de la campagne de Centraide 2008 et homme d'affaires bien connu en région.

M. St-Louis rappelle d'ailleurs que l'événement a été rendu possible grâce à la généreuse participation des Caisses populaires Desjardins de Brome-Missisquoi. «La vente de billets se déroule très bien. Avec la présentation de ce spectacle, on prévoit amasser environ 12 000 \$ au profit de Centraide», poursuit-il.

Un montant de 225 000 \$ distribué en région !

Ayant pour mission de promouvoir l'entraide, l'engagement bénévole et communautaire en supportant les organismes et projets communautaires venant en aide aux personnes vulnérables de notre région, l'argent amassé par Centraide sert à faire manger des enfants, à donner de l'aide aux devoirs, à héberger des femmes victimes de violence, à aider des personnes âgées qui sont seules dans la vie, à prévenir des suicides, à servir des repas à des gens financièrement démunis, à soutenir les handicapés, à encourager la responsabilisation et le lien d'appartenance chez les jeunes, à aider les hommes ayant des comportements violents, etc.

En 2007, Centraide Richelieu-Yamaska a donné un coup de pouce à près de 90 organismes de première ligne, dont l'Association des personnes handicapées physiques de Cowansville, l'Association Garagona, les Centres d'action bénévole de Farnham, Cowansville, Bedford et Sutton, le Parentant, la Collective Par et Pour Elle, les Maisons des jeunes de la région. «Au cours de la campagne de 2007, qui a eu lieu de septembre à décembre, nous avons recueilli 122 000 \$ grâce à la générosité de la population. Cependant, peu de gens savent que Centraide a redistribué près du double de ce montant aux organismes, soit 225 000 \$», explique le vice-président de la campagne, connu aussi pour son implication au sein de la Fondation de l'Hôpital BMP et de la Maison de soins palliatifs Au Diapason.

C'est donc à un concert-bénéfice inoubliable, rempli de rythme, d'émotions et de tendresse, que Centraide Richelieu-Yamaska vous convie le 19 avril prochain à l'église Emmanuel de Cowansville. Hâtez-vous d'acheter vos billets avant la Saint-Valentin et joignez l'utile à l'agréable ! Faites plaisir à votre amour tout en venant en aide aux gens d'ici. «Ensemble, on peut faire encore plus ICI!», conclut M. St-Louis.

À noter que les billets sont en vente, au coût de 100 \$ (un montant de 70 \$ est déductible d'impôt sur chaque billet) à la Librairie Cowansville, 533, rue Sud à Cowansville • 450 263-0888.

Dans l'ordre habituel, M. Jean-Paul Bergeron, président de Centraide Richelieu-Yamaska; M. Guy St-Louis, vice-président de Centraide pour la MRC Brome-Missisquoi et M. Michel Fleury, directeur de la Chambre de commerce de Cowansville présentent fièrement l'affiche du concert-bénéfice d'Oliver Jones.

EN BREF

Assemblée générale des producteurs de porcs

Granby — L'assemblée générale annuelle du Syndicat des producteurs et productrices de bovins de la région de Saint-Hyacinthe se tiendra le vendredi 22 février, à 9h30, à la salle Citadelle A de l'hôtel Le Castel à Granby.

Lors de cette rencontre, les producteurs de bouvillons d'abattage seront appelés à se prononcer sur deux questions: l'une pour établir la contribution au fonds de garantie de paiement, l'autre sur une hausse de la contribution spéciale de mise en marché de 0,50 \$ par bouvillon.

Le président de la Fédération des producteurs de bovins du Québec, Michel Dessureault, sera présent et

traitera des dossiers de 2007.

Pour information: (450) 774-9154, poste 217.

Plaisirs d'hiver à Waterloo

Waterloo (MFL) — C'est au tour de la Ville de Waterloo d'avoir le cœur à l'hiver. Le 17 février prochain la municipalité présente l'activité Plaisirs d'hiver. Pour l'occasion, plusieurs activités seront offertes au parc Robinson de 12h à 16h. Hockey bottine, patinage, glissade et randonnée en raquettes sauront réjouir petits et grands. De la tire sur neige et du chocolat chaud seront aussi disponibles pour reconforter les participants.

L'activité est présentée en collaboration avec Kino-Québec.

Incapable de parler, il témoigne avec le tableau Bliss

Le procès se poursuit ce matin, avec le contre-interrogatoire de l'avocat de l'accusé, M^r Salvatore Mascia. Ce procès devant jury est présidé par le juge André Vincent.

[illegible]

Julie Payette retourne dans l'espace

MATHIEU PERREAULT
La Presse

Montréal — L'astronaute mont-réalaise Julie Payette retournera dans l'espace en avril 2009 à bord de la navette Endeavour. Elle contribuera à établir un record de sorties spatiales, cinq durant la même mission. Le rythme de l'assemblage de la Station spatiale internationale s'accélère, vu que les trois dernières navettes prendront leur retraite en 2010.

Un mois plus tard, un autre astronaute canadien, Robert Thirsk, fera deux autres premières nationales: il s'envolera à bord d'une capsule russe Soyouz vers la Station spatiale, où il travaillera entre quatre et six mois. Les deux astronautes en sont à leur deuxième vol. Le pre-



PHOTO ROBERT SKINNER, LA PRESSE

«Je m'attendais à ce que mon nom sorte bientôt», a observé Julie Payette en entrevue avec *La Presse* en marge d'une conférence de presse à l'Agence spatiale canadienne à Saint-Hubert.

mier de M. Thirsk remonte à 1996, et celui de M^{me} Payette, à 1999.

«Je m'attendais à ce que mon nom sorte bientôt», a observé M^{me} Payette en entrevue avec *La Presse* en marge d'une conférence de presse à l'Agence spatiale canadienne à Saint-Hubert. Ça fait 12 ans que j'habite Houston, et presque tout le monde de ma classe d'astronautes avait déjà fait leur deuxième vol, ou avait reçu leur assignation.»

Chef de mission

Après son vol en 1999, l'astronaute mont-réalaise a travaillé en Europe sur le module scientifique Columbus, qui est en train d'être installé sur la Station spatiale par les astronautes de la navette Atlantis. Elle a fait des ajustements ergonomiques, l'une de ses spécialités durant sa carrière d'ingénieure, avant celle d'astronaute. Depuis quatre ans, elle est chef de mission Capcom durant les vols de la navette. C'est notamment elle qui a dû gérer en 2005 le retour de Discovery, dont les tuiles thermoprotectrices avaient été endommagées au lancement.

Durant la mission d'Endeavour, M^{me} Payette sera aux commandes des appareils robotisés assistant les astronautes durant les sorties spatiales. Endeavour amènera des accessoires et une plateforme extérieure du laboratoire japonais Kibo, qui sera installé en avril prochain. Les tâches sont assignées en fonction des résultats aux tests auxquels sont régulièrement soumis les astronautes. Cela signifie, selon M^{me} Payette, qu'elle a probablement bien fait aux tests robotiques.

La Fondation québécoise du cancer présente

Une chanson pour la vie



Votre don en échange d'une chanson!
www.info-cancer.com

FONDATION QUÉBÉCOISE DU CANCER
1 800 363.0063

Armoires de cuisine
RENÉ AURENDEAU

R.B.Q. 80009341 44
201, boul. Montcalm, Granby • 450 375-1606



Un taux de plus en plus généreux.

CPG Évolutaux^{MD}

Un taux qui grandit, un capital garanti, un placement solide pour votre REER.

1 888 TELNAT-1 (1 888 835-6281)
bnc.ca/evolutaux

BANQUE NATIONALE

En date du 21 janvier 2008, les taux évolutifs du certificat de placement garanti Évolutaux^{MD} 5 ans non-rachetable sont de 3,00 % (1^{re} année), 3,25 % (2^e année), 3,50 % (3^e année), 4,00 % (4^e année) et 7,25 % (5^e année), soit un taux moyen de 4,188 % pour toute la durée du terme. Les taux peuvent changer sans préavis. À chaque date anniversaire de l'émission du placement, les intérêts sont calculés selon ce taux moyen; ils se composent alors annuellement. Les intérêts sont payables à l'échéance. Placement minimal requis de 500 \$ par CPG.

^{MD} : Marque déposée de la Banque Nationale du Canada.

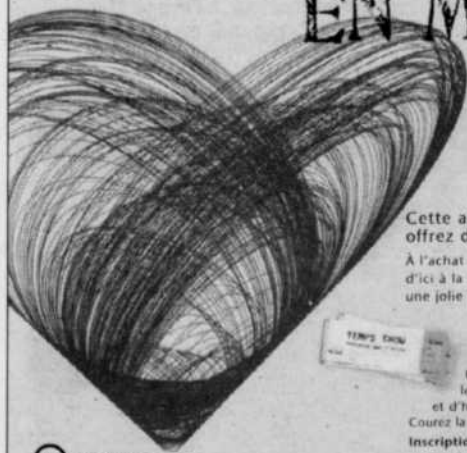


Charles a 30 crises par jour
La recherche peut l'aider

ÉPILEPSIE
CANADA
1 877 734-0873

www.epilepsy.ca

LE 14, DITES-LE EN MUSIQUE



Cette année, offrez de la musique!

À l'achat de tout disque d'un artiste québécois d'ici à la Saint-Valentin, l'ADISQ vous offre une jolie pochette cadeau.

GAGNEZ DES BILLETS DE SPECTACLE

Inclus avec votre pochette: Temps Show, le calendrier des spectacles de musique et d'humour, au Québec, ce printemps. Courrez la chance de gagner des paires de billets! Inscriptions sur adisq.com

ADISQ

Les disques participants: Auchan, Best Buy, Future Shop, HMV, les Librairies, Réseau B&B, Musiq, Wal-Mart, Zellers et plusieurs magasins indépendants. Le calendrier Temps Show est aussi distribué par le Réseau Adisq.

Québec

363005V

À ne pas répéter

Collaborateurs:

Claude Daigneault

Paul Labrecque

POUR NOUS JOINDRE: PAR TÉLÉPHONE: 375-4555

• PAR TÉLÉCOPIEUR: 777-4865

• PAR COURRIEL: anpr@lavoixdelest.qc.ca

CLAUDE ROBITAILLE, président du Programme d'enseignement sportif du Québec (PESQ) connaît une année exceptionnelle dans les sports d'hiver; ski alpin et planche à neige. Il est enthousiasmé par le nombre croissant de personnes qui s'inscrivent à des cours dans ces disciplines. Ça devient tellement plus agréable quand on a les notions élémentaires et plus encore.

C'est la saison où les poules sont encore dans les poulaillers et les... nids de poules dans les rues. Vous aussi en avez vus, rue Principale, rue Boivin, boulevard Leclerc, etc. Les employés municipaux vont certainement s'y attaquer prochainement.

Quand vous êtes à l'extérieur de Granby, et que vous avez la nostalgie de ne pas avoir *La Voix de l'Est*, il y a des photos exclusives de Granby sur le site de www.granby.aminus3.com fournies par 36 photographes. Des photos superbées de photographes amateurs de grand talent, il faut bien le dire, et qui montrent Granby partout sur la planète. Une belle initiative de **GILLES DAIGNEAULT**.

Le chef mentor **JEAN-CLAUDE TREMBLAY** travaille à apporter un renouveau aux rencontres des mentors. Comme il a plein d'idées, ce Jean-

Claude, ça promet. Saviez-vous que le groupe de Granby grossit de plus en plus et est très bien vu à travers tout le Québec? «Là où il y a du mentorat, il y a des résultats.»

L'architecte paysagiste **MARIE-ÈVE LUSSIER** était partie en janvier. La question était de savoir si elle était en vacances, ou en période de réflexion... Et si c'était les deux à la fois?

Quand il s'agit de convaincre son entourage, **LAURETTE TÊTREAU** trouve les mots qu'il faut. C'est ainsi que plusieurs ex-membres du groupe les Amis du mardi matin, ont répondu à son invitation à revenir jouer aux quilles.

JEAN-LAURENT GUÉRIN s'amuse comme un p'tit fou à confectionner des calepins avec de la récupération. Et parmi les personnes qui en profitent et l'apprécient particulièrement, son arrière-nièce, **MÉGAN SIMARD LUSSIER**, qui elle, préfère les petits formats.

Un voyage effectué à Trinidad et Tobago en 1970 a «réveillé» les esprits de **PIERRETTE LUSSIER**. Cette dernière, de qui on peut dire que ses valises sont toujours prêtes, n'allait pas rater la chance qui s'offrait à elle



Tout le monde est heureux!

Le mercredi 6 février, Antonin Boisvert, Maurice Jodoin et le D^r Marcel Rodrigue ont tous les trois fêté leur anniversaire au resto Le Balzac que le Chef Jean Mourre avait ouvert spécialement pour l'occasion. Michèle Kramer y était ainsi que Maryel Lapatrie, Nicole Rodrigue, Maud et le D^r Émile Foucher. Antonin se remet d'une opération (pontages) mais rien au monde ne l'aurait fait rater cette célébration (annuelle) avec ses amis.

de visiter cette fois Trinidad et Cuba. Voilà qui est fait!

Lundi prochain, 18 février, AGÉAUTAG offrira une conférence dans le Foyer du Théâtre Palace, à 13h15. Le sujet: l'ascension du Kilimandjaro pour la Maison Au Diapason. **M^r David**

Rhéaume, avocat, fera le récit de son ascension du plus haut sommet d'Afrique. Informations: **GINETTE BEAULNE**, 450-378-8897.

PIERRE LANGEVIN, massothérapeute à l'hôtel St-Christophe de la rue Denison Est, jurait de ne jamais

mettre les pieds dans un Spa où il passerait d'un bain de vapeur à un bain de glace. Pourtant, entraîné par son ami **MARC ÉTHIER**, au Spa Nordique de Magog, Pierre est sorti du bain chaud, a trempé les orteils, puis le pied et finalement tout le reste... Ce «baptême» a fait de lui un converti.



Aide aux maisons des jeunes de Wickham et de Granby

Future Shop soutient des organismes sans but lucratif qui aident les jeunes dans les Cantons-de-l'Est et le Centre-du-Québec. L'entreprise a remis à la Maison des jeunes de Wickham un chèque de 3000 \$ pour l'organisation d'un voyage humanitaire au Guatemala. Pour une deuxième année consécutive, 20 000 \$ ont été remis au Rassemblement des maisons de jeunes du Québec (RMJQ). De ce montant, 15 000 \$ sont versés à cinq projets, comme celui de Wickham, qui permettront aux jeunes de développer leurs aptitudes, de découvrir leurs talents et de leur donner le goût de poursuivre leurs études. Durant les Fêtes, Future Shop permet aussi aux maisons de jeunes d'emballer les achats de ses clients, comme l'ont fait les jeunes de la maison La Barak, de Granby. C'est une autre façon pour Future Shop d'aider les maisons de jeunes à financer leurs activités. Nous voyons ici Yan St-Hilaire, directeur du Future Shop de Granby entouré de son équipe, ainsi qu'Andrée Anne Tessier, animatrice à la Maison de jeunes de Wickham.



Les Requins au tournoi d'East Broughton

Les Requins Pee Wee A ont bien représenté Granby lors du tournoi provincial d'East Broughton, en Beauce. L'équipe de Mario Gagné a travaillé très fort pour se rendre en finale malgré six blessures mineures. Nous voyons ici, à l'arrière, Mario Gagné, entraîneur, Patrick Brodeur, assistant-entraîneur, Alex Arguin, Maxim Parent, Kenny Racicot, Jérémie Bilodeau, Samuel Gagné, Simon April Paquin, assistant, Anthony Ménard et Marc Labonté, assistant-entraîneur. À l'avant, Marc-Antoine Brosseau, gardien, William Brodeur, assistant, Cédric Ferland, capitaine, Charles Étienne Labonté, Maxime Toulouse et Jonathan Roberge, gardien.

Le présent...

Digne de
votre amour!

Bijouterie
NORMAND DÉZIEL

baillier

376 Boivin, Granby • 450 375-1555

AGENDA

> **Renaissance Al-Anon et Alateen Nouveau regard**, à 19h, chez les Pères Trinitaires, 200 boulevard Robert, Granby.

> **Rencontre des Alcooliques anonymes** tous les mardis. Info: 450-405-9321.

> **Club de la bonne humeur**: billard à 18h30, tous les mardis et jeudis, au 5 Mill, Bondville.

> **Club de bridge de Bedford**: cours pour débutants à 19h, au centre Georges Perron, Bedford.

> **Club de bridge de Waterloo**: bridge duplicata tous les mardis à 13h, au sous-sol de l'église St-Bernardin, salle #1, Waterloo. Info: 450-539-1283.

> **Comptoir familial Ste-Thérèse**: vente de vêtements usagés, tous les mardis de 9h30 à 15h30, au sous-sol de l'église Ste-Thérèse de Cowansville. Info: 450-263-2576/450-263-4619/450-263-4334.

> **Réunion des Émotifs anonymes nouveau regard**, à 20h, au sous-sol de la bibliothèque municipale, 839 Principale, Rougemont.

> **Bingo organisé par la Fabrique St-Romuald de Farnham**, tous les mardis à 19h, au sous-sol de l'église.

> **Vestiaire Notre-Dame**, de 13h30 à 16h, tous les mardis, mercredis et jeudis, au sous-sol de l'église Notre-Dame, Granby.

> **Club d'âge d'or Cowansville**: cours de tai-chi tous les mardis à 9h30, billard à 13h et baseball poche à 13h15, au 154 Principale, Cowansville.

> **Club du 3^e âge de Farnham**: club de marche à 9h, cours d'anglais débutants de 13h30 à 15h, cours de danse pour débutants à 16h30, intermédiaires à 18h et avancés à 19h30, au 421 Hôtel de ville, Farnham.

> **Tournoi de cribble à Granby**: tous les mardis à 19h, à la Brasserie Le Bonsai, rue St-Jacques, Granby. Info: 450-375-4735 et 450-777-3372.

> **Cercle de fermières d'Adamsville**: ateliers art et artisanat tous les mardis de 19h à 21h, au sous-sol de l'église St-Vincent-Ferrier, Adamsville.

> **Mouvement Action handicapés de Granby**: peinture sur toile de 10h à 12h et de 13h à 15h, au 33 Fairfield, Granby. Info: 450-375-2713.

> **Narcotiques anonymes**: rencontre tous les mardis à 20h, à l'Église anglicane, 48 Principale, Sutton.

> **Club d'âge d'or Granby**: cours de danse de 18h à 19h pour débutants, pratique de danse et vie active à 19h, pratique de danse pour avancés à 20h30, au local.

> **Club d'âge d'or Princesse**: billard et pétanque à 13h, vie active et sacs de sable à 13h30, cours de danse de 18h30 à 19h30 pour intermédiaires, de 19h30 à 21h pour avancés, au local.

> **Cercle de fermières de Bromont**: activité d'art et textile tous les mardis à 13h, au sous-sol de l'église St-James, 2 John Savage, Bromont. Info: 450-534-0609.

> **Club d'âge d'or de Waterloo**: tai-chi et jeu de palet tous les mardis à 13h30, à la Salle paroissiale, #1, Waterloo.

> **Bibliothèque régionale St-Joseph**: ouverture tous les mardis de 14h à 16h et de 18h30 à 20h, au 11 St-André, Est, Granby.

> **Club d'âge d'or de St-Césaire**: jeux de galet tous les mardis à 9h et tous les mercredis à 13h, au local.

> **Choeur de l'Amitié de Granby**: reprise des pratiques tous les mardis à 19h15, à la Ruche, 279 Principale, Granby. Info: 450-372-4956.

> **Club d'âge d'or de St-Pie**: cartes tous les mardis à 13h30 et souper de la St-Valentin, au 143 La Présentation, St-Pie.

> **Club d'âge d'or d'Adamsville**: activités tous les mardis à 12h30, au sous-sol de l'église Adamsville.

> **Club d'âge d'or de Roxton Pond**: cartes à 13h30 et baseball-poches à 19h30, au Centre communautaire, Roxton Pond.

> **Harmonie de Granby**: pratique tous les mardis de 19h30 à 21h30, au Centre des loisirs Assomption, rue St-Charles, Granby. Info: 450-776-6422.

> **Cercle de fermières de Bedford**: assemblée à 19h30, à la salle de l'âge

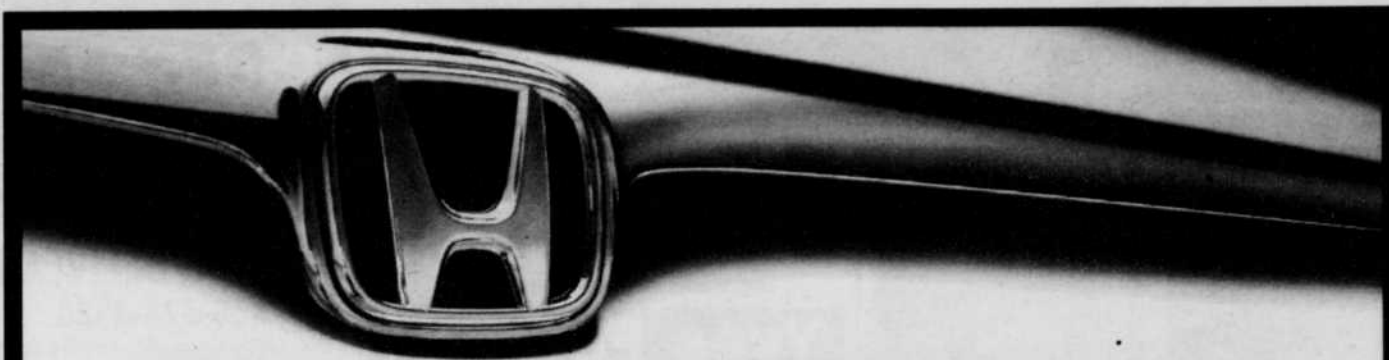
d'or, Bedford. Info: 450-248-3559.

> **Cercle de fermières de Bromont**: souper de l'amitié à 18h, au sous-sol de l'église St-John, Bromont. Info: 450-534-0609.

> **Société d'horticulture et d'écologie de Dunham**: reprise des activités

à 19h30, au sous-sol de l'Hôtel de ville, Dunham. Invité: André Poliquin, photographe. Info: 450-295-3148.

> **Club d'âge d'or Adamsville**: dîner rencontre pour la St-Valentin à 11h30, au sous-sol de l'église, Adamsville.



Aucun paiement pendant 90 jours*

0\$ Comptant à la location

0,9% Taux de financement à l'achat sur les modèles sélectionnés

0\$ Transport et préparation inclus à la location

et

Remise de 1000\$^{††}

Prime d'encouragement à l'économie de carburant du gouvernement du Canada



Berline Civic DX 2008 illustrée

Prix de location à partir de

Civic DX manuelle 2008

198\$*

par mois/60 mois



Fit Sport 2008 illustrée

Prix de vente à partir de

Fit DX manuelle 2008

14 980\$*

L'Association des concessionnaires Honda du Québec

Pour obtenir l'adresse d'un concessionnaire près de chez vous, visitez honda.ca ou composez le 1 888 9-HONDA-9.

OUI, ON A FAIT LE PLEIN

Tous les véhicules Honda sont livrés avec un réservoir plein.

✦ Évitez les douanes

honda.ca



HONDA

*Les offres de location-bail sont faites par Honda Services Financiers Inc., sur acceptation du crédit. Cette offre porte sur les véhicules neufs 2008 mentionnés ci-dessus. Période de location de 60 mois. Pour le véhicule, est identifié: a) le paiement mensuel, b) le montant initial requis ou échange équivalent, c) le montant au terme de la location. Berline Civic DX manuelle 2008 (modèle FA1528EX): a) 198\$, b) 0\$, c) 11 880\$. Franchise de kilométrage de 120 000 km; frais de 0,12\$ le kilomètre excédentaire. P.D.S.F. sur la Fit DX manuelle 2008 (modèle GD3728E) neuve. Financement Fit DX 2008 et Civic DX 2008: 0,9% pour 36 mois, 1,5% pour 60 mois. Une contribution du concessionnaire peut être requise. L'offre «Aucun paiement pendant 90 jours» s'applique sur les offres de financement à l'achat sur tous les véhicules d'occasion certifiés Honda achetés et livrés au plus tard le 29 février 2008. Offre en vigueur par l'entremise des Services Financiers Honda sur approbation de crédit seulement. Les mensualités sont différées pendant 90 jours. Les contrats seront prolongés en conséquence. Les intérêts (le cas échéant) ne seront pas ajoutés au cours des 60 premiers jours du contrat. Après 60 jours, les intérêts (le cas échéant) commenceront à être ajoutés et l'acheteur devra payer le capital et les intérêts mensuellement jusqu'au terme du contrat. Transport et préparation inclus en location seulement. Frais de publication, taxes, immatriculation, assurance et frais d'administration en sus. Le prix de location des concessionnaires peut être inférieur. Photos à titre indicatif. **Vous pourriez être éligible au Programme de remise écoAUTO du gouvernement du Canada. Pour plus d'information, visitez www.ecoaction.gc.ca. Voyez votre concessionnaire pour plus de détails. L'offre n'est pas transférable et ne peut être jumelée. Valable seulement chez vos concessionnaires participants. Offre d'une durée limitée sujette à changement sans préavis par le manufacturier.

450 375-VENDU - Du lundi au vendredi de 8 h à 17 h*

Petites annonces

> 450 375-8888 > 450 375-VENDU

Télécopieur: 450 375-2195 Courriel: classees@lavoixdelest.qc.ca

* Avant 16h pour parution le lendemain

* Le jeudi avant 16h pour parution dans Le Plus ou pour SPÉCIAL WEEK-END

Cvendu.ca

C Facile C Rapide C Nouveau

Le site des petites annonces de La Voix de l'Est



PRENEZ NOTE QUE:

Nos annonceurs sont priés de vérifier la première parution de leurs annonces.

Notre journal se rend responsable d'une seule insertion erronée.

Toute erreur ou annulation dans les éditions du MARDI au SAMEDI doit être soulignée AVANT 16h pour être corrigée ou annulée le lendemain.

Toute erreur ou annulation dans Le Plus ou pour le SPÉCIAL WEEK-END doit être soulignée avant le JEUDI, 16h pour être corrigée ou annulée.



1220

Logements vendus depuis 2000

Yves Forand

Cell.: 450 375-1621

Bur.: 450 378-4120

RE/MAX
Professionnel inc. Courtier
immobilier agréé

379408V

Votre vendeur

TONY VAN DOORN

Achat • Vente • Échange • Succession • Commercial

Rés.: 450 375-3259
Bur.: 450 378-4120

RE/MAX
PROFESSIONNEL INC.
Courtier immobilier agréé

À votre service depuis 1985!

Renaud Béliveau

VENDEUR À L'ANNÉE!

450 378-4120

RE/MAX Professionnel inc. Courtier immobilier agréé

Nicolas Forand

Bur.: 450 378-4120
Cell.: 450 830-8559
nicolas.forand@remax-quebec.com

VENDEURS ET ACHETEURS

Je ferai

ÉQUIPE avec vous!

RE/MAX
RE/MAX PROFESSIONNEL INC.
Courtier immobilier agréé

MAISON PRIX RÉDUIT par le propriétaire, garage 21x33, remise 12x28, poêle à comb. lente, terrain de 15,000 pi.ca, sur Ave du Lac à ROXTON POND, 132,000\$. 450-375-0205.

ROXTON SUD au 2007 Ch. Roxton Sud, cottage 3 c.c., champ d'épuration et puits neufs, grand garage double et isolé, s-sol de 8 pi, 109,000\$.

RENAUD BÉLIVEAU
450-378-4120
Remax Professionnel inc. ctr. imm. agréé

102 PROPRIÉTÉS À REVENUS

Jacques Denis
Maître-vendeur
Agent immobilier affilié
450 577-1372



105 MAISONS MODULAIRES

MAISON MODULAIRE, 208, 2e Rue, située en face du Mont Shefford, salon, cuisine, toit cathédrale, pl. flottant, aspirateur central, air climatisé, remise isolée. Libre rapidement. 89,000\$.

RENAUD BÉLIVEAU
450-378-4120
RE/MAX Professionnel inc. ctr. imm. agréé

102 PROPRIÉTÉS À REVENUS

Réal Couture
Honoré Platine et Palme d'or
Agent immobilier agréé
450 521-3908



Pour du concret... Nous sommes prêts!

ROYAL LEPAGE
AVANTAGE

Pour des résultats

Bernard est là!

«Votre complice immobilier»

Bernard Rousselle

ROYAL LEPAGE
Avantage

450 521-7211



106 MAISONS MOBILES

MAISON MOBILE AU 343 RUE DUNHAM à Granby, propriété rénoverée, toit en pente, couvre-planchers, armoires, remise, 69,000\$.

RENAUD BÉLIVEAU
450-378-4120
Remax Professionnel inc. ctr. imm. agréé

152 APPARTEMENTS À LOUER À GRANBY

2½, 359 boul. Leclerc, meublé, chauffé, éclairé, planchers flott. et céram., 425\$/mois. 40 ans et +. 450-378-3810, 450-360-9889.

3½ RUE ST-URBAIN, meublé, chauffé, éclairé, buanderie sur place. Références exigées. Libre 1er mars. 450-578-2150

3½ SEMI-MEUBLÉ, chauffé, éclairé, situé rue St-Hubert, 450\$/mois. 450-378-7574.

153 LOGIS À LOUER EN RÉGION

ANGE-GARDIEN: beau grand 4½, 595\$/mois, libre le 1er mars, au 170 rue St-Jean, 450-522-6194 après 18h. 450-777-8141

154 LOGIS À LOUER À GRANBY

4½, 3e étage, libre 1er juillet; et 3½ semi-meublé, 3e étage, pour 1er mars. Pas d'animaux. Références. 536 Fournier. Inf. M.G. Parent, 450-375-5895

5½ style cottage, immeuble neuf, s-sol, 4 espaces de stationnement privés. Libre imm. Info: 450-776-5479

GRAND 4½ DE LUXE, à partir de 785\$ par mois, 1,242 pi. ca. et +. const. neuve, air climatisé, grand r. aménagement sous-sol de 8x10 pi. Prêt immédiatement. 450-777-8889 poste 224.

PLACE MASSÉ

3½-4½-5½ libres 1er juillet
Service de conciergerie, tranquille
450-578-0963, 450-776-3986

Près Bureau de poste, 1½ semi-meublé, chauff., câble incl., 360\$/mois, libre imm., pas de stationnement. 450-521-4848.

160 CHAMBRES À LOUER

110 DUFFERIN, face au Parc Victoria, loc. mensuelle, meub., chauff., salle fam., cuisine, buanderie. Travailleur. 450-372-3133, 450-578-4469

Bromont, chambre meublée, ds maison privée et récente, libre, s. bains et entrée privés, rez-de-chaussée, 375\$/ms. Michel, 450-534-3238.

GRANDE MAISON DE 13 CHAMBRES située près du centre-ville, secteur CEGEP et de tous les services, environnement propre et chaleureux. Cuisine complètement équipée; literie, câble et autres inclus. Laveuse et sècheuse sur place. Chambres disponibles dès maintenant. 100\$/semaine. Julie 450-521-0013. Françoise 450-405-7490

205 SERVICES FINANCIERS

AVEZ-VOUS BESOIN D'AIDE ?

Depuis 25 ans, nous aidons les gens à trouver une solution à leurs problèmes financiers. Consultation sans frais. Aucun intermédiaire. Un seul paiement sans intérêt. Appelez-nous au : 450-375-7860 ou 1-800-465-3809
Jean Fortin & Ass. Syndics

PROPOSITION DE CONSOLIDATION PERSONNELLE OU COMMERCIALE

Arrangements avec les créanciers
Cartes de crédit - Prêts - Impôts - Hydro
Factures - etc.

Un versement par mois sans intérêt
Selon votre budget. Consultation gratuite
Aucun dépôt d'ouverture de dossier

Gestion en comptabilité Lemieux
7 jours / 7 de 8h à 20h
Tél: 1-866-687-2496

253 TROUVÉ

TROUVÉ TROUSSEAU DE CLÉS avec démarreur à distance, dans le stationnement IGA aux Galeries de Granby. Info : 450-375-0531

254 VOYAGES TRANSPORT

CHERCHE COVOITURAGE DE JOUR ENTRE Granby et Waterloo, du lundi au vendredi. Demandez Blanche: 450-372-6287

302 MEUBLES ÉLECTROMÉNAGERS

ARMOIRES DE CUISINE EN MÉLAMINE stratifiée blanche, propres et en très bon état. Îlot avec rangement en-dessous, comptoir avec armoires en-dessous, autre bloc d'armoires comprenant 5 tiroirs, armoire en coin décorative et utilitaire en verre, tablettes décoratives, etc. 450-777-7346

TV JVC 27", table + 4 chaises tout en bois; et causeuse. Le tout: 2 ans d'usage. Toute offre raisonnable acceptée. 450-375-7960 après 17h.

305 INFORMATIQUE

\$20/h. Service à notre Magasin ou à votre Domicile. A l'achat de tout ordinateur, CAMÉRA WEB GRATUITE. Dépannage 24/7. Informatique Nicole Sévigny & Ass. 450-777-7988

351 ESCORTES

★★★ A1 ROMANCE ENR ★★★

Nouvelles filles chaque semaine, duo
Reçoit et déplace. 7/7 - 24/24
Engageons: 450-405-4902

♥♥♥♥♥ BLEUE NUIT ♥♥♥♥♥

Plaisir extrême, 7/7 - 24/24 **

Déplacement. Engageons, 450-776-3410

DENTELLE et TALONS HAUTS

Jolie masseuse 35 ans, Natasha, te reçoit, en-droit discret, lun. au vendr. 10h à 21h. 15 min. et + avec ou sans massage. 450-263-7731.

353 MASSAGES

DOIGTS MAGIQUES, spécial du mois
2 MASSAGES pour le prix d'un seul,
pour homme seulement. 450-361-9850

403 SERVICES OFFERTS

AVIS

À NOS ANNONCEURS

La Voix de l'Est se réserve le droit de refuser l'insertion de toute annonce contraire aux normes et traditions établies dans notre société.

409 SOINS THÉRAPEUTIQUES MASSOTHÉRAPIE

Accordez-vous 1 h ou 1h30 de massage de détente ou thérapeutique. Sans sexualité. Ambiance chaleureuse, hygiène rigoureuse. Sur rendez-vous, 450-521-4362

Aux P'tits Soins

Massage Mme Labbé, 450-777-4370

BONNE ST-VALENTIN!

OASIS MASSAGE THÉRAPEUTIQUE
Nathalie Brassard, massothérapeute.
Membre FQM 450-521-5396

MASSAGE DE DÉTENTE COWANSVILLE. 450-266-4709

MASSAGE KASSANDRA GRANBY. 450-521-1331

NOUVEAU À GRANBY!

Massage énergétique avec Reiki
Reçus d'assurance, Suzanne, 450-956-0819

451 PERSONNEL DEMANDÉ

ASSISTANTE DENTAIRE DEMANDÉE à temps plein, avec expérience ou ayant suivi un cours comme assistante. Contactez Nathalie Ledoux au 450-360-0660

451 PERSONNEL DEMANDÉ

Chauffeur de camion classe 1, pour transport de vans aux États-Unis; et aussi à l'occasion pour décharger les vans. Inf. Yves Bédard, 450-244-5463; cell. 514-835-2571.

CHEF-CUISINIER(ÈRE) pour cafétéria à Valcourt. Temps plein du lundi au vendredi. Production repas gros volume. Présentez-vous mardi 12 février entre 9 et 12h ou 13 et 16 h au Mont Sacré-Coeur au 210 Denison E. à Granby.

COUTURIÈRES DEMANDÉES

Les Confections Pagar inc. sont à la recherche de couturières d'expérience sur machine overlock et/ou plain. Travail de jour, temps plein 39 h / sem., salaire selon expérience. 450-375-5398

Rejoignez une équipe dynamique dans une ambiance agréable au sein de la plus importante entreprise de pelouse au Québec en devenant représentant. Représentant d'expérience région Granby. Salaire très compétitif: 800\$ et plus / semaine. Clientèle fournie. Formation complète et continue. Automobile requise. Bienvenue aussi aux retraités et semi-retraités. Contactez Martin : 514-781-1206, 1-866-771-1001 (sans frais) courriel: martinferland2@hotmail.com

Rejoignez une équipe dynamique dans une ambiance agréable au sein de la plus importante entreprise de pelouse au Québec en devenant téléphoniste. 9\$ et plus / heure. Travail à temps plein Formation complète et continue. Contactez Isabelle : 450-771-9955 Courriel: isabellehubert21@hotmail.com

Rejoignez une équipe dynamique dans une ambiance agréable au sein de la plus importante entreprise de pelouse au Québec en devenant téléphoniste. 9\$ et plus / heure. Travail à temps plein Formation complète et continue. Contactez Isabelle au 450-771-9955 isabellehubert21@hotmail.com

LA RÉSIDENCE DU MONT

est à la recherche d'un ou une CUISINIÈRE de jour.

L'horaire est de sept jours quinzaine incluant une fin de semaine sur deux. Contacter Johanne ou Sonia au 450-375-4684 ou envoyer cv par fax au 450-375-5692

PRÉPOSÉES AUX BÉNÉFICIAIRES

Recherche préposées d'expérience, fiables, douces et amicales pour combler plusieurs postes dans nos petites résidences à Granby. Postes à temps complet et partiel disponibles. Communiquez vite avec Mme Demers au 450-521-6330.

RECHERCHE PLOMBIER

Avec cartes de CCQ obligatoires dans la région de St-Jean-sur-Richelieu. 45 h et plus. Possibilité d'avantages selon expérience. Contactez Sylvain Barrette : 514-838-8689 ou Michel Gaudreault : 514-838-8688

RÔTISSERIE AU COQ

est à la recherche d'un(e) CUISINIER(E) - RESPONSABLE Poste à temps partiel 35-40 heures / semaine être disponible soir et fin de semaine

Tâches :

- ✓ Prépare les aliments et complète les commandes;
- ✓ Assure la préparation, la cuisson et la coupe du poulet;
- ✓ Assure l'approvisionnement de la cuisine;
- ✓ Nettoie les équipements;
- ✓ A la responsabilité de fermer le restaurant;
- ✓ S'assure du fonctionnement général de la cuisine et du personnel en place.

Faites parvenir votre c.v. au 777 rue Principale Granby, J2G 2Y6 Téléc. 450-378-1274

TECHNICIENNE DE LABORATOIRE et COSMÉTICIENNE

Temps partiel, disponible jour, soir et fin de semaine Envoyez C.V. par fax au: 450-372-7474 ou présentez-vous à la

PHARMACIE JEAN COUTU
Maxime Daoust-Charest
50 Denison Est, Granby

TIM HORTONS

1 St-Denis, Bromont, QC Postes de production & service à la clientèle

À temps plein et à temps partiel. Jour/soir/nuit Semaine et fin de semaine. Horaire flexible. Faites parvenir c.v. par fax: 450-534-0063 ou par courriel au: th2169@hotmail.com ou présentez-vous au restaurant avec c.v.

454 CAMELOTS DEMANDÉS

CAMELOT MOTORISÉ RECHERCHÉ pour East-Farnham, Cowansville, Brigham. Rejoindre Daniel Lapointe 450-777-4542 ou 450-776-2003

Camelots recherchés POUR DISTRIBUER

La Voix de l'Est
La Presse
À Granby

Pour les PARCOURS suivants :

PARCOURS # 174

Rues : Church, City, De La Gare, Drummond et Elgin

PARCOURS #206

Rues : Elm, Grove, Landsdowne.

PARCOURS #9

Rues : Cyr, Kristelle

PARCOURS #28

Rues : Delorme, Farnham, Jonathan, Kristelle et Laurie

PARCOURS #45

Rues : Breton, Desjardins, Guy, Principale et Ste Thérèse

PARCOURS #58

Rues : Albert, Laval sud, Notre-Dame, Mercier, Richelieu, St-François et St-Patrick

PARCOURS #154

Rues : boul. Boivin, Laval nord et Principale

La Voix de l'Est
La Presse
À Farnham

PARCOURS # 701

Rues : Normandie Sud, Champlain, Dollard Ouest, Pierre-Robert, Ozias-Leduc

PARCOURS # 719

Rues : Normandie Nord, Pierre-Lebeau, St-Gregoire, Verchères

Laissez vos coordonnées au
450 375-4555 BOÎTE VOCALE 527

552 AVIS PUBLICS

Municipalité de Saint-Paul-d'Abbotsford AVIS PUBLIC

Aux personnes intéressées par les projets de Plan d'urbanisme et des règlements d'urbanisme.

AVIS PUBLIC est donné de ce qui suit :

- 1) Lors d'une séance tenue le 3 décembre 2007, le conseil a adopté les projets de règlement suivants :
 - a) Projet de règlement no 480-2007 relatif au Plan d'urbanisme;
 - b) Projet de règlement de lotissement n° 482-2007;
 - c) Projet de règlement de zonage n° 483-2007;
 - d) Projet de règlement de construction n° 484-2007;
 - e) Projet de règlement des permis et certificats n° 481-2007.
- 2) Une assemblée publique de consultation aura lieu, mercredi, le 27 février 2008 à 19 heures, à l'hôtel de ville de la municipalité, 926, rue Principale Est. Au cours de cette assemblée publique, le maire et les conseillers expliqueront ces projets de règlements et répondront aux questions des citoyens.
- 3) Une copie des projets de règlement est disponible pour consultation à l'hôtel de ville à compter du 12 février 2008, de 9 h à 16 heures, du lundi au jeudi et de vendredi de 9 h à 12 h et 13 h à 16 h.

Avis donné à Saint-Paul-d'Abbotsford, ce 12 février 2008.

Daniel Rainville cga, gma
Directeur général

402662V



Abonnez-vous...
450 375-4555

501 AUTOMOBILES

deragon
Honda

HONDA
VÉHICULES D'OCCASION

Certifiés

Gagnez votre achat!
Voyez votre concessionnaire

1998 Ford Contour, aut., 157 000 km, #28009A	3 995 \$
1999 Honda Accord, aut., cerise foncée, 185 000 km, #28154A	6 995 \$
2000 Honda CRV EX, 4 WD, aut., 149 000 km	10 995 \$
2000 Mazda MPV, 119 200 km, #27334A	5 995 \$
2000 Honda Accord EXL, bleue, aut., 105 000 km, #28165A	9 900 \$
2000 BMW 328i, 5 vit., argent, 200 000 km, #P223P	13 500 \$
2001 Honda Civic, 5 vit., bleue, 169 800 km, #P226R	6 395 \$
2001 Nissan Sentra, aut., champagne, 93 300 km, #P1348B	8 795 \$
2002 Acura EL, rouge, aut., 95 000 km, #27528A	13 495 \$
2002 Mini Cooper, 110 000 km, 5 vit., argent, #P1368	15 995 \$
2002 Lexus RX300, t. équ., cuir, 143 000 km, #P218Q	16 900 \$
2002 Honda Civic, aut., grise, clim., 92 127 km, #P1362	10 595 \$
2002 Toyota Camry, aut., 4 cyl., 93 950 km, #27301A	13 595 \$
2003 Civic DX, aut., argent, 8 pneus., vitres teintées, aileron ar., 127 000 km	9 995 \$
2003 Pilot EX, rouge, très bien équ., 135 000 km, #28206A	11 995 \$
2003 Toyota Corolla S, aut., noire, 42 000 km, #P1321B	12 495 \$
2003 Honda Civic DX6, argent, 72 110 km, #P1244	11 995 \$
2003 Mazda Protegé LX, 5 vit., 4 p., 120 000 km, #27480A	7 995 \$
2003 Honda Accord, V6, aut., cuir, 50 000 km, #P1295	19 995 \$
2003 Honda Civic, aut., noire, clim., 92 000 km, #P1272	12 383 \$
2003 Honda Civic LX, 5 vit., 102 623 km, #P1245	11 900 \$
2003 Honda Civic DX, 5 vit., beige, 106 000 km, #25528A	9 900 \$
2004 Civic DX, 5 vit., gris, 38 000 km, #P1378	19 995 \$
2004 Acura MDX, avec navigation, noir, aut., marchepieds, boîte ferme sur «rack-thule», 99 000 km, #P228P	24 995 \$
2004 Acura TL, 4 p., aut., noire, t. équ., 82 500 km, #27227P	23 995 \$
2004 Honda CRV EX, aut., bleu, 62 000 km, #27519A	20 995 \$
2004 Toyota Matrix, 125 000 km, #27466A	10 995 \$
2004 Mazda RX-8 GS, 6 vit., gris, 40 875 km, #P1246A	19 995 \$
2005 Honda CRV EX, 85 000 km, aut., rouge, #28093A	20 995 \$
2005 Toyota Corolla, 61 600 km, 5 vit., rouge, #P1366	15 495 \$
2005 Toyota Corolla CE, aut., or, 65 500 km, #27542A	13 995 \$
2005 Honda Accord EXL, V6, 25 000 km, #P216P	22 995 \$
2005 Saturn Ion 3, AUBAINE! 32 000 km, #P1334A	9 995 \$
2005 Honda Civic, 5 vit., magnésium, 70 580 km, #P1320	13 495 \$
2006 Acura RL, noire, aut., navigation, 55 300 km, #P226P	38 595 \$
2006 Pontiac Wave, aut., bleue, 35 000 km, #P1379	9 995 \$
2006 Honda Accord EX-L, V6, graphite, cuir, 24 000 km, #P1238	26 900 \$

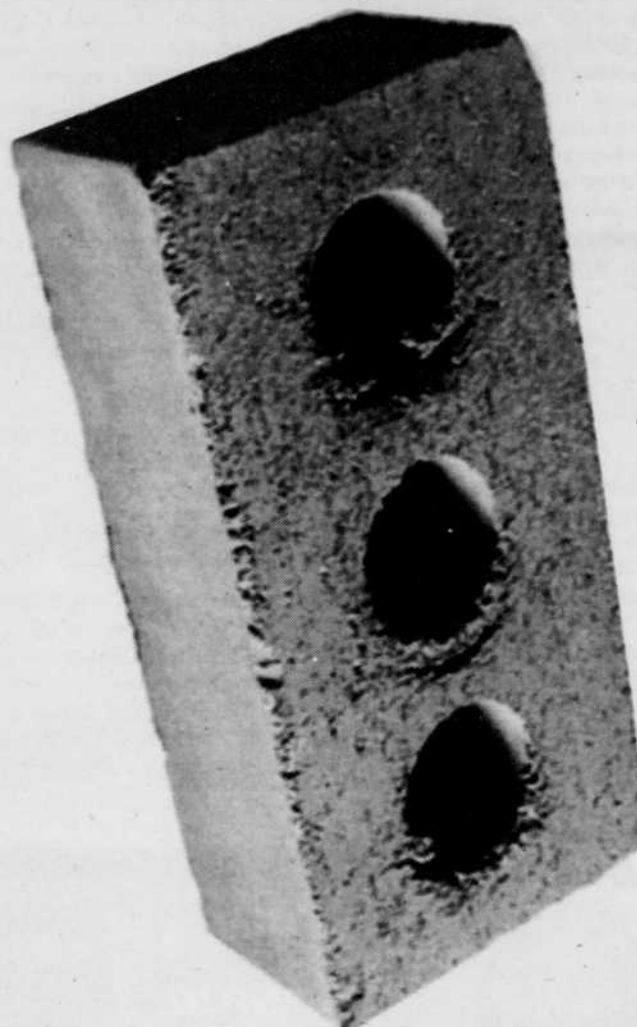
Consultez notre inventaire sur
www.deragonhonda.com

441 Principale, Cowansville
450 266-0101

AVIS

La Voix de l'Est se réserve le droit de refuser l'insertion de toute annonce contraire aux normes et traditions établies dans notre société.

AVEZ-VOUS VOTRE BRIQUE ?



Pour contribuer à bâtir La Maison au diapason

LA MAISON
AU DIAPASON
MAISON RÉGIONALE DE SOINS PALLIATIFS

En collaboration avec :

La Voix de l'Est

cyberpresse.ca

Nécrologie



GIROUX
née Bader
Mme
Micheline
1942-2008

Paisiblement à l'hôpital BMP de Cowansville, le 8 février 2008, à l'âge de 65 ans est décédée Mme Micheline Bader, épouse de M. Gerald Giroux, demeurant à Stanbridge East. Outre son époux, elle laisse dans deuil ses enfants: Alain (Joyce), Michel (Michèle) et Nathalie (Peter), ses petits-enfants: Sophie (Jonathan), Kelly, Alexandra et Patrick, ainsi que plusieurs autres parents et amis(es).
La famille recevra vos témoignages de sympathie au salon funéraire

Joseph Dion & Fils

à l'écoute de vos besoins...

215, rue Rivière, Bedford
Tél.: 450.248.2911

Vos messages de sympathie peuvent être transmis à: josephdion@bellnet.ca
Télé.: 450.248.3749

le mercredi, 13 février 2008, de 19h à 22h et jeudi, le salon sera ouvert dès 9h. Un service en sa mémoire aura lieu le jeudi, 14 février 2008, à 10h30 en l'église St-Damien de Bedford. L'inhumation aura lieu à une date ultérieure.

Des dons à la Fondation BMP seraient appréciés par la famille. Les formulaires sont disponibles au salon ou directement à l'adresse Internet: www.fondationbmp.ca



LEGAULT-MERCIER
Madame
Émilienne
(Mimi)
1949-2008

Paisiblement à son domicile, le 8 février 2008 à l'âge de 58 ans, après une longue maladie, est décédée Mme Émilienne Legault épouse de M. Denis Mercier demeurant à Farnham. Outre son époux, elle laisse dans le deuil son fils Mario (Guénaelle Gemme), sa soeur Céline (Gaston chénier) ainsi que Marguerite (Henry Saudrais), Fernande (Hervé Daigneault), Madeleine (Marcel Boucher), son beau-père M. Guy Mercier (Rita Boucher), ses belles-soeurs: Jocelyne (Marcel Brodeur), Hélène (Gerald Senecal), neveux, nièces et autres parents et amis.

Mme Legault sera exposée ce mercredi 13 février à 10h au salon



**SALON FUNÉRAIRE
F. & J.M. DESOURDY INC.**
205 PRINCIPALE EST
FARNHAM

TÉL.: (450) 293-4474 TÉLÉ.: (450) 293-8525
fjmdesourdy@qc.airo.com

Les Funérailles auront lieu ce même mercredi 13 février à 14h en l'Église St-Romuald, suivies de l'inhumation au cimetière de Farnham.

La famille tient à remercier chaleureusement Dr. Jean-Marc Daigle, Josée Chagnon, ainsi que le personnel des soins à domicile.



PELLETIER
M. Richard
1941-2008

Paisiblement, à l'hôpital B.M.P. de Cowansville, le vendredi 8 février 2008 à l'âge de 66 ans, est décédé Richard Pelletier.

Il laisse dans le deuil ses enfants: Luc (Jessica), Marco (Hélène) et feu Nicholas; la mère de ses enfants: Madame Francine Loubier, ainsi que de nombreux autres parents et ami(e)s.

La famille recevra les témoignages de sympathie à la

Maison Funéraire Désourdy Wilson
109 William

Cowansville, Québec J2K 2N5

Tél: 450-263-1212,

Télé: 450-263-9557

info@desourdywilson.com

Réseau **Dignité**

le mardi 12 février 2008 de 19h à 21h. Les funérailles auront lieu le mercredi 13 février à 11h en l'église Ste-Rose de Lima de Cowansville. Des dons en sa mémoire à la Fondation B.M.P. 950 Principale, Cowansville QC J2K 1K3 www.fondationbmp.ca seraient appréciés.

NB: Mercredi, jour des funérailles, la famille vous invite à vous rendre directement à l'église.



Actualité

PESHAWAR

La flamme dans la poudrière

MICHÈLE OUIMET
La Presse

Dans la seule journée d'hier, un attentat suicide a fait une dizaine de victimes dans les zones tribales du nord-ouest du Pakistan. En même temps, on y signalait la disparition de l'ambassadeur pakistanais à Kaboul, qui a peut-être été victime d'un kidnapping. Pas reposantes, ces régions frontalières, voisines de l'Afghanistan! Elles constituent en fait l'endroit le plus dangereux dans un pays considéré comme le plus explosif de la planète. Au coeur de la turbulence Peshawar, un repaire pour talibans et membres d'Al-Qaeda. La journaliste de La Presse Michèle Ouimet a passé une semaine dans cette ville coupée du monde, à laquelle très peu de journalistes ont accès. Voici le récit de son voyage au coeur d'une poudrière.

Peshawar — Shabir a d'abord entendu un énorme boum, puis les fenêtres de son magasin ont volé en éclats et les CD ont été pulvérisés. Il a été enseveli sous les débris.

Pendant une minute, le silence a été total. Pas un mot, pas un souffle de vie, rien. Puis il a entendu les cris et les hurlements.

C'était le 15 octobre, à 15h45. Shabir a été blessé au dos par un éclat de vitre et son magasin a été détruit. La bombe a tué un homme et un enfant. Shabir avait reçu des menaces avant l'attentat. Un message sur son téléphone cellulaire. «Nous, frères de l'islam, t'ordonnons de cesser de vendre de la musique et des films impurs. Sinon, prépare ton cercueil.»

Aujourd'hui, les fenêtres de son magasin sont masquées par des journaux pour que les passants ne voient pas les pochettes des CD qui montrent des jeunes femmes aux lèvres maquillées et au décolleté discret. Shabir vend surtout des films indiens, d'innocentes histoires d'amour brodées autour de la musique et de la danse.

«J'ai demandé à la police de me protéger, ils ont refusé», dit-il avec amertume.

Pas de protection

Le 15 octobre, Sarfaraz travaillait tranquillement. Lui aussi a entendu la

déflagration, les cris et les hurlements. Les vitres de son bureau se sont fissurées sous la force de l'impact.

Sarfaraz est le président de l'Abad bazar qui regroupe 250 magasins de CD. Le marché s'étend sur quelques rues au centre de Peshawar. Toutes les vitrines sont tapissées de papier journal, ordre de la police. Les clients sont rares. Sarfaraz est en colère.

«Depuis septembre, une vingtaine de magasins de CD ont été détruits pas des bombes, affirme-t-il. On reçoit encore des menaces. Pourtant, la police ne fait rien. Au contraire, elle se moque de nous. Elle nous dit "Cessez de vendre des CD et il n'y aura plus de bombes."»

«La semaine dernière, la police a arrêté 21 propriétaires de magasins de CD et confisqué leur matériel, ajoute-t-il. Ils ont été obligés de payer une amende de 3000 roupies (50\$).»

«C'est vrai, admet le chef de police de Peshawar, Tanvir Sipra. Nous sommes musulmans et nous ne pouvons pas accepter que des magasins vendent des CD obscènes.»

Qu'est-ce qui est obscène dans ces CD? ai-je demandé.

«Un baiser est obscène, a-t-il répondu. C'est illégal. Mais c'est pire lorsqu'un homme et une femme dansent ensemble. C'est inacceptable!»

Et la sécurité à Peshawar?

«Quand ça va mal dans la zone tribale, ça va mal à Peshawar, a-t-il expliqué. La ville est pratiquement encerclée par la zone tribale où se cachent les talibans et les criminels. Mais aujourd'hui, Peshawar est calme.»

Pendant que le chef de police m'expliquait que tout va bien même s'il y a quelques menaces ici et là, il a reçu un appel urgent. Une bombe venait d'exploser dans un rassemblement politique à 30 kilomètres de Peshawar. Un attentat suicide 30 morts et une cinquantaine de blessés.

L'entrevue a pris fin abruptement.

Armes, haschisch et héroïne

La zone tribale. C'est là que les talibans, Al-Qaeda et Oussama ben Laden se cachent. Là que les attentats suicide se préparent. Là que les armes, le haschisch et l'héroïne circulent librement.



PHOTO MICHÈLE OUIMET, LA PRESSE

La mosquée du mollah Yousaf Quereshi, la plus vieille de Peshawar.

3^e anniversaire du décès de



M. Raymond Aubin
1921 - 2005

Il y a déjà 3 ans tu nous quittais pour un monde meilleur.

Sache que tu demeures toujours présent dans nos coeurs.

N'oublie pas tout l'amour que nous avons pour toi et de là-haut continue à veiller sur nous.

Ton épouse, les enfants et petits-enfants.

Une messe anniversaire sera célébrée le 16 février 2008 à 16 heures en l'église Immaculée-Conception.

302661V

DONS PAR TESTAMENT

Pour soutenir la lutte contre le cancer
Guide d'information gratuit.



Société canadienne du cancer
Canadian Cancer Society

1 888 939-3333 | www.cancer.ca

Pour que toujours son souvenir demeure

Il y aura bientôt 1 an, 2 ans, 5 ans ou 10 ans que survenait le départ d'un être cher?

Soulignez l'événement en publiant un anniversaire de décès, à l'intérieur duquel vous pourrez insérer une photo de la personne décédée.

Communiquez avec le 450 375-4555, poste 223
(3 jours avant la date de parution)

La Voix de l'Est

cyberpresse.ca

378751V

La terre est riche de son monde

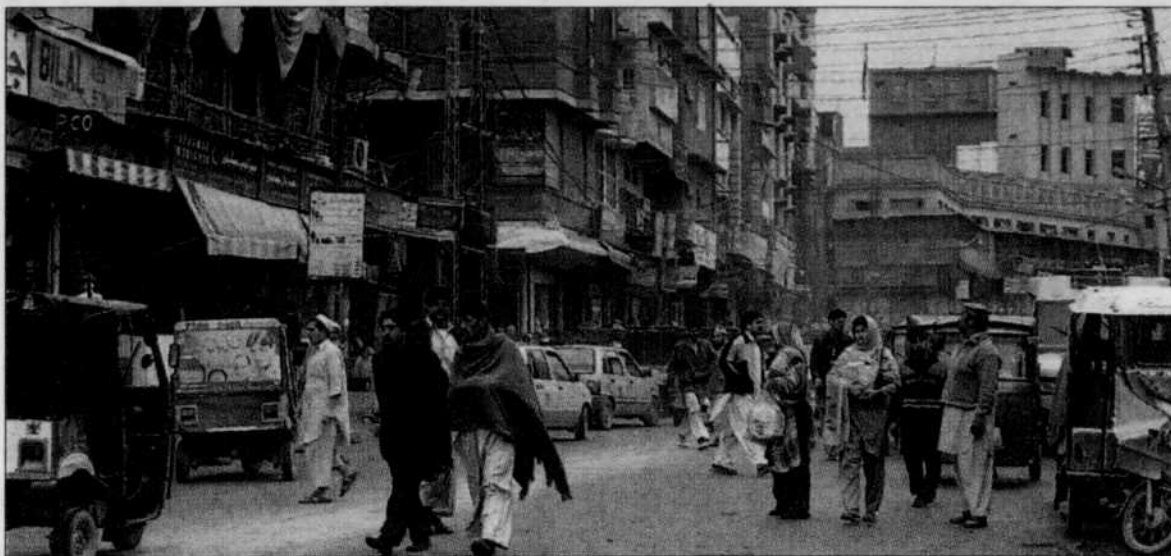


**DÉVELOPPEMENT
ET PAIX**

1-888-234-8533

(514) 257-8711

www.devpa.org



Le centre-ville de Peshawar.

La zone comprend 1200 tribus et clans. C'est une étroite bande de terrain de 2000 kilomètres de long par 50 de large qui s'étire le long de la frontière afghane. Lorsque les Soviétiques ont envahi l'Afghanistan en 1979, les moudjahidines l'ont transformée en ligne de front pour combattre l'invasion. Aujourd'hui, ce sont les talibans qui l'utilisent comme base arrière dans leur guerre contre l'OTAN.

La zone tribale est peuplée de Pashtouns, la plus importante des ethnies afghanes, celle des talibans. «Aucune puissance étrangère n'a réussi à les dominer», explique Babar Shah, professeur à l'Université de Peshawar. Il a fait sa thèse de doctorat sur la zone tribale.

«La zone est pratiquement indépendante même si elle fait partie du Pakistan, précise-t-il. Les gens sont pauvres, conservateurs, hostiles aux étrangers. Il n'y a pas de bonnes écoles et peu d'hôpitaux.»

«En 2003, le gouvernement pakistanais a déployé 100 000 soldats dans la zone tribale, du jamais vu, explique de son côté Zahid Mohmand, secrétaire du parti politique Tehreek-e-Insaf. Les Américains mettaient de la pression sur le président Musharraf pour qu'il se débarrasse des talibans et d'Al-Qaëda.»

«Les militaires pakistanais se battent contre leur propre monde.

Pouvez-vous imaginer l'armée canadienne bombarder vos villes? Des enfants meurent, alors les gens se révoltent, ils prennent les armes et deviennent des militants.»

Peshawar est collée sur la zone tribale. Elle est la capitale de la province de la Frontière du Nord-Ouest, la seule qui a élu une majorité d'islamistes en 2002. Dès leur arrivée au pouvoir, les islamistes ont tenté d'imposer la charia, la loi islamique, mais la Cour suprême les a rappelés à l'ordre. Au Pakistan, c'est la loi britannique qui s'applique, ont décrété les juges.

Avec les islamistes au pouvoir à Peshawar et la zone tribale aux portes de la ville, le mélange est explosif. Selon le magazine britannique *The Economist*, le Pakistan, avec sa soixantaine de bombes nucléaires, est l'endroit le plus dangereux au monde. Et Peshawar, c'est la mèche qui peut tout faire exploser.

Le 16 janvier, une centaine de personnes priaient dans une mosquée chiite à Peshawar. À 18h40, un kamikaze a franchi les portes entrouvertes de la mosquée, il s'est précipité au milieu des gens et il s'est fait exploser. Tout s'est passé très vite. Résultat 10 morts et 25 blessés.

Le kamikaze avait 16 ans.

Waqar Ali Khan est mort dans l'explosion. Son frère Asad, me montre sa photo. Il est assis avec des amis. Grand, sourire à peine esquissé, il fixe l'objectif de la caméra. Il avait 52 ans, une femme et deux enfants.

Des morceaux de peau calcinée traînent encore sur le plancher de la mosquée. Le toit a été pulvérisé par le souffle de la bombe. Les cadres qui ornaient les murs sont empilés en désordre dans un coin. L'horloge, qui marque 18h 40, est encore tachée de sang. «On a rempli deux grands sacs avec des bras, des jambes et des têtes et on les a enterrés», raconte Asad.

Atmosphère survoltée

Les terroristes ne s'attaquent pas seulement aux magasins de CD, ils visent aussi les chiïtes, une minorité religieuse. Au Pakistan, 70% de la population est sunnite, 20% chiïte.

L'atmosphère est survoltée à Peshawar, ville de 2,5 millions d'habitants. Les écoles reçoivent des menaces pour obliger les filles à porter la burqa et des avocats se font intimider pour appliquer la charia.

Personne ne sait qui organise les attentats, qui profère les menaces des talibans? Al-Qaëda? Les islamistes? Des criminels?

Le Jamat-e-Islami, parti islamiste qui dirige la province de la Frontière du Nord-Ouest depuis cinq ans, se défend. «Ce n'est pas nous, proteste le secrétaire du parti, Shaber Ahmad Khan. Nous avons condamné ces gestes. Les étrangers nous connaissent mal. Je suis un homme d'affaires, j'ai trois grands magasins d'électronique et mon fils étudie à Oxford, en Angleterre.»

Le Jamat-e-Islami a formé une coalition avec quatre autres partis islamistes en 2002 pour prendre le pouvoir. Mais le Jamat-e-Islami est le plus radical. C'est le noyau dur et dur. Il boycotte d'ailleurs les élections du 18 février et il s'oppose féroce à la présidence du Pakistan, Pervez Musharraf.

Le mollah Yousaf Qureshi est très influent à Peshawar. Sa mosquée, Mahabat Khan, la plus vieille de Peshawar, est pleine à craquer. Il y a du monde partout, même sur les toits. Ses prêches du vendredi attirent toujours des milliers de fidèles.

Lorsque la voix du mollah résonne dans la ville, répercutée par de puissants haut-parleurs, le bazar s'immobilise. Dans les ruelles étroites, les hommes défilent un tapis et prient.

Le mollah Qureshi a lancé une fatwa contre le journaliste danois qui a caricaturé Mahomet. Il a offert un million pour son assassinat.

«Quand les prophètes sont insultés,

on a le droit de décréter une fatwa», dit le mollah Qureshi.

«Il faut interdire les relations sexuelles en dehors du mariage, fermer les magasins de CD et les cinémas le jour de la naissance du prophète, ajoute-t-il. Le Pakistan devrait être une république islamique gouvernée par des mollahs qui conseilleraient les élus.»

Le mollah Qureshi dirige aussi une école religieuse, une madrasa. Environ 300 garçons y étudient le Coran. La plupart viennent de familles très pauvres. Ils sont logés et nourris gratuitement. Les chambres sont microscopiques. Lorsque les élèves n'arrivent pas à retenir les sourates écrites en arabe, une langue qu'ils ne comprennent pas, ils reçoivent des coups de bâton.

«Ça fait mal», admet timidement Ijaz Khan, 11 ans.

Le mollah Qureshi jure que les madrasas ne servent pas à fabriquer des militants prêts à mourir pour Allah. Le mollah a de la relève. Ses fils suivent ses pas. Ihtishamul Haq, l'aîné, était présent lorsque j'ai rencontré son père dans une petite pièce tapissée de bibliothèques remplies de livres saints.

Il parle un anglais impeccable. Depuis 10 ans, il voyage régulièrement aux États-Unis, en Alabama, à Chicago, New York... Il est invité par les associations musulmanes des collèges et des universités pour prononcer des discours. Il est ouvertement pro-taliban.

«Les talibans devraient de nouveau être au pouvoir en Afghanistan», assure-t-il.

Les femmes souffrent

Les femmes aussi souffrent de la talibanisation de Peshawar.

Environ 80 postes de radio illégale s'en donnent à cœur joie et insultent les femmes, affirme Rakhshanda Naz, présidente d'une ONG, la Fondation Aurat, qui défend les droits des Pakistanaïses.

«Les mollahs les encouragent!» s'indigne-t-elle.

Elle déteste les islamistes qui font la vie dure aux femmes depuis qu'ils sont au pouvoir. Surtout le Jamat-e-Islami.

«Ils ont fermé 230 écoles de filles, proteste-t-elle. Budget trop serré, nous ont-ils dit. Pourtant, ils ont accordé des bourses à tous les garçons qui fréquentent les madrasas. Chaque étudiant a reçu 2000 roupies (30\$) par mois.»

«Nous sommes la seule province où les femmes n'ont pas de photo sur leur carte d'identité. Les islamistes ne veulent pas que les femmes montrent leur visage.»



Verseau

du 21 JANVIER au 19 FÉVRIER

Le passage de la Lune en Taureau peut transformer votre mardi en course contre la montre. Il serait préférable de vous concentrer sur l'essentiel. Certains éléments peuvent être reportés à plus tard sans avoir de répercussions négatives dans l'immédiat. En vous accordant le temps de souffler, vous augmentez la qualité de votre rendement, ainsi que celle de votre instant présent.



Poissons

du 20 FÉVRIER au 20 MARS

Même si votre intention est bonne, il n'est pas recommandé de faire le travail de quelqu'un d'autre. Pourtant issue d'un bon sentiment, cette action pourrait être considérée comme une ingérence et blesser la personne à qui vous souhaitez rendre service. Il est préférable d'attendre que votre aide soit réquisitionnée avant de rendre service aux autres aujourd'hui.



Bélier

du 21 MARS au 20 AVRIL

Le bilan de votre mardi sera positif si vous ne basculez pas dans l'excessivité. Évitez de vous lancer à l'aveuglette dans des projets complexes qui vous procureront davantage de frustration que de satisfaction. Vous trouverez votre bonheur dans la simplicité, dans de modestes réalisations et en ne poursuivant qu'un objectif à la fois.



Taureau

du 21 AVRIL au 20 MAI

L'arrivée de la Lune en Taureau vous place dans votre élément, de sorte que vous vous sentirez à l'aise partout où vous irez. C'est la confiance que vous dégarez qui incitera les autres à vous suivre sans vous remettre en question. Voici donc un bon mardi pour diriger les autres et prendre les commandes d'un projet ou d'une entreprise. Ne doutez surtout pas de vos aptitudes.



Gémeaux

du 21 MAI au 21 JUIN

Il n'y a pas de place pour deux pieds dans une même chaussure. La polyvalence est un atout qui peut parfois devenir un handicap. Vous parviendrez à obtenir davantage d'appuis en ciblant votre objectif et en concentrant votre champ d'action. Un projet ne peut pas tout être à la fois, mais vous pourrez toujours exploiter ultérieurement les aspects que vous délaissiez actuellement.



Cancer

du 22 JUIN au 22 JUILLET

Ne croyez pas systématiquement que le blâme repose sur vous. Les autres sont également capables de faire des erreurs. Un malentendu se trouve peut-être à la source d'une affaire qui vous dérange; rien que l'ouverture des voies de communication ne puisse régler en peu de temps. Faites-en la vérification, vous ne le regretterez pas.



Lion

du 23 JUILLET au 23 AOÛT

La Lune en Taureau peut rendre certains contacts plus laborieux pour le Lion, mais cela ne veut pas dire qu'ils seront impossibles à établir. Une personne qui vous semble froide et inabordable est peut-être simplement timide et vous avez tout à gagner en tentant de briser la glace. Chassez tout préjugé défavorable et accordez le bénéfice du doute aux autres.



Vierge

du 24 AOÛT au 22 SEPTEMBRE

Au trigone de Saturne en Vierge, la Lune en Taureau facilitera vos démarches légales, bureaucratiques et professionnelles. Tandis que les choses rationnelles et méthodiques sont vos alliées, fiez-vous aux valeurs sûres et tenez-vous en aux arguments qui peuvent être démontrés de façon concise et logique si vous avez quelque chose à prouver. La simplicité conduira droit au but.



Balance

du 23 SEPTEMBRE au 23 OCTOBRE

N'oubliez pas qu'en règle générale, les petites modifications peuvent avoir davantage d'impact en profondeur et à long terme que les transformations radicales et subites. Votre participation est déterminante - même si les autres oublient parfois de vous le rappeler. Ce n'est vraiment pas le temps de vous éloigner d'un groupe ou de vous distancer d'un projet communautaire.



Scorpion

du 24 OCTOBRE au 22 NOVEMBRE

Vous devriez profiter du passage de la Lune en Taureau, votre Signe complémentaire, pour vous permettre de vous exprimer avec plus de franchise et vous accorder le droit de dire 'non'. Si vous ne déterminez pas vos limites, les autres finiront pas vous mener par le bout du nez. Une assurance mieux affirmée plaira à la personne que vous souhaitez impressionner.



Sagittaire

du 23 NOVEMBRE au 21 DÉCEMBRE

Il vaut mieux apprendre à accepter les autres tels qu'ils sont que d'essayer de les changer. En détectant rapidement ce qui vous plaît moins dans le tempérament d'une nouvelle rencontre, vous éviterez de connaître une désillusion ultérieurement. Vous pourriez éventuellement l'inspirer à corriger ses défauts mais votre exemple sera plus efficace que n'importe quel sermon.



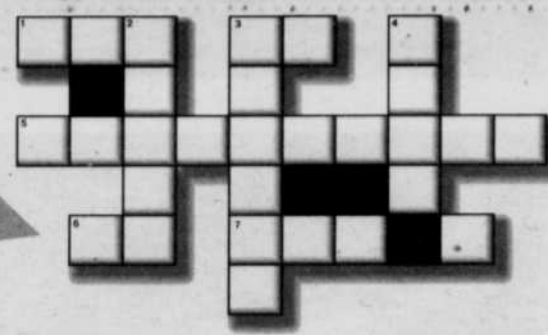
Capricorne

du 22 DÉCEMBRE au 20 JANVIER

Passant au trigone de Pluton, puis de Jupiter en Capricorne, la Lune en Taureau exercera un effet sécurisant sur votre moral. Les gestes posés par les personnes de votre entourage vous rassurent quant à la place qu'elles vous accordent. Il est également possible de recevoir la confirmation d'une bonne nouvelle. De nouveaux liens sociaux ou affectifs peuvent se former et se solidifier.

JEUX

www.hannequart.com



MOTS CROISÉS

HORIZONTALEMENT

1. Disperser.
2. Marmite en fonte - Sœur de la mère.
3. Prélèvés - Défaire une grappe.
4. Peuple de Chine, de langue thaïe - Appréciée - Perroquet.
5. Génie des eaux - Style d'improvisation vocale.
6. Il blesse les cœurs - Prise au hasard.
7. Que l'on a dès la naissance - Regardent avec mépris.
8. Du verbe avoir - Elle glousse.
9. Elle dirige un couvent - Un peu fou.
10. Mauvaise odeur qui persiste - Claquer des dents.
11. Personne dont on parle tout le temps et qu'on ne voit jamais (l').
12. Cuire à feu vif - Esquisse.

VERTICALEMENT

1. Science de l'environnement - Style musical.
2. Commerçage - Sur le dossard.
3. Balle de service - Tissu ajouré.
4. Grand chapelet - Palpable.

5. Platine - Déesse marine - Cogite.
6. Question d'un test - Envoia des Français en Allemagne - Activité de fêtes foraines.
7. Se dit des navires naviguant sur lest - Terme de boxe.
8. Qui a lieu en ligne droite.
9. Celui des Indiens, par exemple - Sans peine.
10. Punaise d'eau - Vêtement de travail.
11. Pour la troisième fois - Indique un intervalle.
12. Muret formant garde-corps - Grand lac américain.

SOLUTION AU PROCHAIN

SOLUTION DU DERNIER NUMÉRO 2292

1	V	O	I	R	L	E	J	O	U	R	O
2	A	D	V	E	R	S	E	V	A	N	S
3	N	E	R	F	T	U	M	E	F	I	E
4	I	S	O	L	E	N	U	I	T	E	E
5	L	G	E	R	C	E	N	T	C		
6	L	E	N	T	S	S	I	E	G	E	R
7	E	T	E	A	V	E	U	S	E		
8	A	S	T	R	E	S	S	E	P		
9	A	L	C	A	Z	A	R	O	N	D	E
10	B	A	L	I	I	S	O	L	O	I	R
11	A	G	O	N	I	E	B	E	N	N	E
12	T	E	S	T	S	U	I	S	S	E	S

MOTS MYSTÈRES

MM2293

AGEN
AISNE
ALLOS
ALSACE
ANGERS
ANNECY
ARLES
ASSY
BLAGNAC
BRAY
BRETON
CANNES
CASSIS
CENTIME
DEOLS
DIJON
DOUBS
DROME
EPINAL
ERDRE
ETRETAT
GAP
GIRONDE
GUERET
HERAULT
ILL
INDRE
ISERE

LANDES
MAINE
MELUN
METZ
NERAC
NIEVRE
NIMES
NIORT
NORD
ODET
ORNE
PONS
RAZ
REIMS
REMOIS
RIESLING
ROYAN
SANARY
SARTHE
SCARPE
SEES
SEINE
SENS
SOMME
STRASBOURG
SULLY
TET
VOSGES

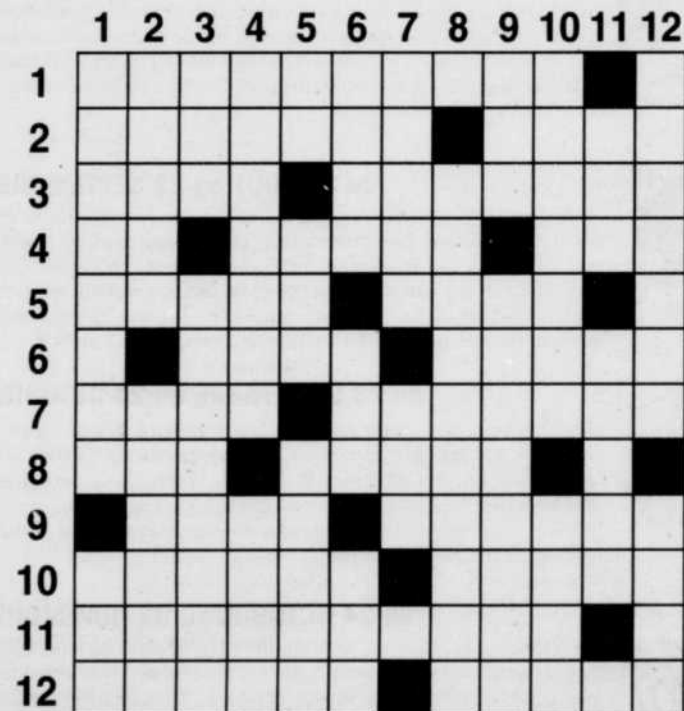
VOYAGE EN FRANCE - Un mot de 6 lettres

G A O D E T A T E R T E N T S
R S D R O N N U L E M I P E N
U S E E N S I A T M E R D R E
O Y L M I E N C O V O S G E S
B T R O I N A S R E I M S U C
S Y M O E N C E R A Z N E G A
A E R C G D A D Y L L U S E R
R O Y A N A N G E R S E R P P
T I L L N I N O J I D E I I E
S B U O D A E T R N S E I N E
P S A R L E S M A I N E C A O
S O O R I E S L I N G A P L U
E M N L S A R T H E R A U L T
E C A S L A N O T E R B R A Y
S S I S S A C E N T I M E T Z

Solution du dernier problème:

BUCHÉUR

MC2293



3			6		8	4					
6	1		3		2	9	5				
	8										
		7	4				2				
		8		6					5		
		3			1		7				
		2					7	9			
					4						
	7	1	8		3	2					

Niveau de difficulté : MOYEN

0785

Sudoku

Placez un chiffre de 1 à 9 dans chaque case vide. Chaque ligne, chaque colonne et chaque boîte 3x3 délimitée par un trait plus épais doivent contenir tous les chiffres de 1 à 9. Chaque chiffre apparaît donc une seule fois dans une ligne, dans une colonne et dans une boîte 3x3.

Solution du dernier sudoku

7	1	5	4	3	8	9	6	2
9	8	3	6	2	1	5	4	7
4	6	2	5	7	9	8	3	1
5	4	1	2	8	6	3	7	9
2	3	7	9	5	4	6	1	8
8	9	6	7	1	3	2	5	4
3	7	8	1	6	2	4	9	5
1	2	9	3	4	5	7	8	6
6	5	4	8	9	7	1	2	3

Par Fabien Savary

0784

Ce jeu est une réalisation de Ludipresse. Pour plus d'informations, rendez-vous sur le site www.les-mordus.com ou écrivez-nous à info@les-mordus.com

379098V

PENSÉE

« Les gens auront bien plus de plaisir à jouer si vous les faites participer à votre jeu ».

LE SOURIRE MATINAL

À sa sortie du cinéma, un homme dit à son épouse :
« Le film n'est peut-être pas pornographique, mais le prix du billet est nettement indécent ».

BEN



Statistiques

Hockey

LHJAAAQ

Classement

SECTION SHERWOOD										
Équipe	MJ	G	P	DP	DF	Bp	Bc	Pts		
Champlain	47	31	11	1	4	186	147	67		
Granby	46	31	12	1	2	267	192	65		
Longueuil	46	27	14	1	4	248	217	59		
Kahnawake	46	27	16	1	2	187	194	57		
Valleyfield	46	24	21	0	1	201	190	49		
Lachine	47	22	22	2	1	237	237	47		
Vaudreuil-Donor	47	10	34	3	0	180	298	23		

SECTION DROLET

Équipe	MJ	G	P	DP	DF	Bp	Bc	Pts
Joliette	47	36	9	1	1	253	147	74
Terrebonne	48	30	16	0	2	234	197	62
Saint-Jérôme	47	23	17	4	3	228	204	53
Saint-Eustache	47	23	19	4	1	236	211	51
Québec	49	23	21	4	1	224	206	51
Saint-Félicien	48	16	27	4	1	195	251	37
Lafleche	49	7	39	2	1	149	334	17

Dimanche 10 février

Saint-Eustache 10 C. Lafleche 3

Longueuil 4 Kahnawake 3 (F)

Mardi 12 février

Valleyfield à Champlain, 19h30.

Mercredi 13 février

Joliette à Saint-Jérôme, 19h30.

Jeudi 14 février

Granby à Valleyfield, 19h30.

Vendredi 15 février

Vaudreuil-Donor à Granby, 19h45.

Lachine à Kahnawake, 19h45.

Terrebonne à Longueuil, 20h00.

Saint-Félicien à Joliette, 20h00.

Samedi 16 février

Saint-Félicien à Saint-Eustache, 13h00.

Lafleche à Québec, 14h00.

Dimanche 17 février

Joliette à Saint-Eustache, 14h30.

Lachine à Vaudreuil-Donor, 15h30.

Granby à Kahnawake, 19h15.

Longueuil au C. Champlain, 19h30.

LHJAAAQ

Les meneurs

LES MARQUEURS										
Joueur	PJ	B	A	Pts	Pun					
Parenteau Guillaume, Long.	46	43	69	112	134					
Roy-Valières, J.-P., Qué.	49	48	60	108	70					
Charette Francis, Long.	31	31	74	105	113					
Martin Hugo, Kah.	46	49	55	104	88					
Labelle Tommy, Lac.	47	45	59	104	66					
Bergeron Samuel, Qué.	49	49	54	103	30					
Huot M.-André, St-E.	47	59	43	102	182					
Marchand Francis, Gyl.	44	38	62	100	54					
D'Aoust Nicolas, St-E.	46	47	49	96	121					
Tourigny M.-André, St-E.	45	23	72	95	119					
Leblanc J.-Philippe, Ter.	47	40	53	93	148					
Donovan Olivier, Ter.	48	35	58	93	83					

LES GARDIENS

Joueur	V	D	DPF	BC	BI	Pct	Moy.
Dubois, Alex., She.	21	7	4	84	0	900	2.61
Mercier, D., Jol.	34	7	2	130	5	890	3.02
Couture, Brian, Ter.	16	4	1	69	0	880	3.38
Lamontagne V., She.	10	4	1	57	0	850	3.73
St-Pierre, Max., Val.	10	10	1	84			

Ligue centrale

Classement

Équipe	PJ	V	D	DP	DF	Bp	Bc	Pts
Saguenay	36	29	5	0	2	147	118	60
Shawinigan	36	28	6	1	1	177	109	58
Charlevoix	36	18	10	2	6	149	123	44
Rivière-du-Loup	35	20	14	0	1	182	155	41
Pont-Rouge	35	18	14	1	2	152	146	39
Lac-Mégantic	36	14	20	0	2	145	176	30
Montmagny	36	13	19	3	1	132	150	30
Cowansville	36	12	23	1	0	133	186	25
St-Marie	36	9	23	3	1	115	169	22

Vendredi 8 février

Cowansville 5 Pont-Rouge 4

Shawinigan 8 Lac-Mégantic 6

Charlevoix 3 Montmagny 4

St-Marie 5 Rivière-du-Loup 4

Samedi 9 février

Rivière-du-Loup 5 Cowansville 4

Saguenay 4 St-Marie 3

Montmagny 1 Charlevoix 3

Dimanche 10 février

Lac-Mégantic 1 Shawinigan 5

Charlevoix 4 Saguenay 2

Jeudi 14 février

Rivière-du-Loup à Pont-Rouge, 20h

Fin du calendrier régulier.

Ligue centrale

Les meneurs

LES MARQUEURS										
Joueur	PJ	B	A	Pts	Pén.					
Lacasse, Chad, RdL.	35	35	29	64	35					
Richardson, Bryan, RdL.	31	21	38	59	28					
Guillaume, Samuel, LM.	35	22	36	58	16					
Turcotte, Mario, Sag.	34	24	31	55	59					
Gagnon, Jonathan, Sha.	35	22	33	55	58					
Bergeron, Jérôme, Sha.	36	21	34	55	26					
McIntyre Ian, RdL.	34	20	34	54	92					
Loranger, Guy, Sha.	34	26	26	52	45					
Martin, Benoît, PR.	34	25	27	52	22					
Provencher, Jimmy, PR.	36	13	37	50	18					

Ligue nationale

Classement général

Partie d'hier non comprise

ASSOCIATION DE L'EST

Équipe	MJ	G	P	DPF	BP	BC	Pts
Ottawa	56	34	18	4	196	164	72
a-2 Pittsburgh	56	28	22	5	145	150	61
a-3 Washington	57	27	23	1	165	156	60
4. Montréal	56	27	23	1	157	184	55
5. New Jersey	56	26	24	1	144	147	53
6. Philadelphie	55	25	25	1	134	164	55
7. N.Y. Rangers	59	28	24	1	144	147	53
8. Boston	55	27	23	1	144	147	53
9. Buffalo	55	27	23	1	144	147	53
10. Carolina	58	27	23	1	144	147	53
11. Atlanta	58	27	23	1	144	147	53
12. Florida	58	27	23	1	144	147	53
13. N.Y. Islanders	56	27	23	1	144	147	53
14. Toronto	57	27	23	1	144	147	53
15. Tampa Bay	56	27	23	1	144	147	53

ASSOCIATION DE L'OUEST

Équipe	MJ	G	P	DPF	BP	BC	Pts
a-1. Detroit	58	32	19	5	167	152	69
a-2. Dallas	59	31	21	4	147	134	66
a-3. Minnesota	56	31	21	4	147	134	66
4. San Jose	55	29	20	5	175	156	65
5. Anaheim	60	28	24	7	144	147	63
6. Colorado	56	24	25	7	134	164	55
7. Calgary	56	27	25	5	164	176	59
8. Nashville	58	27	27	4	168	185	58
9. Vancouver	57	26	27	5	157	186	58
10. Columbus	58	26	27	5	158	166	57
11. Phoenix	56	23	27	6	161	185	52
12. St. Louis	54	22	28	8	138	157	56
13. Edmonton	55	24	25	6	150	160	54
14. Chicago	55	24	25	6	150	160	54
15. Los Angeles	58	24	25	6	150	160	54

Section Nord-Ouest

Équipe	MJ	G	P	DPF	BP	BC	Pts
Minnesota	56	32	20	4	155	148	68
Colorado	56	30	21	5	162	154	65
Calgary	56	28	20	8	161	161	64
Vancouver	57	28	22	7	149	145	63
Edmonton	57	25	27	5	151	170	55

Section Pacifique

Équipe	MJ	G	P	DPF	BP	BC	Pts
Dallas	59	34	20	5	174	147	73
San Jose	55	31	17	7	146	133	69
Anaheim	60	31	22	7	148	150	69
Phoenix	56	28	24	4	154	157	60
Los Angeles	58	24	31	3	165	190	51

Samedi 9 février

Ottawa 6 Montréal 1

Calgary 4 Edmonton 1

Colorado 6 Vancouver 2

Toronto 3 Detroit 2 (P)

Atlanta 2 Tampa Bay 1 (P)

Dallas 6 St. Louis 2

Florida 6 Boston 3

Minnesota 4 N.Y. Islanders 3 (P)

New Jersey 6 Carolina 1

N.Y. Rangers 2 Philadelphie 0

Pittsburgh 4 Los Angeles 2

San Jose 4 Nashville 3

Dimanche 10 février

Vancouver 3 Chicago 2 (F)

Anaheim 3 Detroit 2

Buffalo 5 Florida 3

Los Angeles 3 Columbus 2 (F)

Minnesota 2 St. Louis 1 (F)

Pittsburgh 4 Philadelphie 3

Washington 3 N.Y. Rangers 2 (P)

Nashville 6 Phoenix 3

Lundi 11 février

Phoenix à Dallas

Mardi 12 février

Caroline à Boston, 19h00.

Philadelphie à N.Y. Islanders, 19h00.

Montréal à Tampa Bay, 19h30.

Buffalo à Ottawa, 19h30.

Detroit à Nashville, 20h00.

Los Angeles à St. Louis, 20h30.

Anaheim au Colorado, 21h00.

Minnesota à Edmonton, 21h00.

Calgary à San Jose, 22h30.

Mercredi 13 février

Toronto à Buffalo, 19h00.

Ottawa à New Jersey, 19h00.

Washington à Atlanta, 19h00.

Chicago à Columbus, 19h00.

Boston à Pittsburgh, 19h30.

Montréal à Florida, 19h30.

Jeudi 14 février

Tampa Bay à Philadelphie, 19h00.

Pittsburgh en Caroline, 19h00.

N.Y. Islanders à Toronto, 19h30.

Chicago à Nashville, 20h00.

St. Louis au Colorado, 21h00.

Dallas à Phoenix, 21h00.

Dallas à Phoenix, 21h00.

Dallas à Phoenix, 21h00.

Dallas à Phoenix, 21h00.

Lundi 11 février

AA - Cascades des Bois-Francs 1 Castors de Sherbrooke 6

BB - Voyageurs des 4-Villes 2 Montagnards de Richelieu 1

AA - Voltigeurs de Drummondville 1 Maroons de Montréal 3

Mardi 12 février

38-AA - Collège Français de Longueuil vs Étoiles de l'Est, 18h

39-BB - Garaga de St-Georges vs Mousquetaires de St-Hyacinthe, 19h20

40-AA - Maroons de Montréal vs Pionniers de Lanaudière, 20h40

Tournoi novice-atome de Farnham

Calendrier

Lundi 11 février

Nov. B - Voyageurs de Cowansville (2) 0 Castors d'Acton Vale 1

Nov. A - Blizzard de St-Alphonse 0 Jaguars de Candiac 7



2007-2008

STATISTIQUES

LA PRESSE CANADIENNE



(Match d'hier soir non compris)

ANAHEIM

Joueur	MJ	B	P	Pts	+/-	PM
Getzlaf	58	19	41	60	24	71
Perry	60	28	20	48	10	87
Proner	60	11	27	38	-5108	
Kunitz	60	16	19	35	1	41
Bertuzzi	46	12	18	30	6	45
Schneider	43	8	20	28	18	32
Weight	54	9	11	20	3	26
Beauchemin	60	2	18	20	-10	43
Huskins	54	3	11	14	20	40
S.Niedermayer	26	3	10	13	-3	10
Marchant	57	5	6	11	-4	44
Bochenko	32	2	8	10	4	12
R.Niedermayer	56	4	5	9	30	34
Pahls	34	3	4	7	-3	22
Carter	29	3	4	7	-2	36
O'Donnell	60	2	5	7	3	58
Ryan	13	3	2	5	-2	0
Miller	26	2	5	5	-1	6
Parros	51	4	5	7	136	
May	43	3	1	4	2	46
Moore	55	2	2	4	-9	50
Digenta	22	0	4	4	2	16
Sutherland	32	1	1	2	-1	47
Selman	17	1	0	1	0	8
Mowers	3	1	0	1	0	2
Wirtanen	5	0	0	0	2	2
Platt	5	0	0	0	2	2
Kondratiev	4	0	0	0	-2	0
King	4	0	0	0	-3	0
Giguere	44	0	0	0	0	2
Haller	15	0	0	0	0	0

ATLANTA

Joueur	MJ	B	P	Pts	+/-	PM
Kovalchuk	55	39	26	65	-15	40
Hossa	55	24	25	49	-14	26
Hosner	58	4	30	34	1	28
White	58	11	22	33	-9	28
Reich	48	10	22	33	-10	22
Perrin	57	9	22	31	-3	22
Kozlov	58	14	16	22	-12	16
Holik	58	10	12	22	-12	16
Dupuis	57	10	15	25	-22	
Havelid	57	1	12	13	7	30
Little	29	4	6	9	2	16
Boulton	51	4	4	8	-5	74
Thorburn	49	2	6	8	-2	83
Haydar	16	1	7	8	4	2
Slater	45	2	5	7	-7	27
Zhitnik	57	2	4	6	-8	44
Ennsby	56	2	4	6	-9	48
Klee	57	0	6	6	0	50
Stuart	17	3	2	5	4	6
McCarthy	34	0	5	5	-20	30
Larsen	41	1	3	4	-8	6
Sterling	13	1	2	3	-14	
Povovic	26	0	2	2	-4	8
Doell	8	0	1	1	-2	4
Kwiatkowski	3	0	1	1	-2	0
Hedberg	26	0	1	1	0	6
Lehtonen	31	0	1	1	0	4
Pavelic	7	0	0	0	2	2

BOSTON

Joueur	MJ	B	P	Pts	+/-	PM
Savard	54	13	48	61	8	44
Sturm	53	19	38	7	30	
Chara	55	9	27	36	4	85
Kobasew	55	19	12	31	10	29
Kessel	55	14	18	28	-7	20
Metropolit	55	11	13	24	5	22
Wideman	54	7	16	23	8	46
Murray	36	11	10	21	3	28
Alexsson	48	10	11	21	9	8
Schaefer	50	7	14	21	-1	12
Lucic	50	6	10	16	1	59
Krejci	29	0	11	11	-10	4
Perence	39	0	10	10	-4	34
Ward	42	4	5	9	11	34
Bergeron	10	3	4	7	2	2
Nokelainen	41	5	1	6	-2	8
Hnidy	49	1	3	4	-3	45
Stuart	55	2	1	3	6	62
Reich	40	1	1	2	6	3
Lashoff	9	1	1	2	-3	0
Alberts	32	0	2	2	4	37
Sobotka	26	0	2	2	-14	
Humick	13	0	1	1	-1	4
Thornton	31	0	0	0	-4	46
Allen	15	0	0	0	-2	0
Pelletier	6	0	0	0	-2	0
Thomas	38	0	0	0	0	2
Auld	21	0	0	0	0	0
Rask	4	0	0	0	0	0
Fernandez	4	0	0	0	0	0

BUFFALO

Joueur	MJ	B	P	Pts	+/-	PM
Pominville	55	15	34	49	9	14
Roy	51	21	24	45	8	34
Campbell	55	4	35	39	1	8
Vanek	55	17	19	36	-1	44
Hecht	55	17	18	35	-4	26
Kotlisk	52	14	16	30	-1	46
Connolly	35	5	24	29	0	3
Stafford	47	13	15	28	3	35
Paille	51	13	14	27	12	12
Gustaf	55	7	17	24	-3	62
Spacek	43	9	14	23	4	26
Afionogov	38	7	11	18	-10	30
Lydman	55	2	14	16	6	50
MacArthur	27	6	6	12	3	14
Mair	45	4	4	8	-36	
Ryan	40	4	4	8	-26	
Tallinder	47	0	8	8	40	
Paetsch	45	1	6	7	-12	23
Kalinin	32	1	5	6	-3	22
Pratt	29	1	4	5	2	17
Sekera	21	1	2	3	-5	8
Kaletka	15	1	0	1	0	4
Peters	37	0	1	1	-4	75
Weber	4	0	0	0	-7	5
Miller	50	0	1	1	0	4
Thibault	8	0	0	0	0	0

CALGARY

Joueur	MJ	B	P	Pts	+/-	PM
Ignia	56	34	34	68	20	43
Huselius	56	21	30	51	10	20
Langkow	55	21	26	47	11	13
Tangway	56	11	34	45	12	40
Phaneuf	56	10	27	37	4111	
Aucun	51	8	19	27	9	25
Lombardi	56	10	16	26	-7	49
Conroy	56	8	18	26	6	44
Nolan	51	14	7	21	5	49
Regehr	56	4	11	15	54	
Eriksson	47	1	14	15	-24	
Yelle	49	3	6	9	0	14
Boyd	32	4	4	8	-9	0
Moss	34	2	6	8	-7	6
Nystrom	34	1	4	5	-9	43
Sarich	56	2	2	4	1	78

CAROLINE

Joueur	MJ	B	P	Pts	+/-	PM
Whitney	55	21	29	50	-7	20
Brind'Amour	57	19	30	49	-3	38
Staal	58	27	21	48	-10	14
Stilman	55	21	25	46	-7	24
Cullen	44	9	30	39	3	24
Cole	50	12	21	33	3	31
Williams	36	9	21	30	2	43
Larose	53	7	10	17	1	38
Hamilton	49	5	12	17	-8	6
Walker	34	6	10	16	-5	56
Samsonov	37	4	10	14	-3	10
Commodore	41	3	9	12	2	74
Gleason	58	2	10	12	-3	59
Hedican	47	2	10	12	-12	58
Seidenberg	39	0	12	12	7	18
Ladd	36	6	5	11	1	25
Kaberle	56	0	11	11	-11	22
Aucun	14	3	4	7	6	2
Wallin	42	2	5	7	-15	28
Lefowski	52	4	2	6	-15	16
Wesley	55	1	3	4	1	42
Tanabe	18	1	2	3	2	8
Borer	8	1	2	3	-2	4
Brookbank	16	0	1	1	2	32
Nolan	6	0	1	1	-2	0
Conboy	1	0	1	1	0	5
Bayda	7	0	0	0	-2	6
Ward	46	0	1	1	0	2
Graham	14	0	1	1	0	2
Leighton	3	0	0	0	0	0

CHICAGO

Joueur	MJ	B	P	Pts	+/-	PM
Kane	55	12	34	46	-7	38
Sharp	53	26	15	41	14	43
Lang	55	17	22	39	10	34
Toews	37	15	18	33	6	26
Byng	42	9	14	23	-11	33
Hartigan	27	6	15	21	0	18
Downey	55	7	10	19	17	32
Meech	20	7	12	19	0	1
Osgood	30	3	3	0	0	0
Hasek	30	0	1	1	0	10

EDMONTON

Joueur	MJ	B	P	Pts	+/-	PM
Horcoff	53	21	29	50	1	30
Hemsky	50	14	34	48	-1	28
Penner	57	17	17	34	1	31
Cogliano	56	9	17	26	-16	48
Stoll	59	17	26	-16	48	
Gagnier	54	5	21	26	-13	4
Nilsson	46	7	12	20	12	6
Gilbert	57	8	12	20	-5	8
Pitkanen	40	7	9	16	-1	40
Brodzinski	56	6	10	16	-12	30
Reasoner	57	5	9	14	-14	30
Glencross	37	6	12	3	0	30
Staios	57	6	5	11	-12	65
Torres	32	5	6	11	-4	14
Sanderson	36	2	9	11	-4	14
Souray	26	3	7	10	-7	36
Moreau	19	5	3	8	-3	31
Pisani	31	4	4	8	-16	
Grebeskov	46	1	6	7	-6	18
Storini	41	2	2	4	-13	35
Smid	47	0	4	1	-11	30
Thoresen	17	2	1	3	-4	6
Greene	21	0	1	1	-22	
Rourke	13	0	0	0	-1	5
Jacques	9	0	0	0	-2	2
Pouliot	9	0	0	0	-7	4
Roy	4	0	0	0	-1	5
Schremp	2	0	0	0	-1	0
Young	2	0	0	0	-1	0
Reddox	1	0	0	0	-1	0
Garon	33	0	0	0	0	6
Rokoson	29	0	0	0	0	0

FLORIDE

Polopold	27	3	4	7	7	14
McLeod	23	3	3	6	2	59
Sauer	28	1	5	6	16	18
Richardson	20	2	3	5	0	8
Cumiskey	31	0	5	5	-1	12
McCormick	34	2	2	4	5	46
Giskrains	37	1	2	3	-1	6
Smith	25	3	3	3	4	8
Jones	4	0	1	1	0	0
Parker	17	0	0	0	0.63	
Boychuk	4	0	0	0	1	0
Budaj	30	0	1	1	0	2
Theodore	29	0	0	0	0	0
Weirman	1	0	0	0	0	0

COLUMBUS						
	MJ	B	P	Pts +/-	PM	
Jokinen	58	22	25	47 -7	20	
Zherdev	56	29	17	46 -5	-69	
Nash	46	8	19	27 -4	28	
Fedorov	55	6	20	26	3	8
Hainsey	58	11	14	25 -4	56	
Chimera	54	4	21	25 -1	42	
Kovachy	50	7	12	19 -9	18	
Peota	53	8	9	17	1	12
Britische	54	8	9	17	1	12
Malhotra	47	5	12	17	0	26
Gesla	58	6	10	16	1	38
Bouwmeester	48	3	13	16	11	28

Des lents départs qui irritent l'entraîneur!

Les Inouk du basket féminin l'emportent face au Titan à Trois-Rivières mais...

GAÉTAN ROY

groy@lavoixdelest.qc.ca

Granby — Le pointage de 85-47 en faveur des Inouk du basket féminin du cégep de Granby, vendredi contre le Titan du collège Lafleche de Trois-Rivières, cache une facette de l'équipe granbyenne qui irrite au plus haut point l'entraîneur Richard Cadieux: les débuts de match affreusement lent!

«Depuis trois parties, mentionne Cadieux, on commence bien mal. Ça me brûle. Vendredi, on perdait 12-2. C'est comme si les filles étaient sur une autre planète, ça va finir par nous jouer des tours. À domicile, c'est une chose, mais à l'extérieur contre un bon club, nos adversaires pourraient rester sur leur élan. Il faut remédier à cela. Les filles sur le cinq de base sont parfois dans la lune et ne surveillent pas la joueuse adverse qui va se démarquer et compter. Ça devient fatigant».

Cadieux avoue qu'il s'est fâché pour la première fois, vendredi. Ses protégées ont finalement pris l'avance, 19-15, à la fin du premier quart, puis 44-26 à la demie.

«Je me suis calmé lorsqu'on a repris nos bonnes habitudes mais les filles vont me faire faire une crise d'apoplexie!», laisse entendre l'entraîneur granbyen.

Au classement, les Granbyennes ont huit victoires en 10 parties, en deuxième place derrière Trois-Rivières (9-2). Lennoxville (8-3) et Sorel-Tracy (7-2) suivent de près.

Les Inouk devaient se débrouiller sans Émilie Bonneau-Choinière, qui obtient beaucoup de points.

«Les autres filles ont pris la relève et les points ont été répartis à plusieurs, dit Cadieux. Marie-France Allaire, qui remplaçait Émilie, s'est bien tirée d'affaire en plus de marquer neuf points».

Cadieux était aussi satisfait de la performance, autant en attaque qu'en défense, de Janyne Paquette, qui a amassé 17 points, un de plus qu'Érika Arès-St-Onge. Marilyn Soucy en a fourni 14 et Jessica Hug, 10.

«On joue vendredi à Drummondville et je veux un bon départ», indique Cadieux.

Houle pas trop mécontent

L'entraîneur des gars, Sébastien Houle, était plutôt content d'une défaite de 76-61, face aux Lauréats de St-Hyacinthe. Les Inouk ont aussi connu un mauvais départ, tirant de l'arrière 29-9 au début du deuxième quart. En fin de troisième quart, ils se sont cependant approchés à neuf points des visiteurs.

«Les gars n'ont pas lâché et c'est

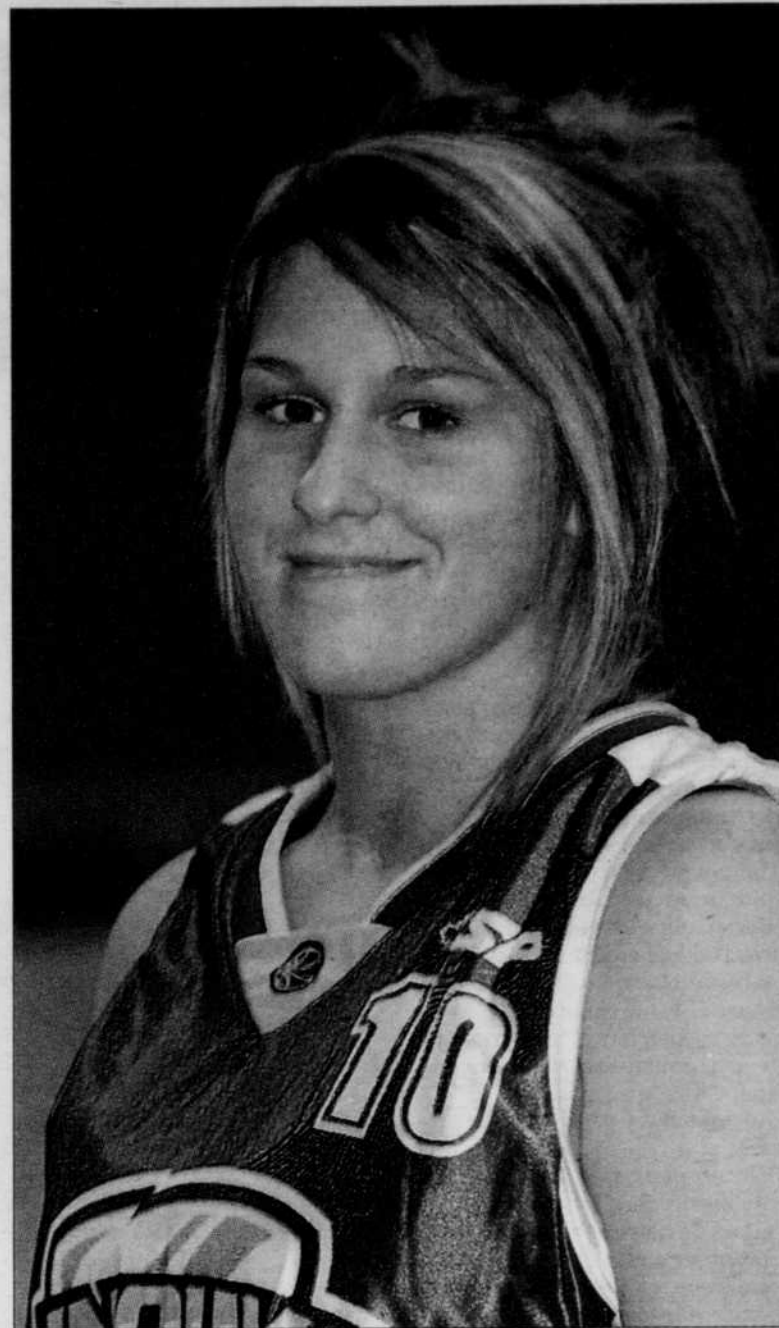
ça que je leur demandais, dit Houle. J'ai vu de belles choses, comme de l'intensité. On a eu nos chances de revenir mais on les a bousillées en prenant de mauvaises décisions. Mes joueurs m'ont fait espérer mais notre faible taux de réussite sur les lancers et les revirements ont fait mal».

Le meilleur pointeur du club, Marc Bégic, n'a finalement pas joué. Ugo Derouet a récolté 22 points et Francis Brodeur en a ajouté 15.

«Il faudra contrôler nos émotions, poursuit Houle. On a réussi de beaux vols de balle pour ensuite prendre une mauvaise décision ou faire une mauvaise passe. On a senti que le match était à notre portée. Nous avons été très intenses en défense. Au classement, la défaite ne change pas grand chose. Mais on a montré qu'on était en progression et qu'on pouvait faire mieux que la défaite par 36 points qu'on avait encaissée à notre dernière rencontre».

En cinquième place du classement, les Inouk jouent maintenant pour 500 avec un dossier de cinq victoires contre cinq revers.

«On pourrait s'assurer que Drummondville ne nous rejoindra pas en les battant vendredi. Mais notre objectif d'ici la fin de la saison sera de dépasser Lennoxville (6-5) en quatrième place», termine Sébastien Houle.



Janyne Paquette a bien fait les choses autant en attaque qu'en défense et elle a récolté 17 points.

Badminton: Verrier s'incline en finale

Granby (GR) — Éric Verrier est passé bien près de son objectif de terminer au premier rang du classement en simple masculin au badminton collégial AA, dimanche à St-Hyacinthe, mais il s'est finalement incliné en trois sets, en finale, devant le Drummondvillois Kevin Brouillard, avec qui il partageait la tête avant le tournoi.

«Ça a été très serré, raconte l'entraîneur des Inouk du badminton, Mathieu Larivière. Éric a gagné 21-18 et menait 19-15 dans le deuxième set mais Brouillard est revenu de l'arrière pour l'emporter 23-21, et 21-18 au troisième et décisif set. Éric était déçu mais c'est sa première année au niveau collégial et il a de très bonnes chances d'aller tout de même au championnat provincial».

Celui qui finissait en tête du classement remportait une bannière pour son collège et obtenait une passe gratuite pour le championnat provincial, fin mars à Victoriaville. Mais Verrier ira aux qualifications régionales, le 2 mars à Sherbrooke, où les trois premiers obtiendront leur billet pour le championnat provincial.

Brouillard termine avec 90 points, deux de plus que Verrier, qui devance Charles Bradette, de St-Hyacinthe,



Éric Verrier a offert une solide performance.

par deux points également.

Éric Verrier avait battu Charles Bradette en demi-finale, 21-19 et 21-17, après avoir éliminé le Granbyen

Frédéric Michel, 21-12 et 21-14.

«J'étais stressé, avoue Larivière, concernant le match Verrier-Brouillard. Ça aurait pu être réglé et Éric aurait aimé donner la bannière au cégep de Granby. Mais je ne suis pas déçu. Je comprends et je suis fier d'Éric. Il a une bonne tête et il a bien joué. C'était le dernier match de la journée et tout le monde regardait. Ça a été un beau moment, avec beaucoup d'ambiance».

En double masculin, Nicolas Presseau et Kim Laporte-Massé ont bien fait en terminant en cinquième place.

Lors des qualifications régionales,

le cégep de Granby sera représenté par Verrier et Mathieu Ménard en simple masculin, par Tania Senneville en simple féminin ainsi que par deux duos en double masculin: Frédéric Michel et Francis Barbe, de même que Nicolas Presseau et Kim Laporte-Massé.

«Je suis content parce que nous avons connu une bonne performance en saison et nous aurons une bonne délégation aux qualifications. Il reste trois semaines pour nous préparer. J'espère que quelques athlètes vont se qualifier en vue du championnat provincial», note Mathieu Larivière.

Votre 1^{er} choix au repêchage

JASON BÉLIVEAU

Agent immobilier affilié
450 378-4120

RE/MAX REALTY INC. COURTIER IMMOBILIER AGÉ

Mise-O-Jeu LOTO-QUÉBEC

Prédictions

HOCKEY

Pour les matchs du 9 et 10 février 2008

CHOIX GAGNANTS

1. New Jersey	9. Washington
2. Calgary	10. Pittsburgh
3. Floride	11. Anaheim
4. Ottawa	12. Buffalo
5. Atlanta	13. Los Angeles
6. Dallas	14. Minnesota
7. Colorado	15. Nashville
8. San Jose	16. Vancouver

Catégorie gagnante	Nombre de gagnants	Lot
15/16	4	3 227,50 \$
14/16	32	10,00 \$

SOCCER

Pour les matchs du 9 et 10 février 2008

CHOIX GAGNANTS

1. Séville*	8. Werder Breme*
2. Man. City*	9. Liverpool*
3. Juventus	10. Real Madrid
4. Sampdoria	11. Inter Milan
5. Torino	12. Marseille*
6. AC Milan	13. Valencia
7. Atl. Madrid	

Catégorie gagnante	Nombre de gagnants	Lot
12/13	2	374,50 \$
11/13	1	10,00 \$

Les modalités d'encaissement des billets gagnants paraissent au verso des billets. En cas de disparité entre cette liste et la liste officielle de Loto-Québec, cette dernière a priorité.

Recevez les résultats de Mise-O-Jeu
Prédictions par courriel en visitant le :
www.clubselect.loto-quebec.com

Gainey: «Une affaire sérieuse»

O'Byrne et Kostopoulos, qui ont passé quelques heures en prison, devraient jouer ce soir

Tampa (La Presse Canadienne) — Le défenseur Ryan O'Byrne et l'attaquant Tom Kostopoulos devraient affronter le Lightning de Tampa, ce soir, au lendemain d'un incident qui leur a valu de passer quelques heures en cellule. O'Byrne et Kostopoulos ont été arrêtés vers 3 heures du matin dans la nuit de dimanche à hier à l'extérieur d'une boîte de nuit de Tampa. Selon le rapport des policiers, O'Byrne aurait volé la bourse d'une femme alors que son coéquipier aurait résisté à son arrestation.

La direction du Canadien a décidé de ne prendre aucune mesure disciplinaire envers les deux joueurs après les avoir rencontrés.

«Je ne peux parler, les avocats vont s'occuper de l'affaire. J'espère qu'on pourra régler le tout le plus rapidement possible», a déclaré O'Byrne, qui n'en menait pas large après l'entraînement de l'équipe.

«C'est un incident, cela arrive, a-t-il ajouté. Je me suis excusé auprès de mes coéquipiers et je ne crois pas que cette histoire va déranger l'équipe.»

Kostopoulos a tenu le même discours.

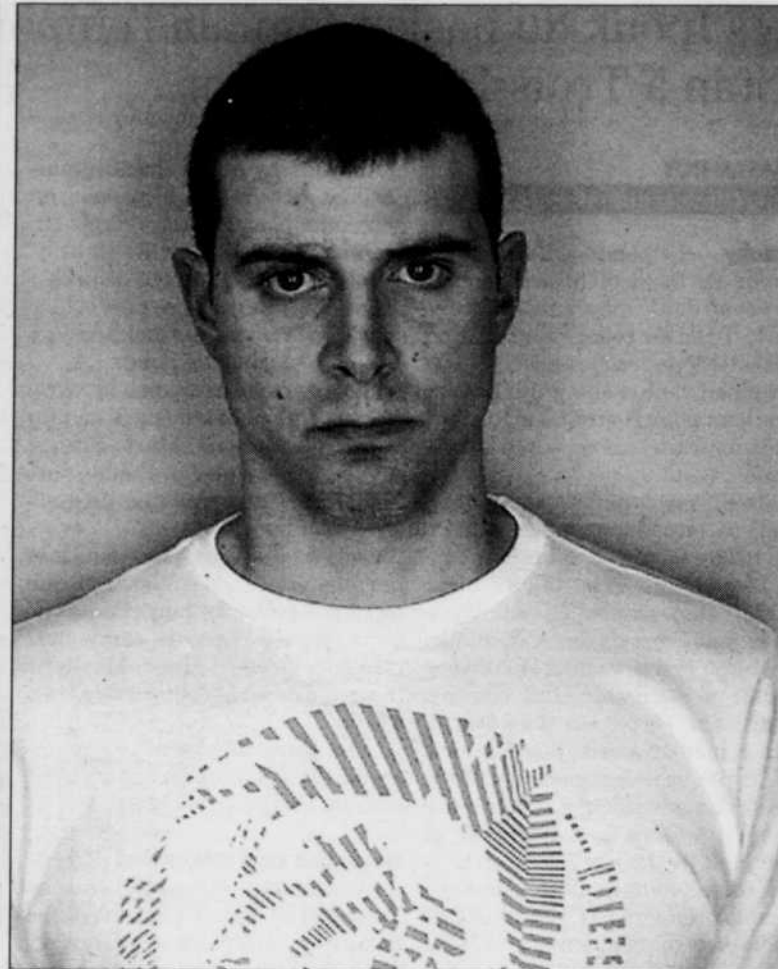
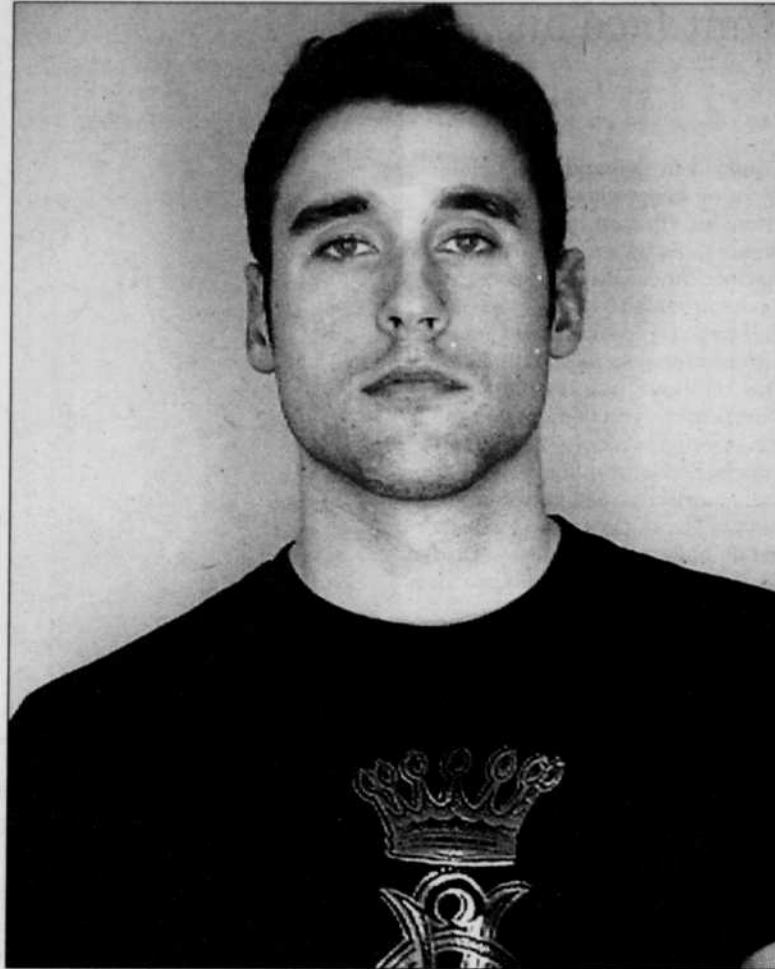
«Je ne peux rien dire. Je suis toutefois désolé», a-t-il dit.

«Lors de notre réunion d'équipe, Bob Gainey a rappelé à tous qu'il y a une leçon à tirer de cet incident. Je suis par contre content que l'équipe ait décidé de ne pas nous punir.»

Une histoire de bourse...

Les conséquences de l'affaire peuvent être sérieuses, d'où l'importance d'avoir de bons avocats. Les services de l'immigration américaine pourraient interdire à O'Byrne et Kostopoulos l'entrée aux États-Unis s'ils devaient avoir un casier judiciaire.

L'incident aurait commencé lorsqu'une femme a laissé sa bourse sur le comptoir de l'établissement (Whiskey Park). Ayant remarqué que sa bourse avait disparu, elle a alerté les autorités. Les policiers ont aperçu O'Byrne qui tenait dans ses mains une bourse ainsi que le portable de la femme. O'Byrne a expliqué qu'il s'agissait de la bourse de son amie. Sauf qu'il n'a jamais



Ryan O'Byrne (à gauche) et Tom Kostopoulos, tels que photographiés au poste de police de Tampa. O'Byrne a été accusé de vol et Kostopoulos, lui, d'avoir résisté à un policier.

PHOTO ASSOCIATED PRESS

été en mesure de donner le nom de cette dite amie aux policiers. Ceux-ci ont alors conclu que la bourse et le téléphone appartenaient à la plaignante.

O'Byrne a été invité à prendre place sur la banquette arrière de la voiture des policiers. Au même moment, il y a eu un attroupement autour du véhicule, incluant des joueurs de hockey. À plusieurs reprises, les policiers ont demandé aux gens de s'éloigner.

O'Byrne a été accusé de vol et Kostopoulos, d'avoir résisté à un policier mais sans recourir à la violence. La bourse — il y manquait 20 \$ US — et le téléphone ont été remis à sa propriétaire. O'Byrne a été libéré après versé une caution de 2000 \$. Celle de Kostopoulos était

de 500 \$. Les deux joueurs ont été relâchés, accompagnés par Christopher Higgins et Cristobal Huet. O'Byrne avait droit à un appel et il a téléphoné à son ami Higgins.

Autre incident

Avant cet incident, un ancien joueur de basket a aussi été interpellé au Whiskey Park. Celui-ci aurait frappé un client et fracassé une vitre de la voiture des policiers. Sa caution a été fixée à 1500 \$ US.

Gainey a appris la nouvelle à sa descente d'avion. Il était 9 heures du matin.

«Mon message, c'est qu'il s'agit d'une affaire sérieuse, a déclaré le directeur général. C'est dommage que cela soit survenu. Ce n'est pas un événement plaisant. C'est arrivé

dans le cadre d'un souper traditionnel. Malheureusement, on ne peut reculer, il faut aller de l'avant. Nous allons essayer de diminuer et même d'éliminer les effets négatifs de cette histoire sur notre équipe.»

Gainey n'a pas cherché à excuser ses joueurs, ni à les défendre.

«Ils doivent faire face à ce qui les attend à la suite de leurs actions, a-t-il indiqué. C'est pourquoi ils ont des gens pour les représenter et les conseiller. Je n'ai aucune idée sur ce qui va survenir dans les jours et les semaines qui viennent.»

Guy Carbonneau se serait bien passé de cet incident.

«C'est déplorable. On n'aime jamais entendre ça, a-t-il déclaré. Mais j'ai un travail, je dois préparer l'équipe en vue du prochain

match. Nous sommes payés pour gagner.

«Nous sommes en 2008 et c'est pas la première année que survient un tel incident, a-t-il poursuivi. Les deux joueurs ne sont pas suspendus mais je n'ai pas encore décidé s'ils joueront contre Tampa Bay. Nous les avons rencontrés pour obtenir leur version. On voulait connaître la vérité. C'est malheureux mais il n'y a quand même pas eu de blessés.»

Souper des recrues

O'Byrne, 23 ans, venait d'être rappelé de Hamilton. Il a participé dimanche soir au souper des recrues dont il a partagé la note avec ses coéquipiers Sergei Kostitsyn et Carey Price.

O'Byrne pourra-t-il retourner aux États-Unis?

HUGO FONTAINE
La Presse

Montréal — Ryan O'Byrne et Tom Kostopoulos poursuivront le voyage avec le Canadien, mais c'est lors de leur prochaine sortie à l'étranger, dimanche, que les choses pourraient se gâter, particulièrement dans le cas du jeune défenseur.

Comme Ryan O'Byrne est accusé d'avoir commis un acte criminel, le ministère de l'Immigration des

États-Unis pourrait être réticent à l'admettre de nouveau sur le territoire américain. Sauf si c'est pour se rendre en cour.

Permission spéciale

C'est ce qu'indique l'avocat crimineliste Jean-Pierre Rancourt, qui défend fréquemment des Canadiens aux États-Unis. «Il faudra que les avocats trouvent une solution avec le ministère de l'Immigration. Ça prendra une permission spéciale.»

Tom Kostopoulos est accusé d'une infraction sommaire et «il ne devrait pas avoir trop de problèmes aux douanes, dit M^r Rancourt. Ce sera à la discrétion du douanier.»

Les avocats des deux joueurs impliqués pourront les représenter en cour pour les premières procédures. Mais si les procédures se poursuivent, les joueurs devront se présenter devant la justice floridienne.

«La loi n'est pas tellement dif-

férente de celle du Canada, mais elle est appliquée différemment, explique M^r Rancourt. Ils sont plus sévères dans l'application.»

C'est ainsi que les deux joueurs ont terminé leur nuit mouvementée en prison. Selon M^r Rancourt, ce n'aurait pas été le cas au Canada.

Un show

Les accusations pourraient aussi être réduites. «Les Américains font souvent un show. Ils lancent de

grosses accusations, puis ils les réduisent par la suite.»

Reste que selon M^r Rancourt, la justice a tendance à être plus sévère envers les personnalités connues, question de donner l'exemple.

Quoi qu'il en soit, ni Kostopoulos ni O'Byrne ne devraient retourner à l'ombre pour leurs infractions. M^r Rancourt évoque plutôt la possibilité d'une sentence suspendue, qui s'apparente à une ordonnance de probation.



Richard Cadieux
n'a pas apprécié...

>25

12

Zednik est dans un état stable

Il a été opéré d'urgence après avoir subi une sévère coupure de l'artère carotide

Buffalo (Associated Press) — L'attaquant Richard Zednik des Panthers de la Floride s'est soumis à une intervention chirurgicale d'urgence après avoir subi une sévère coupure au niveau de l'artère carotide.

Zednik reposait dans un état stable à l'unité des soins intensifs de l'hôpital général de Buffalo et on continuera à évaluer sa condition au fil de la journée d'hier, a révélé la chirurgienne traitante Sonya Noor dans un communiqué émis par l'hôpital.

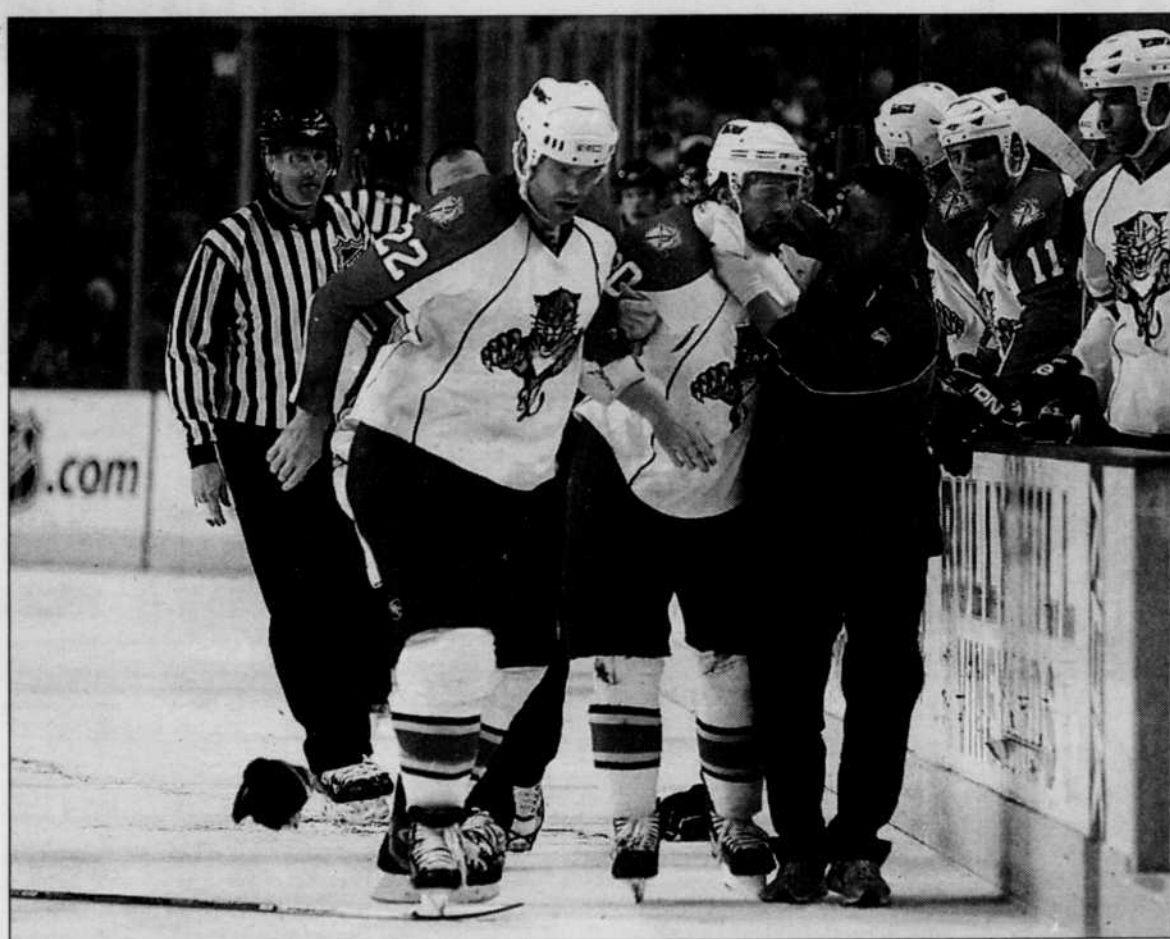
Il a été opéré dimanche soir après avoir perdu une importante quantité de sang pendant le match disputé plus tôt dans la journée, selon son agent David Schatla.

Zednik a été coupé du côté droit de la gorge par le patin de son coéquipier Olli Jokinen lors d'un incident qui s'est produit à mi-chemin de la troisième période dans la victoire de 5-3 des Sabres.

Les Panthers sont retournés dans le sud de la Floride immédiatement après le match.

La conjointe de Zednik, Jessica, et Karen Cohen, l'épouse de Alan Cohen, qui est l'associé commandité, président du conseil et chef de la direction, se trouvent à son chevet. Les deux sont arrivées par vol nolisé en fin de journée dimanche.

«Toute l'organisation des Panthers désire exprimer sa gratitude et son appréciation au personnel médical de l'hôpital général de Buffalo, aux Sabres de Buffalo, au personnel du HSBC Arena et aux amateurs des Panthers et des Sabres qui ont exprimé leurs inquiétudes», a révélé le directeur



Aidé de son coéquipier Jassen Cullimore et du soigneur des Panthers, Richard Zednik est escorté hors de la patinoire du HSBC Arena de Buffalo. La scène se déroulait dimanche soir, alors que l'ancien du Canadien venait de subir une sévère coupure de l'artère carotide.

général adjoint, Randy Sexton.

Sexton et le soigneur adjoint des Panthers Dave Zenobi ont passé la nuit avec Zednik à l'hôpital.

Zednik contournait le filet der-

rière le jeu et se dirigeait dans le coin droit de la zone des Sabres, quand Jokinen a été mis en échec par le défenseur Clarke MacArthur et a perdu l'équilibre. Jokinen est

tombé tête première sur la patinoire et sa jambe droite s'est retrouvée dans les airs, atteignant Zednik au côté droit.

Se tenant le cou, Zednik a laissé

une trainée de sang pendant qu'il se précipitait au banc des Panthers. Il est presque tombé dans les bras de Zenobi, qui a immédiatement appliqué une serviette sur la blessure. Avec l'aide du défenseur Jassen Collimore, Zednik a été escorté dans le tunnel derrière le banc et installé dans une ambulance.

Zednik, un vétéran de 12 saisons, en est à sa première saison avec les Panthers. L'équipe a pris des dispositions pour que son épouse, Jessica, puisse prendre un vol nolisé de la Floride vers Buffalo.

Des blessures et des blessures

Lors de son séjour à Montréal, Zednik avait subi une sérieuse commotion cérébrale, une fracture du nez, une contusion à la gorge et une coupure à la paupière à la suite d'un coup vicieux de Kyle McLaren des Bruins lors des séries éliminatoires en 2002.

Zednik avait été mis k.o. et il avait été évacué de la patinoire sur une civière, passant la nuit à l'unité des soins intensifs.

La Ligue nationale avait suspendu McLaren pour le reste de la série quarts de finale de l'Association Est, ratant les deux dernières rencontres de la série remportée en six matches par le Canadien.

Zednik s'est joint aux Panthers à titre de joueur autonome l'été dernier. Après une léthargie de deux mois, il jouait mieux récemment. Avant le match de dimanche, il avait obtenu six buts et trois passes à ses quatre matches précédents. Il totalise 26 points (15-11) en 54 parties cette saison.

12

Tournoi midget d'Acton: les Voyageurs avancent



fbelange@lavoixdelest.qc.ca
FERNAND BÉLANGER

Acton Vale — Les Voyageurs des 4-Villes ont accédé à la ronde quarts de finale en décrochant une victoire serrée de 2-1 contre les Montagnards du Richelieu, hier soir, au Tournoi provincial midget d'Acton Vale.

Maxime Plante (1-1) et Marc-Antoine Roberge ont touché la cible pour les Voyageurs. Alexandre David a fourni deux passes.

Frédéric Mercier a répliqué pour les Montagnards.

La prochaine partie des Voyageurs aura lieu vendredi, à 17h50. Leurs

adversaires seront connus jeudi soir.

L'entraîneur Jocelyn Bisaillon a souligné le travail de son gardien Gregory Bergeron qui a été fort efficace, notamment lors de deux avantages numériques des perdants en troisième période, avec un mince écart d'un but séparant les deux équipes.

«C'est lui (Bergeron) qui a fait la différence dans le match», a souligné le pilote des Voyageurs.

Il a aussi noté que les Voyageurs en sont à leur quatrième tournoi, après avoir auparavant évolué à Rivière-du-Loup, Lachute (demi-finalistes) et Drummondville.

«Les gars se mettent de la pression pour gagner ici. Ça fait plusieurs années qu'ils pensent à jouer chez eux dans le tournoi midget», de poursuivre Jocelyn Bisaillon.

Les Voyageurs ont terminé en tête

dans la division BB, dans la Ligue de hockey de l'Estrie. La formation comprend 17 joueurs, dont seulement six âgés de 17 ans qui ne seront pas éligibles à un retour la saison prochaine.

Match âprement disputé

Marc-Antoine Roberge a fait mouche pour les Voyageurs avec un tir de provenance de l'enclave, à 2:24 minutes au premier vingt.

Les Voyageurs ont creusé l'écart à 2-0, lors du filet de Maxime Plante, au cours d'une attaque à cinq, à 11:26 en période médiane.

Les Montagnards ont alors monté l'intensité d'un cran, pour faire mouche avec seulement 33 secondes plus tard, soit seulement une seule seconde avant la fin de ce deuxième tiers-temps.

La table était donc mise pour une

dernière période palpitante.

Les Montagnards ont pressé le pas lors d'une supériorité numérique au début de la troisième période, mais le gardien Gregory Bergeron, des Voyageurs, s'est montré intraitable face aux élan répétés de l'attaque des perdants.

Les Montagnards ont tout tenté en fin de joute, alors que la cerbère Roxanne Douville a été retirée de la rencontre en faveur d'un sixième attaquant, avec une trentaine de secondes à écoulé au cadran indicateur. Bizarrement, l'entraîneur des perdants n'avait pas jugé bon de ramener Douville au banc, lors d'une mise en jeu dans la zone des Voyageurs, avec 51 secondes à jouer dans le match.

Le tournoi valois poursuivra ses activités ce soir avec la présentation de trois rencontres.

AU PETIT ÉCRAN

HOCKEY

Ligue nationale
Montréal à Tampa Bay
(RDS, 19h)

Résultats

HOCKEY

Ligue nationale	
Phoenix 1	Dallas 2
LHJMQ	
Cap-Breton 3	Shaawinigan 6

BASKETBALL

Association nationale
San Antonio 93 Toronto 88

12

LIQUIDATION DES 2007

**Des remises
et des rabais
JAMAIS VUS,
pouvant aller jusqu'à
14 599\$**

NOUVEAU
prix canadien



**Un véhicule
NEUF...
au prix d'un
USAGÉ!**

**13,26 modèles 2007
À LIQUIDER:**

- 3 Econoline
- 1 F-150
- 1 Expedition
- 3 Mustang
- 1 Fusion
- 3 Focus
- 1 Explorer



2007 MUSTANG GT DÉCAPOTABLE

V8, 4,6 L, 300 hp, man., int. cuir, roues
« mags » 17 po, t. équ., GT (décapotable)
Rég. 41 169\$
- rabais 10 674\$

PRIX LIQUIDATION: 30 495\$

2007 MUSTANG GT COUPÉ

V8, 4,6 L, 300 hp, man., int. cuir, roues
« mags » 17 po, t. équ., GT
Rég. 37 384\$
- rabais 8 389\$

PRIX LIQUIDATION: 28 995\$

2007 FOCUS S

4 p., man.

Rég. 16 099\$
- rabais 3 104\$

PRIX LIQUIDATION: 12 995\$

2007 EXPEDITION MAX LTD

7 pass., suspension à air, t. équ.

Rég. 64 594\$
- rabais 14 599\$

PRIX LIQUIDATION: 49 995\$

2007 F-150 XLT 4X4 SUPERCREW

modèle XTR, 5,4 L, V8, ens. remorquage, roues
« mags » 18 po, t. équ.

Rég. 42 459\$
- rabais 12 164\$

PRIX LIQUIDATION: 30 295\$

2007 MUSTANG COUPÉ PONY

man., roues 17 po, t. équ.

Rég. 27 024\$
- rabais 5 029\$

PRIX LIQUIDATION: 21 995\$

2007 FUSION SE

groupe sport, man., roues 17 po, int. décor

Rég. 26 444\$
- rabais 7 449\$

PRIX LIQUIDATION: 18 995\$

2007 FOCUS SE

4 p., aut., clim., sièges chauffants

Rég. 18 754\$
- rabais 5 259\$

PRIX LIQUIDATION: 13 495\$

2007 EXPLORER EDDIE BAUER

4x4, V6, t. équ.

Rég. 49 844\$
- rabais 10 849\$

PRIX LIQUIDATION: 38 995\$

2007 FORD ECONOLINE E250

allongée, V8, clim.

Rég. 32 524\$
- rabais 4 229\$

PRIX LIQUIDATION: 28 295\$

* Transport et préparation inclus. Tout rabais du manufacturier inclus.
* Des prix récemment ajustés pour vous permettre de profiter des avantages de la foire du dollar canadien.



André Bloquière
Directeur des ventes



Philippe Quintal
Directeur adjoint



Louise Lemoine
Directrice adjointe



Pierre Turgeon
Représentant



Dominik Roy
Représentant



Yves Dumont
Représentant



Lyse Meunier
Directrice commerciale



André Tolbot
Directeur commercial



Audrey Lussier
Représentante

FORMULE FORD



GRANBY, QUÉBEC

**1144 Principale,
Granby
450 777-1777
www.formuleford.com**

